

ШКАТУЛКА

ПОСОБИЕ ПО ЧТЕНИЮ
ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ,
НАЧИНАЮЩИХ ИЗУЧАТЬ
РУССКИЙ ЯЗЫК



Содержание

Предисловие	8
Раздел 1. Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, винительный падеж неодушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия	9
В магазине (Чубарова О.Э.)	9
Инопланетянин (Чубарова О.Э.)	11
Что это? (Кольовска Е.Г.)	13
Альбом (Кольовска Е.Г., Курлова И.В.)	15
Точка зрения (Чубарова О.Э.)	16
Прекрасный сон (Курлова И.В.)	18
В кафе (Чубарова О.Э.)	20
Раздел 2. Винительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, виды глагола	22
Как просто! (Бабурина К.Б.)	22
Длинная очередь (Чубарова О.Э.)	23
Мой муж и я (Чубарова О.Э.)	24
Интересная профессия (Курлова И.В.)	28
Футбол и бизнес (Чубарова О.Э.)	29
История любви (Чубарова О.Э.)	30
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	31
Хотите пить? («Оракул», адаптировала Чубарова О.Э.)	31
Раздел 3. Предложный падеж существительных, прилагательных и местоимений	33
В уютной квартире (Чубарова О.Э.)	33
Они искали... (Чубарова О.Э.)	35
Настоящая русская еда (Чубарова О.Э.)	37
Марат Сафин (Чубарова О.Э., по материалам газеты «Антенна»)	39
Генрих Сапгир. Это снег?	40
Девочка-рентген (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	40

Найти друга трудно (Петанова А.Ю.)	42
«Раньше учителя были добрые, а учебники простые...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	43

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	45
Погода в Москве (Жабоклицкая И.И.)	45
Наш дом (Чубарова О.Э.)	46
Из истории Красной площади (по материалам книги Г.П. Смолицкой «Названия московских улиц», адаптировала Чубарова О.Э.)	47

Раздел 4. Родительный падеж существительных, прилагательных и местоимений

Разговор по мобильному телефону (Курлова И.В.)	49
«Мама, можно...» (Жабоклицкая И.И.)	50
Как лечат обезьян (Чубарова О.Э.)	51
Старая сказка (Чубарова О.Э.)	52
Анна Ахматова. Отрывок	54
Да здравствует технический прогресс! (Чубарова О.Э.)	54
Транспорт — серьёзная проблема Москвы сегодня (Петанова А.Ю.)	56
Собачья работа (Чубарова О.Э.)	57
Осип Мандельштам. «В самоваре и в стакане...»	60
Цирковой анекдот (Чубарова О.Э.)	61
Около цирка (Петанова А.Ю.)	63
Трудоголик — это диагноз... (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	64
В больших городах (Чубарова О.Э.)	65
Регби — что это? (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	66
Утопия (Чубарова О.Э.)	67

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	68
Купите жёлтый зонтик (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	68
Салат «оливье» (по материалам книги Владимира Муравьёва «Московские слова и словечки», адаптировала Чубарова О.Э.)	69
Кто сильнее? (адаптировала Кольовска Е.Г.)	71
Старый ботанический сад (Петанова А.Ю.)	71

Раздел 5. Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей	73
На чём поедem? (Брайнина Т.Д.)	73
Цыган и смерть (цыганская сказка, адаптировала Чубарова О.Э.)	76
Даниил Хармс. В гостях	78
Каша из топора (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	78
Как люди отдыхают (Жабоклицкая И.И.)	80
Отпуск на море (Жабоклицкая И.И.)	81
Однажды в поезде (Чубарова О.Э.)	82
Подарок (Жабоклицкая И.И.)	84
Ещё раз про любовь (Кульгавчук М.В., по мотивам рассказа А.П.Чехова)	85
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	90
Мадам... клубника! (Петанова А.Ю.)	90
Вино года (по материалам газеты «Совершенно секретно»)	93
Раздел 6. Дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений	95
Всё будет хорошо! (Кульгавчук М.В.)	95
Ремонт (Чубарова О.Э.)	97
Старик и волк (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	99
На автобусной остановке (Кольовска Е.Г.)	100
Собака и олени (китайская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	103
Что кому нужно? (Кольовска Е.Г.)	104
Как монах спасал свои уши (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	107
Выбор Марыськи (по материалам газеты «Ступени Оракула», адаптировала Чубарова О.Э.)	109
Волшебная трава (итальянская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	110
Палаты бояр Романовых (Курлова И.В.)	111
ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	113
Борис Пастернак и воры (по книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком», адаптировала Чубарова О.Э.)	113
Эльдар Рязанов о фильме «Ирония судьбы...» (по материалам газеты «Антенна», адаптировала Чубарова О.Э.)	115

Старые и «новые» русские (Петанова А.Ю.)	118
Ярославская Масленица (Петанова А.Ю.)	121
Поцелуй (по материалам журнала «Отдохни», адаптировала Брайнина Т.Д.)	124
Эрнст Неизвестный о свободе (Чубарова О.Э.)	126
Ночная жизнь Москвы (по материалам журнала «Vogue», адаптировала Чубарова О.Э.)	127
Царь и старик (русская народная сказка, адаптировала Кольовска Е.Г.)	129
Старый Арбат (по материалам книги «Арбатский архив», адаптировала Чубарова О.Э.)	131
Изабель и русская мафия (Петанова А.Ю.)	135
Петербург: Летний сад (по материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...», адаптировала Чубарова О.Э.)	138

Раздел 7. Творительный падеж существительных, прилагательных и местоимений

Новогодние подарки (Чубарова О.Э.)	141
Такая разная философия (Петанова А.Ю.)	142
Кем стать? (Курлова И.В.)	143
Где был котёнок? (Кульгавчук М.В.)	144
Родник молодости (японская сказка, адаптировала Кульгавчук М.В.)	146
О чём мечтает Анечка? (Кульгавчук М.В.)	147
«Модель» за сто рублей (по материалам газеты «Аргументы и факты», адаптировала Чубарова О.Э.)	149
Опасный незнакомец (Чубарова О.Э.)	150
Три письма в редакцию журнала «Подросток» (Курлова И.В.)	153
Российские президенты любят спорт (Брайнина Т.Д.)	156
Голодный студент (Чубарова О.Э.)	157
Живите долго! (Курлова И.В.)	159
Прошу тишины! (Кульгавчук М.В.)	160
Снег идёт (Курлова И.В.)	162
Замечательный сосед (Курлова И.В.)	164
Иметь или не иметь? (Курлова И.В.)	165
Если я стану миллионером (Брайнина Т.Д.)	166
Москва! Как много в этом звуке... (Курлова И.В.)	169
Дневник иностранки (Курлова И.В.)	173

ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ	179
Настоящий профессор из Америки (Петанова А.Ю.)	179
Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе...(Петанова А.Ю.)	182
Семья или карьера? (по материалам журнала «Красота и здоровье», адаптировала Чубарова О.Э.)	188
Неудачный день (Петанова А.Ю.)	190
Шутники (Петанова А.Ю.)	193
Календарь в России (Чубарова О.Э.)	196
Русский Фауст (по книге М. Вострышева «Московские обыватели», адаптировала Чубарова О.Э.)	197
Иван Фёдоров (по книге Л. Успенского «Слово о словах», адаптировала Кольовска Е.Г.)	199
У машин свои секреты (Кольовска Е.Г.)	201
Пушкин, Пушкин, Пушкин... (Чубарова О.Э.)	203
Тверской бульвар (по материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар», адаптировала Жабоклицкая И.И.)	206
Великий Новгород (Петанова А.Ю.)	209
«Тысячелетие России» (Курлова И.В.)	212
Не забудьте ложку! (Кольовска Е.Г.)	213
Сказка и правда о Левше (Кольовска Е.Г.)	215

Предисловие

«Шкатулка» — книга для чтения, адресованная в первую очередь студентам начального этапа обучения. Однако тексты последних трёх разделов могут быть интересны и тем, кто владеет русским языком в объёме базового курса.

В каждом разделе последовательно вводятся новые грамматические формы.

В текстах в первую очередь представлены те значения падежей, которые изучаются на начальном этапе.

Перед каждым текстом (в скобках) указаны грамматические формы, которые в нём полнее представлены, чтобы преподавателю легче было подобрать материал, соответствующий уровню и потребностям студентов.

В разделах со второго по седьмой есть тексты с повышенным уровнем сложности. Они вынесены в конец раздела под заголовком «Для тех, кто хочет знать больше слов».

«Шкатулка» отличается тематическим и жанровым разнообразием. В ней представлены художественные, страноведческие, публицистические тексты, написанные специально для этой книги преподавателями РКИ, а также адаптированные газетные и журнальные статьи, сказки разных народов, анекдоты.

«Шкатулку» не обязательно читать «от корки до корки». Цель пособия — предоставить студентам и преподавателям возможность выбора. Авторы надеются, что в книге удалось собрать тексты, отвечающие различным методическим требованиям, интересам и вкусам.

Предтекстовые упражнения нацелены на то, чтобы снять некоторые лексические сложности; послетекстовые упражнения и вопросы помогают проверить, хорошо ли студенты поняли прочитанное, и повторить новые слова и выражения.

Слова и выражения, предположительно незнакомые студентам, вынесены на поля и переведены на английский язык.

Добавим также, что авторы старались сделать книгу занимательной: не только опыт и здравый смысл, но и последние научные исследования доказывают, что скука — враг учебного процесса!

Желаем приятного чтения!

РАЗДЕЛ 1

**КТО, ЧТО;
КАКОЙ, КАКАЯ, КАКОЕ, КАКИЕ;
ЧТО ДЕЛАЕТ, ЧТО ДЕЛАЛ, ЧТО БУДЕТ ДЕЛАТЬ;
ВИЖУ, ПОНИМАЮ, ЗНАЮ ЧТО;
КАК**

Именительный падеж существительных, прилагательных и местоимений, винительный падеж неодушевлённых существительных, глаголы в форме настоящего, прошедшего, будущего времени, наречия

В МАГАЗИ́НЕ

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: **платье, костюм, юбка**? Это мужская одежда или женская?

② Найдите и соедините антонимы:

широкий	тёмный
светлый	короткий
длинный	узкий

③ Давайте вспомним названия цветов. Кто больше?
Белый ...

④ Вы знаете слово **вечер**. Как вы думаете, что значит словосочетание **вечернее платье**?

⑤ Читайте диалог.

Покупательница: — Здравствуйте.

Продавец: — Здравствуйте.

Покупательница: — Девушка, у вас есть вечернее платье?

Продавец: — Вот, пожалуйста...

Покупательница: — Чёрное! Нет, **только** не чёрное! Светлое есть?

*только не
чёрное
(No, not black)*

Продавец: — Вот, пожалуйста, голубое...

Покупательница: — Голубое... Красивое платье, но очень длинное.

*светлое
(light coloured)*

Продавец: — А вот белое, короткое...

Покупательница: — Это очень короткое!

Продавец: — А вот розовое... Не длинное и не короткое...

Покупательница: — Но оно такое... узкое!

Продавец: — А вот желтое. Широко...

Покупательница: — Нет, оно очень яркое.

яркое (bright)

Продавец: — Вот коричневое.

Покупательница: — Коричневое? Платье? Нет, не хочу... А костюм есть?

Продавец: — Вот, пожалуйста, чёрный...

Покупательница: — Чёрный костюм... Не хочу.

Продавец: — Белый.

Покупательница: — Очень маленький.

Продавец: — Вот зелёный...

Покупательница: — Очень хорошо. Зелёный цвет — это хорошо... Но юбка очень короткая. У вас есть длинные юбки?

Продавец: — Есть. Но этот костюм — синий...

Покупательница: — Девушка, мне не нужен костюм! У вас есть юбки?

Продавец: — Какие?

Покупательница: — Красивые!

Продавец: — Длинные или короткие?

Покупательница: — Не длинные и не короткие.

Продавец: — Вот, пожалуйста, прямая белая юбка...

прямая (straight)

Покупательница: — Она короткая.

Продавец: — А вот зелёная...

Покупательница: — О́чень у́зкая.

Продавец: — А вот...

Покупательница: — Спáсибо, де́вушка. Не на́до по́казывать. Все ва́ши ве́щи о́чень краси́вые, но о́чень доро́гие. Э́то о́чень доро́гой магази́н, а мой муж, извини́те, не миллионе́р. До свидáния.

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Что хотела купить покупательница?
2. Что показала ей продавец?
3. Что купила покупательница? Почему?

⑦ Составьте словосочетания, используя слова из диалога:

вечернее	_____
узкая	_____
коричневый	_____
короткие	_____
дорогие	_____
прямая	_____
длинное	_____
красивый	_____

ИНОПЛАНЕТЯНИН

(именительный падеж существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слово **планета**? Как вы думаете, **инопланетянин** — кто это?

② Читайте текст.

— Здра́вствуйте. Я — инопланетя́нин. Меня́ зову́т Кара́-Люли́-У́р-Бу́-Бу́. Я хоро́ший. Я до́брый. Ва́ша плане́та Земля́ — хоро́шая, краси́вая. Моя́ плане́та Кэ-рейро́ то́же хоро́шая, краси́вая. Моя́ плане́та нахо́дится о́чень, о́чень, о́чень далеко́... А э́то мой друг Пе́тр Ива́нович. Он челове́к. Он ру́сский. Я ниче́го не понима́ю. Но я понима́ю по-ру́сски. Я спра́шиваю:

- Пётр Ива́нович, что э́то?
- Э́то кафе́. Хо́чешь есть?
- Хо́чу!.. Что э́то?
- Э́то сто́лы и сту́лья.
- А э́то что?
- Э́то таре́лки, ножи́ и ви́лки.
- А э́то что?
- Э́то борщ. Борщ — э́то суп.
- А э́то что?
- Э́то котле́та.
- Мя́со? Нет, нет, нет! Мя́со есть нельзя́!
- Хорошо́... Вот сала́т.
- А что э́то кра́сное?
- Э́то помидо́ры.
- А э́то, зелёное?
- Э́то огурцы́.
- А э́то, бе́лое?
- Э́то сметана́...

— Кра́сные помидо́ры, зелёные огурцы́, бе́лая сметана́, бе́лый хлеб, че́рный хлеб, же́лтые бана́ны, кра́сная свёкла, ора́нжевая морко́вь, зелёный горо́шек, зелёный лук, си́ние баклажа́ны, че́рные оли́вки... Э́то о́чень хорошо́! Кори́чневая некра́сивая котле́та — э́то о́чень пло́хо. Пётр Ива́нович говори́т, что я ве-ге-та-ри-а́-нец. А я говорю: я — и-но-пла-не-тя́-нин! — Спаси́бо, все сала́ты о́чень вку́сные. Пора́ домо́й. До свидáния, Пётр Ива́нович!

таре́лка (plate)
нож (knife)
ви́лка (fork)
борщ (beet soup)
котле́та (cutlet)

сметана́ (sour cream)

свёкла (beet)
морко́вь (carrot)
горо́шек (peas)
лук (onion)
баклажа́ны (eggplants)
оли́вки (olives)
вегетариáнец (vegetarian)

3 Соедините части слов:

инопла-	→	-нета
пла-		-рианец
сме-		-нетянин
вегета-		-тана

- ④ Составьте словосочетания, используя прилагательные: **зелёный, красный, жёлтый, синий, оранжевый, белый, чёрный**:

лук	_____	банан	_____
баклажаны	_____	хлеб	_____
оливки	_____	огурцы	_____
горошек	_____	сметана	_____
морковь	_____	помидоры	_____
свёкла	_____		

ЧТО ЭТО?

(именительный падеж существительных и прилагательных,
винительный падеж неодушевлённых существительных,
глаголы в форме настоящего времени)

- ① Найдите и соедините антонимы:

большой		плохой
тёмный		маленький
хороший		светлый

- ② Найдите ответ на вопрос.

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1) Когда люди спят? | а) Когда погода хорошая. |
| 2) Когда дети гуляют? | б) Днём. |
| 3) Когда дети дома? | в) Ночью. |
| 4) Когда люди работают? | г) Когда погода плохая. |
| 5) Когда мы видим солнце? | |
| 6) Когда мы видим луну? | |
| 7) Когда мы видим тучи? | |

- ③ Читайте текст.

Маленький Серёжа рисуёт.
— Что это? — спрашивает сестра.
— Это дом, — отвечает брат.
— А почему он такой маленький?
— Потому что это маленький дом.
— А это кто, такой большой?

— Э́то ма́льчик.

— Э́тот ма́льчик здесь живёт?

— Нет. Он здесь гуляет.

— А почему́ он гуляет но́чью?

— Но́чью? Но э́то не ночь, э́то день.

— Но днём свѣтит со́лнце, а здесь не́бо о́чень тѣмное, почти́ чѣрное.

со́лнце (sun)

тѣмный (dark)

— Э́то ту́ча, — говори́т Серѣжа.

ту́ча (dark cloud)

— Тепе́рь понима́ю... Э́та ту́ча о́чень больша́я, и мы не ви́дим со́лнце... Пого́да плоха́я, а ма́льчик гуляет?

— Ну и что? Он любит гулять.

— А кто здесь живёт?

— Де́вочка.

— А где э́та де́вочка?

— Спит.

спит (is sleeping)

— Почему́ о́на спит? Почему́ они́ не гуляют вме́сте?

— Э́то о́чень ма́ленькая де́вочка.

— А ма́льчик не ма́ленький?

— Ты же ви́дишь, э́то не ма́ленький ма́льчик.

Э́то большо́й ма́льчик. Э́тот ма́льчик тако́й, как я.

— Э́ти де́ти — брат и сестра́?

— Нет.

Серѣжа молчи́т и рису́ет. Сестра́ снача́ла молчи́т и смóтрит, потóм спрашивает:

молчи́т (is silent)

— Кто э́то? Э́то слон?

слон (elephant)

— Нет, — отвеча́ет брат. — Э́то соба́ка.

— А почему́ она́ больша́я, как слон?

— Потому́ что э́то хоро́шая соба́ка.

— А ма́ленькие соба́ки — плохи́е?

Серѣжа ду́мает, потóм отвеча́ет:

— Нет. Но больш́ие соба́ки — о́чень хоро́шие.

④ Что рисует мальчик?

⑤ Найдите окончание фразы.

Это не ночь, ... а собака.

Это не слон, ... а девочка.

Это не мальчик, ... а день.

⑥ Заполните пропуски подходящим местоимением:

... рисуем, ... спрашиваю, ... отвечаешь, ... живём, ... гуляет, ... видят, ... спите, ... молчим, ... смотрю, ... думает, ... говоришь.

АЛЬБОМ

(именительный падеж существительных и прилагательных,
глаголы в форме настоящего времени,
глагол «быть» в прошедшем времени)

① Читайте текст.

Ка́тя и Анто́н смóтрят фотогра́фии. Ка́тя по-
ка́зывает свой альбо́м:

— Э́то моё роди́тели, — говори́т она́.

роди́тели
(*parents*)

— Твоя́ ма́ма — краси́вая же́нщина. Как ты...

А вот, я ви́жу, ещё одна́ краси́вая де́вушка. Э́то твоя́
мла́дшая сестра́?

— Нет, э́то мой ста́рший брат.

— Брат?! А поче́му во́лосы дли́нные?

во́лосы (*hair*)

— Он хи́ппи.

— Хи́ппи? Твой ста́рший брат? Ты говори́шь —
ста́рший? Но он ещё ребёнок!

— Э́то ста́рая фотогра́фия. Сейча́с мой ста́рший
брат уже́ не хи́ппи. И не ребёнок. Он учёный. Фи́-
зик. Вот его́ но́вая фотогра́фия. Посмотри́, како́й он
сейча́с.

учёный (*scientist*)
фи́зик (*physicist*)

— Серьёзный мужчи́на.

— Да, он очень серьёзный. А вот это наша самая старая фотография.

— Как интересно! Самолёт... Лётчик... Этот лётчик — твой дедушка? *самолёт (plane)*
лётчик (pilot)

— Нет, это моя бабушка.

— Твоя бабушка — лётчик?!

— Была. Во время войны.

во время войны
(during the war)

— А дедушка? Где дедушка?

— Вот он.

— Это дедушка? А почему волосы длинные? Он тоже хиппи?

— Он — священник.

священник
(priest)

— Понятно...

② Соедините названия профессий и места работы этих людей:

священник	самолёт
лётчик	лаборатория
физик	церковь

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

(наречия, глаголы — настоящее время, именительный падеж существительных, винительный падеж неодушевлённых существительных)

① Читайте текст.

Марина Ивановна и Дмитрий Константинович — муж и жена. Егор и Вика — их дети.

Марина Ивановна думает, что пить пиво и курить — это плохо. Когда пьёт пиво и курит её муж — это очень плохо. Когда пьёт пиво её сын — это ужасно. Она ещё не знает, что её сын уже курит.

ужасно (it's terrible)

Марина Ивановна думает, что слушать рок — это тяжело. Когда её сын Егор слушает рок — это ужасно.

ещё (yet)
уже (already)
рок (rock)

Она думает, что смотре́ть на себя́ в зе́ркало ну́жно. Когда́ она́, Мари́на Ива́новна, смо́трит в зе́ркало — э́то норма́льно. Но когда́ её дочь, Ви́ка, смо́трит на себя́ в зе́ркало ка́ждые пять мину́т — э́то глúпо.

*смотре́ть на
себя́ в зе́ркало
(look at oneself in
the mirror)
глúпо (it's silly)*

Дми́трий Константи́нович думает, что пить пи́во и кури́ть — э́то приятно́. Но когда́ пьёт пи́во и ку́рит его́ сын Егóр (пятна́дцать лет) — э́то ужа́сно.

Дми́трий Константи́нович думает, что слúшать рок — э́то глúпо. Слу́шать джаз — э́то хорошо́.

Он думает, что когда́ гото́вит у́жин его́ жена́ — э́то хорошо́.

Когда́ гото́вит у́жин его́ дочь — э́то уже́ не о́чень хорошо́.

Егóр думает, что слúшать джаз — стра́нно, смотре́ть на себя́ в зе́ркало — глúпо, учи́ться — ску́чно, слúшать рок и игра́ть на гита́ре — хорошо́ и интере́сно.

*стра́нно (it's
strange)
ску́чно (it's
boring)*

Ви́ка думает, что смотре́ть на себя́ в зе́ркало о́чень интере́сно, слúшать рок и игра́ть на гита́ре — глúпо... когда́ слúшает рок и игра́ет на гита́ре её брат Егóр. Она́ думает, что Егóр о́чень пло́хо игра́ет на гита́ре. Но его́ друг Во́ва игра́ет на гита́ре о́чень хорошо́. Ви́ка думает, что Во́ва всё де́лает краси́во. Краси́во игра́ет на гита́ре, краси́во поёт, краси́во молчи́т, краси́во ку́рит и краси́во пьёт пи́во.

*молчи́т (keeps
silence)*

Мари́на Ива́новна думает, что когда́ её дочь Ви́ка (четы́рнадцать лет!) смо́трит на Во́ву — это ужа́сно!

А что думает Во́ва — никто́ не зна́ет.

Во́ва говори́ть не лю́бит.

② Ответьте на вопросы.

А как думаете вы:

1. Курить — это хорошо или плохо?
2. Пить пиво — это ужасно или это приятно?
3. Смотреть на себя в зеркало каждые пять минут — это глупо, странно или нормально?
4. Слушать рок — это тяжело, глупо или приятно?
5. Слушать джаз — это скучно, странно или интересно?
6. А учиться?
7. Вы играете на гитаре? Вы играете хорошо, плохо или очень плохо?

А что об этом думают Марина Ивановна? Дмитрий Константинович? Егор? Вика? Вова?

③ Составьте предложения о себе по схеме.

Я	ЧТО ДЕЛАЮ?	КАК?
Я	танцую	плохо
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

ПРЕКРАСНЫЙ СОН

(прилагательные в именительном падеже и наречия)

① Знаете ли вы слова: пальма, блондинка, отель?

② Читайте текст.

Берег моря. Ресторан. Мы с подружкой обедаем.
Ресторан прекрасный! Обед вкусный и недорогой!
Погода хорошая, тёплая. Море тоже тёплое. Небо
голубое, море синее. Солнце яркое, пальмы зелё-
ные, девушки красивые. Хорошо!

небо (sky)
солнце (sun)
яркий (bright)

Моя подру́га — вы́сокая симпатичная блонди́нка. Глаза́ голубы́е, во́лосы дли́нные. Оте́ль прекра́сный, удо́бный. Ко́мнаты све́тлые и больш́ие. Мо́ре ря́дом. Всё прекра́сно!

Вдруг — звоно́к! Э́то буди́льник! Э́то был сон! Как жаль! На́до иди́ти на рабо́ту! Рабо́та неинтересная и трудо́ная. Нача́льник глупы́й.

Обе́денный переры́в. Ресторáн. Мы — мой дру́г и я — обе́даем. Ресторáн плохой. Обе́д невку́сный и доро́гой. Пого́да холо́дная, идёт дождь. Не́бо се́рое. Ужасно! Где официáнт? Вот он! Вот счёт. Огрóмный!

глаза́ (eyes)
во́лосы (hair)
све́тлый (light)
звонóк (ring)
буди́льник
(alarm clock)
сон (sleep)
глупы́й (silly)
переры́в (break)
счё́т (bill)

3 Найдите в тексте прилагательные к словам:

отель

ресторан

обед

погода

море

небо

солнце

пальмы

девушки

блондинка

глаза

волосы

комнаты

работа

начальник

счёт

В КАФЕ

(прилагательные в именительном падеже, наречия,
настоящее время глагола)

① Как вы думаете, если человек **безработный**, он работает или нет?

② Читайте диалог.

Молодой человек: — Девушка, это место сво- *свободно*
бодно? *(vacant)*

Девушка: — Да, садитесь, пожалуйста.

Молодой человек: — Девушка, вы знаете, что вы
очень красивая?

Девушка: — Знаю.

Молодой человек: — Девушка, а кто вы по про- *по профессии*
фессии? *(occupation)*

Девушка: — А почему вы спрашиваете?

Молодой человек: — Вы очень красивая... Я ду-
маю, вы — актриса. Или модель.

Девушка: — А кто вы по профессии? А, я пони-
маю! Вы модельер или режиссёр...

режиссёр
(stage director)

Молодой человек: — Нет. Я не модельер. И не ре-
жиссёр. Я — инженер.

Девушка: — Вы работаете? Или безработный?

Молодой человек: — Работаю.

Девушка: — А где вы работаете?

Молодой человек: — Девушка, я знаю, вы — жур-
налист!

Девушка: — Почему вы так думаете?

Молодой человек: — Вопросы любите задавать...

Девушка: — Нет, я не журналист. Я — учитель-
ница. Преподаю русский язык.

преподавать
(to teach)

Молодой человек: — Школьная учительница?

Девушка: — Да.

Молодой человек: — Как это... грустно.

грустно
(it's sad)

Девушка: — Почему?

Молодой человек: — Преподавать — это так скучно...	скучно (it's boring)
Девушка: — Нет! Это очень интересно!	
Молодой человек: — Да, конечно... Говорят, кто ничего не умеет делать — тот преподаёт...	уметь (can)
Девушка: — Это глупые люди так говорят.	
Молодой человек: — Извините, я пошутил. Вы — счастливая!	пошутил (joked)
Девушка: — Почему?	счастливая
Молодой человек: — Любимая работа... Вы любите преподавать, да?	(happy)
Девушка: — Очень люблю.	любимый (favourite)
Молодой человек: — А вы замужем?	
Девушка: — Замужем.	
Молодой человек: — А где сейчас ваш муж?	
Девушка: — Работает.	
Молодой человек: — Он тоже учитель?	
Девушка: — Нет, он бизнесмен.	
Молодой человек: — Вы здесь одна?	
Девушка: — Нет. Вон идёт моя подруга...	
Молодой человек: — Также симпатичная... Здравствуйте, девушка! Вы знаете, что вы — очень красивая?	

③ Чем занимаются эти люди?

актриса	→	задаёт вопросы
модель		играет в театре
модельер		работает в школе
режиссёр		показывает новую одежду
журналист		ставит спектакли или фильмы
учительница		создает одежду

④ А кто вы по профессии? Как вы думаете, ваша профессия — интересная?

РАЗДЕЛ 2

**ВИЖУ, ЗНАЮ, ЛЮБЛЮ, ПОНИМАЮ и т.д. КОГО, ЧТО;
КТО ДЕЛАЛ, СДЕЛАЛ, БУДЕТ ДЕЛАТЬ, СДЕЛАЕТ ЧТО**

**Винительный падеж существительных, прилагательных
и местоимений, виды глагола**

КАК ПРО́СТО!

(винительный падеж неодушевлённых существительных, виды глагола)

- 1** Заполните пропуски глаголами совершенного или несовершенного вида:

делать — _____

— поставить

готовить — _____

— попробовать

смотреть — _____

- 2** Читайте текст.

Однажды ма́ма сказа́ла: «Ты зна́ешь, вчера́ в го-
стя́х я е́ла о́чень вку́сный пиро́г. Вот реце́пт, дава́й
попробу́ем пригото́вить, э́то о́чень вку́сно и, глав-
ное, про́сто».

реце́пт (recipe)

Я посмотре́ла реце́пт. Действи́тельно, про́сто.
Ну́жно взять сыр, сметáну, ма́сло, соль и муку́. Все́
э́то у нас бы́ло, и мы на́чали гото́вить. В э́то вре́мя
завони́л телефо́н. Э́то была́ лу́чшая ма́мина подрú-
га Ири́на Гео́ргиевна. Ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна
на́чали разгово́ривать. Я гото́вила.

*сметáна (sour
cream)*

мука́ (flour)

*ма́мина
(mother's)*

Я сде́лала пиро́г и поста́вила его́ в духо́вку.
Вскóре он был гото́в, я поста́вила пиро́г на стол. В э́то

духо́вка (oven)

вскóре (soon)

время ма́ма и Ири́на Гео́ргиевна зако́нчили разгово́ривать. Ма́ма взяла́ кусо́к пирога́, попробовала его́ и сказа́ла:

кусо́к (piece)

— Пра́вда, как вку́сно! А гла́вное — как просто́ готовить!

③ Как вы считаете, какие блюда легко готовить?

ДЛИ́ННАЯ О́ЧЕРЕДЬ

(неодушевленные существительные и прилагательные
в винительном падеже, виды глагола)

① Составьте словосочетания:

детский	рыба
овсяная	вино
белая	кусок
красное	пиво
шоколадные	каша
немецкое	творожок
маленький	конфеты

② Читайте текст.

В магази́не одна́ ка́сса слома́лась. Вто́рая ра-
бо́тала, но ме́дленно. Была́ дли́нная о́чередь. Я сто-
ял, скучал и смотре́л, кто что покупа́ет. Вот немо-
лодо́й мужчи́на. Он купи́л пи́во. О́чень мно́го.
Де́сять буты́лок. Ещѐ он купи́л колбасу́, ма́ленький
кусо́к... Зна́чит, сего́дня ве́чером он бу́дет пить
пи́во и есть колбасу́... А мо́жет быть, он не хо́чет
есть, а хо́чет то́лько пить. Мо́жет быть, он не го-
ло́дный...

ка́сса (cashier's)

сломáться

(break)

о́чередь (line)

скучáть

(be bored)

буты́лка (bottle)

кусо́к (piece)

голо́дный

(hungry)

Вот стои́т де́вушка, молодáя и симпатичная.
Мо́жет, познако́миться? Посмо́трим, что она́ по-
купа́ет? Де́тский творожо́к, овся́ную ка́шу, молоко́

творожо́к

(cottage cheese)

и пámперсы... Знáчит, э́та молодáя дéвушка ужé ма-
ма... А я дúмал, она́ ещё шкóльница.

овсяная кáша
(*oatmeal porridge*)

А вот жéнщина, немолодáя, но ещё óчень краси-
вая... Какáя красíвая шúба... Навéрное, дорогáя.
Интерéсно, что покупа́ют богáтые краси́вые немоло-
ды́е жéнщины? Кúрицу, кревéтки, бéлую ры́бу, кáжется
севрю́гу, крас́ную ры́бу, кáжется сёмгу, шокола́дные
конфёты, крас́ное вино́, бéлое вино́... Она́, навéрное,
ждёт гостéй...

кревéтки
(*shrimps*)
севрю́га
(*sturgeon*)
сёмга (salmon)
смех (laugh)
корзи́на (basket)
сла́дкое (sweets)

Вдруг я услы́шал позади́ меня́ смех. Кто э́то?
А, э́то две молоды́е дéвушки смóтрят в мою́ корзи́-
ну и смею́тся. Я то́же посмотре́л в свою́ корзи́ну.
Там лежа́л один чу́па-чупс. Ну и что? Я сла́дкое
люблю́!

③ Ответьте на вопросы.

Кого видит автор текста в очереди? Что они покупают?

④ Представьте, что у вас завтра гости. Вы идёте в магазин и покупаете ...

⑤ Завтра у вашего ребенка день рождения, придут его друзья. Вы иде-
те в магазин и покупаете ...

МОЙ МУЖ И Я

I

(глаголы в форме настоящего времени и императива,
винительный падеж существительных и местоимений)

① Можете ли вы понять без словаря слово **диск-жокей**?

② Вы знаете слово **рыба**? А что значит словосочетание **рыбные котлеты**?

③ Прочитайте предложения, попробуйте понять значение выделенных
глаголов.

Ночью мы **спим**. Утром мы **встаём**.

Прочитайте формы настоящего времени и императива этих глаголов:

спать	вставать
я сплю	я встаю
ты спишь	ты встаёшь
он спит	он встаёт
мы спим	мы встаём
вы спите	вы встаёте
они спят	они встают
спи, спите	вставай, вставайте

- ④ Что мы делаем утром, днём, вечером, ночью? Используйте глаголы: спать, вставать, завтракать, читать, работать, смотреть телевизор, ужинать, обедать, слушать музыку, готовить ужин.

Утром мы _____

Днем мы _____

Вечером мы _____

- ⑤ Читайте текст.

Я встаю́ рано — в шесть часо́в утра́. В семь часо́в я за́втракаю. В де́вять часо́в я уже рабо́таю... Я — библиотéкарь. Я зака́нчиваю рабо́тать в пять часо́в ве́чера. В шесть часо́в я уже до́ма. В семь часо́в я у́жинаю. Ве́чером я не смотре́ю телеви́зор, я чита́ю. В де́сять часо́в я уже сплю.

библиотéкарь
(*librarian*)
закáнчивать
(*finish*)

А мой муж встаёт по́здно, в час дня. В два часа́ дня он за́втракает, в шесть часо́в ве́чера обе́дает. Днём он не чита́ет. Он смóтрит телеви́зор и́ли слúшает му́зыку. Он начина́ет рабо́тать в семь часо́в ве́чера, а заканчиваёт — в четы́ре часа́ утра́. Он — диск-жоке́й в ночно́м клубе. Мы — о́чень хоро́шая семья́. Он любит меня́. Я люблю́ его́. Мы встреча́емся о́чень ре́дко, потому́ что у́тром, когдá я встаю́, он уже спит. Но мы пи́шем друг дру́гу пи́сьма!

начина́ть (begin)

встреча́емся
(*meet*)
спит (sleep)

Он пи́шет: «Я люблю́ тебя́... Ты — моё со́лнце...
Пригото́вь, пожа́луйста, борщ».

со́лнце (sun)
пригото́вь (cook)

Я пишу́: «Я то́же о́чень, о́чень, о́чень тебя́ люблю́... Ты — моё сча́стье... Пожа́луйста, ешь борщ
и ры́бные котле́ты. Котле́ты о́чень вку́сные!»

борщ (beet soup)
сча́стье
(happiness)

Так и живём!

так и живём
(This is the way
we live)

⑥ Ответьте на вопросы.

1. Во сколько встаёт она? А её муж?
2. Во сколько она начинает и заканчивает работать? А её муж?
3. Они встречаются часто или редко?
4. Почему они пишут друг другу письма?
5. О чём они пишут?

⑦ Соедините части предложений.

- 1) Я заканчиваю работать в пять часов, а...
- 2) Он не читает, а...
- 3) Мы пишем письма, ...
- 4) Я библиотекарь, а...
- 5) Я люблю его, ...
- а) ... потому что встречаемся редко.
- б) ... а он меня.
- в) ... в 6 часов я уже дома.
- г) ... мой муж диск-жокей.
- д) ... смотрит телевизор.

⑧ Заполните таблицу.

Что делают в это время муж и жена? А вы?

	4.00	6.00	9.00	13.00	17.00	19.00	22.00
Муж							
Жена							
Вы							

II

(глаголы в форме прошедшего времени и императива,
винительный падеж существительных и местоимений)

① Составьте словосочетания:

готовить	телевизор
мыть	завтрак
слушать	квартиру
смотреть	посуду
читать	книги
убирать	музыку

② Читайте текст.

Всё было хорошо, но однажды мой муж сказа́л: *одна́жды (once)*
— Мы ви́димся о́чень ре́дко! Э́то пло́хо! Э́то не *жизнь (life)*
жизнь!

И он нашёл друго́ю рабо́ту. Он тепе́рь учи́тель
му́зыки в шко́ле.

Мы встава́ли в шесть часо́в утра́, я гото́вила за́в- *мыть (wash)*
трак, мы́ла посу́ду... Ве́чером я уже не чита́ла, по- *посу́да (dishes)*
тому́ что мой муж слу́шал му́зыку и́ли смотре́л те-
леви́зор. Он говори́л:

— Не на́до чита́ть! Слу́шай му́зыку, смотре́ те-
леви́зор...

Я слу́шала му́зыку. Смотре́ла телеви́зор, гото́ви- *убира́ть (clean)*
ла еду́, мы́ла посу́ду, убирала́ кварти́ру...

Утром и ве́чером, ка́ждый день муж был до́ма...
И я поняла́: я не могу́ так жить! Я не могу́ слу́шать
му́зыку и смотре́ть телеви́зор ка́ждый ве́чер. Я не
могу́ ви́деть му́жа у́тром и ве́чером, ка́ждый день!
И сейча́с он не мой муж, а я не его́ жена́.

Мой но́вый муж — капита́н да́льного пла́вания. *капита́н да́ль-
него пла́вания*
Я ви́жу его́ о́чень ре́дко... Я его́ о́чень люблю́! *(sea captain)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж нашёл другую работу?
2. Что делал вечером её муж?
3. Почему она уже не читала?
4. Кто сейчас её муж?
5. Она видит его редко или часто?

ИНТЕРЕСНАЯ ПРОФЕССИЯ

(винительный падеж существительных и личных местоимений)

① Понимаете ли вы значение слов: хулиган, бандит?

Моя жена — милиционер. Она много работает. Она часто работает ночью. Вечером она идёт на работу, а утром идёт домой спать. Днём она спит, вечером завтракает, ночью опять идёт на работу. Это не только трудная, но и очень опасная работа. Все хулиганы и бандиты знают мою жену. Она очень хороший милиционер, поэтому они её не любят.

опасный
(dangerous)

Я адвокат. Я встаю утром, завтракаю, иду на работу. Иногда я встречаю на работе свою жену. Это бывает очень редко.

адвокат (lawyer)

Конечно, все хулиганы и бандиты знают меня. Я очень хороший адвокат, поэтому хулиганы и бандиты меня любят. Я хорошо их защищаю, потому что это моя работа. Я должен их защищать! Но я не люблю их. Потому что они не любят мою жену. А я её очень люблю...

защищать
(defend)

Теперь вы понимаете, какая у меня тяжёлая жизнь.

② Ответьте на вопросы.

1. Кто его жена по профессии? Кто её не любит?
2. Кто он по профессии? Кто его любит?
3. Кого он любит, кого он не любит?

ФУТБОЛ И БИЗНЕС

(винительный падеж одушевлённых существительных)

- ① Вы знаете слово **играть**? Понимаете ли вы слова: **выигрывать/выиграть, проигрывать/проиграть, игрок**?
- ② Если вы любите футбольную команду, вы за эту команду **болеете**, вы — **болельщик** этой команды.
- ③ Понимаете ли вы слова: **олигарх, магнат, клуб, популярный**?
- ④ Читайте текст.

Две тысячи третий год. Российский олигарх, нефтяной магнат Роман Абрамович купил английский футбольный клуб «Челси».

нефтяной (oil)

Сначала англичане были недовольны: «Кто такой Роман Абрамович? Мы не знаем Романа Абрамовича! Почему он купил наш любимый футбольный клуб? И где он взял такие деньги?» Но Абрамович заплатил долги клуба, пригласил новых, отличных игроков... И теперь «Челси» выигрывает, а не проигрывает, как раньше.

*недовольны
(displeased)*

И англичане теперь хорошо знают и очень любят Романа Абрамовича. Конечно, особенно его любят болельщики «Челси». А как известно, за «Челси» болеют известные и уважаемые люди.

*заплатить (pay)
долги (debts)
выигрывать
(win)
проигрывать
(lose)
уважаемый*

Теперь недовольны русские. «Почему он не купил российский футбольный клуб? Футбол в России — самый популярный вид спорта. Российские футболисты тоже хотят выигрывать!»

(respected)

Появился новый анекдот: «Одинокая футбольная команда познакомится с олигархом своей мечты...»

*одинокий
(lonely)*

- ⑤ Ответьте на вопросы.

мечта (dream)

1. Англичане были довольны или недовольны, когда Абрамович купил «Челси»? Почему?

2. А теперь англичане довольны или недовольны?

3. А что думают об этом русские?

ИСТОРИЯ ЛЮБВИ

(винительный падеж одушевлённых и неодушевлённых существительных)

1 Читайте стихотворение.

Раз сосéда я уви́дел,
И сказа́л тогда́ сосед:
«Лёша, я котá оби́дел!
Предложи́л я «Кíти-Кэт»,
А мой кот — он лю́бит ры́бу..
Вот — иду́ я в магази́н..
Да... когда́ живёшь оди́н —
Кот — как брат... Или как сын...»

раз (once)

оби́деть (hurt)

Встрéтил я сосéдку Ма́шу.
И сказа́ла вдруг она́:
«Зна́ешь, Лёша, а я в Са́шу,
Я в сосéда — влю́блена́!»
Я стоя́л, смотре́л на Ма́шу..
Молода́я, два́дцать лет!
«Что ты, Ма́ша! Дя́де Са́ше
Со́рок пять! Он ста́рый дед!» —

*влю́блена́ (in
love with)*

дед (grandfather)

«Дед? Мужчи́на интере́сный,
У́мный, до́брый, молодóй!
Он — ветерина́р изве́стный,
Положи́тельный геро́й!

*положи́тельный
геро́й (positive
hero)*

Он — не дед, и он — хоро́ший!
Лю́бит он соба́к и ко́шек.

А я, Лёша, му́жа бро́шу,
Эгойста своего́!

*бро́сить
(to leave)*

Муж мой — глúпый и ревни́вый,
Лю́бит он футбо́л и пи́во,
Бо́льше, Лёша, ничего́!»

*бро́шу (will leave)
глу́пый (silly)*

*ревни́вый
(jealous)*

Всё бывáет в жи́зни на́шей.
Вре́мя шло... Вот год прошёл...

Са́ша о́чень лю́бит Ма́шу,
Ма́ша — Са́шу... Муж — ушёл.
Все сказа́ли: «Хорошо́!»
Я неда́вно Са́шу встрéтил
И жену́ его́: «Привéт!
Как дела́? Как ва́ши де́ти?» —
— «Всё норма́льно! — был отве́т. —
Ма́льчик Ко́ля, до́чка Даша...
Близнецы́. Им то́лько год.
Да́ша о́чень лю́бит ка́шу,
Ко́ля про́сит бутербро́д...
Про́сит ры́бу ста́рый кот...»
Всё быва́ет в жи́зни на́шей!

близнецы́ (twins)

- ② Ответьте на вопрос.
Почему Маша любит немолодого соседа?



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ХОТИТЕ ПИТЬ?

По материалам газеты «Оракул»
(винительный падеж неодушевлённых существительных)

- ① Знаете ли вы слова: **спрайт, фанта, херши, пепси, кока-кола?**
- ② Знаете ли вы слова: **лимон, апельсин, грейпфрут, ананас?** Если да, вы поймёте значение прилагательных: **лимонный, апельсиновый, грейп-фрутовый, ананасовый.**
- ③ Читайте текст.

Что пьют современны́е лю́ди, когда́ жа́рко? Что ви́дим, то и пьём. А обы́чно мы ви́дим ра́зную «хи́- *хи́мия (chemistry)* мию» — спрайт, фа́нту, хе́рши и так да́лее.

Вы выбира́ете пéпси и ко́ка-ко́лу? Зна́чит, вы выбира́ете рафини́рованный са́хар и кофеи́н. А рафини́рованный са́хар — э́то плохи́е зу́бы, больно́е се́рдце, атеросклеро́з. Кофеи́н — э́то бессо́нница и нерво́зность.

Что же де́лать, когда́ жа́рко? Врачи́ сове́туют пить горя́чий чай с лимо́ном. Со́ки пить мо́жно и ну́жно, но не все со́ки хороши́ в жару́. На́до пить со́ки не о́чень сла́дкие: лимо́нный, апе́льси́новый, грейпфру́товый, анана́совый, яблочный.

Мо́жно пить дома́шний ру́сский квас — настоя́щий. Или клю́квенный морс. Лу́чше, е́сли э́ти на́питки вы пригото́вите са́ми. А мо́жно — кефи́р...

4 Ответьте на вопросы.

1. Что пьют люди, когда жарко?
2. А что пьете вы?
3. А что советуют пить врачи?

*рафини́рованный
(pure)*

кофеи́н (caffeine)

зу́бы (teeth)

больно́й (sick)

се́рдце (heart)

бессо́нница

(insomnia)

нерво́зность

(nervousness)

жара́ (heat)

клю́квенный

(cranberry)

морс (juice)

напи́ток (drink)

РАЗДЕЛ 3

ГДЕ;
О КОМ, О ЧЁМ

Предложный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

В УЮТНОЙ КВАРТИРЕ

(предложный падеж существительных и прилагательных)

① Читайте выделенные слова и пояснения к ним:

- а) **неразлучны** — всегда вместе;
- б) **красавица** — красивая.

② Читайте стихотворение.

В большо́м до́ме
Ма́ленькая кварти́ра.
Живу́т там И́горь Де́мин
И же́на егó И́ра.
И́горь — инжене́р,
Рабо́тает на заво́де.
И́ра сиди́т до́ма:
У них ма́ленький сын Воло́дя.
В ма́ленькой кварти́ре
Всё чи́сто и аккура́тно.
На уютной ку́хне
Па́хнет всегда́ приятно́.
В ма́ленькой ко́мнате
Спит Воло́дя в кровáти.

сиди́т до́ма
(literally — sits at
home = doesn't
work)
аккура́тно (tidy)
уютный (cosy)
па́хнет (smells)

Пьют чай на кúхне
И́ра и ба́бушка Ка́тя.

На большо́м столе́
Ча́шки, конфёты, печёнье.
Сего́дня выходные,
Сего́дня у нас воскресёнье.

ча́шка (cup)
конфёта (candy)
печёнье (cookie)

Где же, скажите, И́горь?
Он сейча́с на футбо́ле.
И́горь и друг его́ Ко́ля
Вспомина́ют о шко́ле.

Учи́ться в шко́ле
Иногда́ было́ скúчно.
Но И́ра, И́горь и Ко́ля
Бы́ли всегда́ неразлу́чны.

Ко́ля мечта́л об И́ре,
И И́горь мечта́л об И́ре.
И́горь и И́ра — вме́сте,
Живу́т в ую́тной кварти́ре.

Ко́ля — в ма́леньком до́ме
Живёт, но кварти́ра больша́я.
Он — бизне́смен бога́тый,
Жена́ — краса́вица Ра́я.

Друзья́ говоря́т о футбо́ле:
«Сего́дня пло́хо игра́ют».
Но Ко́ля — не о футбо́ле
Ду́мает, и не о Ра́е...

3 Ответьте на вопросы.

1. В каком доме живут Игорь и Ира Демины?
2. В какой квартире они живут?
3. Где работает Игорь? Кто он по профессии?
4. Где работает Ира?

5. О каком дне недели говорится в тексте?
6. Где спит маленький Володя?
7. Где сейчас Ира и бабушка Катя? Что они делают?
8. Где сейчас Игорь?
9. Кто такой Коля?
10. Что друзья вспоминают?
11. В каком доме, в какой квартире живёт Коля?
12. О чём они говорят?
13. О ком (о чём) думает Коля?

ОНИ ИСКАЛИ...

(предложный и винительный падежи существительных и прилагательных;
глаголы «искать/поискать», «найти»)

- ① Читайте названия помещений:
 - а) прихожая;
 - б) гостиная;
 - в) спальня;
 - г) кухня;
 - д) ванная.
- ② В каких помещениях:
 - 1) спят;
 - 2) смотрят телевизор, слушают музыку, отдыхают, разговаривают;
 - 3) вешают пальто и ставят обувь;
 - 4) умываются и принимают душ;
 - 5) готовят еду?
- ③ Распределите слова: *кресло, холодильник, книжный шкаф, полки, альбом для фотографий, журнальный столик, тумбочка, кастрюли, чашки, диван, тарелки, телевизор, кровать, входная дверь:*
Кухня _____
Гостиная _____
Спальня _____
Прихожая _____

④ Читайте текст.

Они открыли дверь. Вошли. Включили свет. Один высокий. Другой маленький.

— Сначала пойдем на кухне, — сказал высокий.

— Логично, — ответил маленький.

Они искали на кухне. Они искали в шкафу: в кастрюлях, в чашках, в тарелках. Искали в холодильнике: в салате, в компоте, в супе. Искали в кухонном столе, на всех полках, во всех ящиках. Искали на подоконнике, на полу... Но не нашли.

Тогда они решили искать в гостиной. Они искали в книжном шкафу, на книжных полках, в книгах, в тетрадях, в альбоме для фотографий, на креслах, на диване, на телевизоре и на журнальном столике, в журналах, в конвертах, в открытках... Но не нашли.

Тогда они решили поискать в спальне. Они искали на шкафу, в шкафу, искали на всех полках, искали в одежде: в карманах, в рукавах... Они искали на кровати, в кровати, на тумбочке, в тумбочке... Но не нашли. Не нашли в ванной. Не нашли в туалете. Не нашли и в прихожей...

— Смотри, — сказал маленький, — на двери записка!

Действительно, на входной двери, на внутренней её стороне, была записка: «Дорогие внуки! Я знаю, вы ищете мою фирменную клюквенную наливку или её рецепт. Но вы ничего не найдёте. Потому что последнюю бутылку мы — я и моя соседка Мария Ивановна — выпили вчера вечером. А рецепт я храню в памяти...

Ваша бабушка.

вошли (came in)
включили
(switched on)

логично (it's logic)

кастрюля (pan)
холодильник
(fridge)
ящик (box)
подоконник
(windowsill)

одежда (clothes)
карман (pocket)
рукав (sleeve)
тумбочка
(bedside table)
записка (note)
внутренний
(inner)
сторона (side)
фирменный
(special)
клюквенный
(cranberry)
наливка (fruit
liqueur)

P.S. (постскрипtum) Не забудьте всё убрать на свой места́ и вы́ключить свет!»

реце́пт (recipe)
храни́ть (keep)
па́мять (memory)
вы́ключить
(switch off)

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Что они искали?
2. Они нашли, что искали?
3. Где они это искали?
4. Почему они ничего не нашли?

⑥ Как вы думаете, что где логично искать?

Что?	Где?
тапочки _____	_____
_____	в холодильнике
газету _____	_____
_____	в ванной
зонтик _____	_____
_____	в шкафу
деньги _____	_____
_____	на подоконнике
_____	в тарелке
смысл жизни _____	_____

⑦ А вы часто не можете найти свои вещи? Где вы их ищете?

НАСТОЯ́ЩАЯ РУ́ССКАЯ ЕДА́ (предложный и винительный падежи)

① Прочитайте названия продуктов. Какие продукты полезные, а какие — вкусные? А что и полезно, и вкусно?

Мясо, рыба, овощи, фрукты, грибы, сыр, шоколад, творог, мороженое.

② Читайте текст.

Люди во всём мире едят мя́со, ры́бу, о́вощи и фру́кты. Но в ка́ждой стра́не их гото́вят по-сво́ему. И, на-ве́рное, в ка́ждой стра́не есть своя́, о́собенная, са́мая люби́мая еда́. Не така́я, как в други́х стра́нах.

по-сво́ему (in its own way)
наве́рное
(probably)

Напримёр, во Фра́нции — лягу́шки, у́стрицы, ули́тки и сыр, кото́рый си́льно па́хнет, а в Япо́нии — сыра́я ры́ба.

А вот чёрный хлеб и грёчку вы встрéтите, навéрное, то́лько в Росси́и. Ру́сские, когда́ живу́т за гра́ницей, ча́сто воспомина́ют чёрный хлеб. Скуча́ют.

А грёчка — э́то о́чень полéзно. И вку́сно. Вы никогда́ не е́ли грёчку? Попро́буйте в ру́сском рестора́не. Са́мые популя́рные и недоро́гие ру́сские рестора́ны в Москвё — «Ёлки-па́лки», «Му-му», «Пирогí», «Гра́бли».

Ещё́ в Росси́и лю́бят есть гри́бы. И не то́лько шампиньо́ны. Грибно́й суп, гри́бы жа́ренные, гри́бы солёные, гри́бы марино́ванные... Вку́сно!

осóбенный
(special)
люби́мый
(favourite)
лягу́шки (frogs)
у́стрицы (oysters)
ули́тки (snails)
па́хнет (smells)
сыро́й (raw)
грёчка
(buckwheat)
скуча́ть (miss)
полéзно (healthy)
гри́бы
(mushrooms)
жа́ренный (fried)
солёный (salty)
марино́ванные
(pickled)

③ Ответьте на вопросы.

1. Что едят люди во всём мире?
2. Что едят только во Франции?
3. А только в Японии?
4. Только в России?
5. А в вашей стране?
6. А в других странах?

④ Заполните таблицу.

Что?	Где?
Чёрный хлеб _____	_____ едят в Японии.
Грибы _____	_____ едят во Франции.
Гречку _____	_____ едят везде.
Сыр _____	_____ едят везде.
Лягушек _____	_____ не едят нигде.

МАРАТ САФИН

По материалам газеты «Антенна»

(предложный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное лицо)

- ① Когда теннисист играет в теннис, в руках он держит ракетку.
- ② Знаете ли вы слова: тренер, чемпионат, корт, приз, призовой, спонсор?
- ③ Понимаете ли вы слово адрес?

Если мы слышим что-то в свой адрес, значит, нам что-то говорят, обычно — неприятное.

- ④ Читайте текст.

Ещё недавно говорили: «Марат Сафин — первая ракетка мира». Может быть, это время ещё вернётся...

мир (world)

Марат Сафин родился в 1980 году в Москве. Его мама в прошлом — теннисистка, сейчас — тренер. Когда-то она побеждала на чемпионатах страны. Марат вырос на корте. Мама играла, он смотрел. Потом подавал мячи... Его отец — директор теннисного центра. Младшая сестра Динара тоже играет в теннис, и неплохо.

*в прошлом
(in the past)
побеждать
(to win)
подавать
(to serve)*

Несколько лет Марат учился в Испании. Братья-тренеры Рафаэль и Мигель Менуа поняли, что этот молодой русский — настоящий талант.

мяч (ball)

*настоящий
(real)*

Учиться было трудно. Марат — крупный, очень высокий, и на тренировках он не раз слышал в свой адрес такие слова, как «растяпа» и «увален»... По-испански, конечно.

*растяпа
(muddler)*

Когда Марат получил свой первые призовые деньги, он купил автомобиль. Сначала ездил на «фольксвагене-гольф», потом — на «мерседесе». («Мерседес» ему подарили спонсоры.)

*увален
(bumpkin)*

В интервью газéте «Антéнна» знамени́тый тен-
нисист сказа́л, что он любит ры́бу, икру́, борщ,
котлéты, жа́реную карто́шку. Предпочита́ет ру́сскую
ку́хню. Любит носíть джинсы. Люби́мая телепе-
редáча — «Споко́йной но́чи, малы́ш»...

знамени́тый
(famous)
жа́ренный (fried)
малы́ш (baby)

Генрих САПГИР

Э́ТО СНЕГ?

(предложный падеж существительных)

① Читайте стихотворение.

Ра́но-ра́но
Вы́пал снег.
Удиви́лся челове́к:
«Э́то снег?
Не мо́жет быть!
На дворе́?
Не мо́жет быть!
На траве́?
Не мо́жет быть!
В октябрé?
Не мо́жет быть!!!»

вы́пасть (fall)
удиви́ться (to be
surprised)
двор (yard)
травá (grass)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему человек удивился?
2. Когда обычно выпадает снег в вашей стране?

ДЕ́ВОЧКА-РЕНТГЕ́Н

По материалам газеты «Аргументы и факты»

(винительный и предложный падежи существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы слова: талант, корреспондент, репортёр, автомобиль, рентген, вирус?

2 Читайте текст.

Вся А́нглия говори́т о необыкновенной ру́сской де́вочке Ната́ше Де́миной, кото́рая ви́дит челове́ка наскво́зь, как рентге́н.

*наскво́зь
(through)*

Ната́ше семна́дцать лет. Живёт она́ в го́роде Сара́нске. Брита́нские корреспонде́нты, кото́рые рабо́тают в газе́те «Сан», пригласи́ли Ната́шу в Ло́ндон. О́ни хоте́ли прове́рить, пра́вду ли говори́т о её необыкновенном тала́нте.

Ната́ша посмотре́ла на репортёра Бри́они Уо́рден... Бри́они в октябре́ попала́ под автомоби́ль и получи́ла многочисленны́е тра́вмы. Конечно́, Ната́ша об э́том ничего́ не зна́ла. Но она́ посмотре́ла на Бри́они... И уви́дела те места́, где бы́ли перело́мы. И рассказа́ла, что она́ ви́дит. Она́ уви́дела всё пра́вильно!

*popádstь (to be
run over)
многочи́сленные
тра́вмы (multiple
injuries)
перело́м
(fracture)*

Ната́ша начала́ «ви́деть», когда́ ей бы́ло де́сять лет. Она́ тогда́ да́же не понима́ла, что ви́дит, и не зна́ла, как называ́ются все э́ти «стра́нные предме́ты».

предме́т (object)

Сейча́с Ната́ша ви́дит да́же ви́рус, кото́рый нахо́дится в органи́зме. Она́ мо́жет сказа́ть, здоро́в челове́к и́ли бо́лен.

Хоро́ший бу́дет врач! (Ната́ша мечта́ет об э́той профе́ссии.)

3 Ответьте на вопросы.

1. Какую профессию выбрала Наташа? Почему?

2. Когда она начала видеть, как рентген?

3. Почему британские корреспонденты пригласили Наташу в Лондон?

4 Что увидела девочка, когда посмотрела на Бриони Уорден?

НАЙТИ ДРУГА ТРУДНО

(предложный падеж существительных и прилагательных в единственном и множественном числе, слова «весь», «вся»)

① Читайте текст.

Я неда́вно прие́хал в Москвú. Конéчно, я мечтаю об интере́сной весёлой жи́зни, о друзья́х, о краси́вых де́вушках. Да, о́собенно о ру́сских де́вушках, потому́ что они́ настоя́щие краса́вицы.

Я встречаю́ симпатичных де́вушек на у́лице, в па́рке, на стадиóне. Но как познако́миться? О чём я могу́ спроси́ть незнако́мую де́вушку на у́лице? Где нахо́дится останóвка авто́буса 123? На како́й пло́щади нахо́дится Большо́й теа́тр? Кото́рый час? Я не могу́ задава́ть де́вушке такие́ глúпые вопро́сы!

Когда́ я иду́ в кафе́, я ви́жу, что там то́же отды́хают и разгово́ривают де́вушки. Мнóго де́вушек. Интере́сно, о чём они́ так вéсело болта́ют? О чём они́ спра́шивают друг дру́га — о пого́де, о спо́рте, о музыка́льной гру́ппе, о мо́де, о последнем фильме? Мо́жет, они́ болта́ют о своих знако́мых?

болта́ют
(*chatter*)
мо́да (*fashion*)

Кто э́ти де́вушки? В како́м институ́те и́ли университе́те они́ учатся? В како́й фи́рме они́ рабо́тают? Они́ все живу́т в Москвё́ и́ли в други́х ру́сских горо́дах? В каких́ дома́х, в каких́ кварти́рах они́ живу́т? Я хочу́ знать! Но я не зна́ю, как нача́ть разгово́р.

разгово́р (*talk*)

Пото́м, конéчно, все де́вушки ру́сские и говоря́т на ру́сском языке́ о́чень бы́стро. А я ещё́ не могу́ свобóдно и бы́стро говоря́ть по-ру́сски. Мой родно́й язы́к — испа́нский, ру́сский я на́чал учи́ть неда́вно. Я то́лько немно́го могу́ расска́зать о своёй семье́, о своёй родно́й стране́, о своём университе́те.

Я ча́сто ду́маю о ста́ром бли́зком дру́ге, о на́шем о́тдыхе на мо́ре. Все мои́ друзья́ и вся семья́ живу́т в Испа́нии, наде́юсь, они́ ча́сто воспомина́ют обо мне́.

о́тдых (*vacation*)
мо́ре (*sea*)

Мне о́чень хо́чется расска́зать о сво́ей жи́зни, о сво́ей стра́не кому́-нибу́дь — лу́чше, коне́чно, де́вушке. Тогда́, мне ка́жется, я не бу́ду так си́льно скуча́ть по сво́ей ро́дине. Потому́ что, когда́ ты оди́н, жить в друго́й стра́не быва́ет тру́дно.

наде́яться (to hope)

скуча́ть (to miss)

2 Ответьте на вопросы.

1. Герой рассказа — москвич?
2. Где он сейчас живет? А где жил раньше?
3. Где он учится?
4. О чем мечтает?
5. О чем он часто вспоминает?
6. О чем может рассказать по-русски?
7. А вы о чем уже можете рассказать по-русски?

3 Закончите предложения.

1. Молодые люди в моей стране мечтают ...
2. Молодые девушки в моей стране мечтают ...
3. Герой рассказа встречает симпатичных девушек ...
4. На улицах города, где я живу, я встречаю ...
5. Молодые люди в стране, где я живу, разговаривают ...

**«РА́НЬШЕ УЧИТЕ́ЛЯ БЫ́ЛИ ДО́БРЫЕ,
А УЧЕ́БНИКИ ПРОСТЫ́Е...»**

По материалам газеты «Антенна»

**(предложный и винительный падежи существительных,
прилагательных и местоимений)**

1 Составьте словосочетания:

учиться	свои обязанности	<i>обя́занности</i>
заботиться	свои права	<i>(duties)</i>
знать	о подростках	<i>права́ (rights)</i>
смотреть	в школе	<i>подрóсток</i>
знать	передачи	<i>(teenager)</i>

② Читайте текст.

Что думают взрослые о школе, где они учились, и о школе, где учатся их дети?

«Когда я училась в школе, шла война. Наши учителя любили нас, заботились о нас. Сейчас преподаватели так не заботятся о своих учениках».

Надежда Степановна

«Современные подростки очень хорошо знают свои права и не хотят думать о своих обязанностях».

Юлия

«Современные учебники очень сложные. Даже взрослые не всё могут понять. В наше время учебники были простые».

Наталья

«Спорт — это здоровье. Только здоровые дети могут хорошо учиться. Раньше были бесплатные спортивные школы, бассейны. А сейчас везде нужно платить, всё дорого».

Евгений Александрович

«Конечно, дети любят смотреть телевизор. Сейчас часто показывают интересные фильмы, передачи. Дома есть видеомаягнитофон. И ещё есть компьютер, интернет... Конечно, трудно найти время делать домашнее задание!»

Галина

③ Составьте как можно больше словосочетаний с данными прилагательными, используя существительные из текста:

современные _____

сложные _____

здоровые _____

бесплатные _____

интересные _____

④ А что вы можете сказать о школах вашей страны?

передáча

(broadcast

program)

война́ (war)

учени́к (pupil)

сло́жные

(difficult)

взро́слые (adults)

беспла́тные

(free)

плати́ть (pay)



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

ПОГОДА В МОСКВЕ

(прилагательные и наречия, предложный и винительный падежи
существительных и прилагательных)

① Найдите однокоренные слова:

осень, дождь, прохладно, осенний, прохладный, холодный, поздно, дождливый, поздний, холодно.

② Знаете ли вы слова: **плюс, минус.**

③ Читайте текст.

Какая по́года обы́чно быва́ет в Москвѣ зимой? Трудно сказа́ть. Зимá обы́чно о́чень дли́нная, но не всегда́ холо́дная. Иногда́ в ноя́бре уже́ зимá, идёт снег. Иногда́ на Но́вый год идёт дождь. А иногда́ быва́ет о́чень хо́лодно, ми́нус три́дцать. Напримѣр, в 2003 году́ зимá была́ дли́нная и холо́дная.

Какая по́года обы́чно быва́ет в Москвѣ весной? Трудно сказа́ть.

В ма́рте обы́чно ещё лежи́т снег, в апре́ле мо́жет быть ноль — плюс два, мо́жет быть плюс двена́дцать, а мо́жет быть и плюс восемна́дцать. А в 2004 году́ было́ ми́нус де́сять.

А ле́то — коро́ткое, иногда́ идёт дождь, иногда́ су́хо, иногда́ ле́том жа́рко — плюс три́дцать — три́дцать пять, а иногда́ прохла́дно, плюс пятна́дцать-семна́дцать.

О́сень то́же быва́ет ра́зная: тёплая, прохла́дная или холо́дная, дожди́вая и́ли суха́я... В сентя́бре-октя́бре обы́чно о́чень краси́во. Мы называ́ем э́то вре́мя «золота́я о́сень». Ли́стья на дере́вьях жёлтые,

красные... А поздняя осень обычно холодная и дождливая. Иногда идёт снег.

Погода в Москве меняется очень часто. Например, сегодня — плюс двадцать семь, а завтра — плюс четырнадцать. Или сегодня — минус два, а завтра — минус двадцать...

Очень трудно сказать, какая в Москве обычно бывает погода.

4 Ответьте на вопрос.

А какая погода обычно бывает в вашей стране (вашем городе) весной, летом, осенью и зимой?

5 Дополните предложения.

Погода иногда бывает _____, а иногда _____.

Лето иногда бывает _____, а иногда _____.

Иногда на Новый год идёт _____, а иногда _____.

Зима обычно _____, но не всегда _____.

Ранней осенью _____, а поздней часто _____.

Весной может быть _____, а может быть _____.

НАШ ДОМ

(предложный падеж существительных, исключения)

1 Читайте стихотворение.

На маленьком мосту стою.

мост (bridge)

Погода — чудо, как в раю.

чудо (miracle)

Сидят на берегу реки

рай (paradise)

Мой сын и муж мой — рыбаки.

берег (bank)

А на углу — красивый дом.

рыбак

Мы летом там всегда живём.

(fisherman)

Лежит гитара на полу,

Стоит аквариум в углу,

А в чемодáне, на шкафу́,	кун-фу (kong-fu)
Конéчно, кни́ги по кун-фу.	
Дере́вья и цветы́ в саду́,	сад (garden)
Вода́ прозра́чная в пруду́...	прозра́чный
Сидя́т на берегу́ реки́	(transparent)
Мо́й муж и сын мой, рыбаки́.	пруд (pond)
А я на ма́леньком мосту́	
Стою́, смотрю́ на красоту́:	красота́
Там, на углу́, наш ми́лый дом,	(beauty)
Мы ле́том в нём всегда́ живём...	ми́лый (nice)

2 Ответьте на вопросы.

1. Где она стоит?
2. Где сидят рыбаки?
3. Где их красивый дом?
4. Где гитара?
5. Где аквариум?
6. Где книги по кун-фу?
7. Где деревья и цветы?
8. А прозрачная вода?

А теперь расскажите по памяти, что и где видит автор текста.

ИЗ ИСТО́РИИ КРА́СНОЙ ПЛО́ЩАДИ

По материалам книги Г.П. Смолицкой

«Названия Московских улиц»

(предложный падеж существительных и прилагательных)

1 Читайте текст.

Сло́во «кра́сный» в ру́сском языке́ означáло «краси́вый». Кра́сная де́вица — краси́вая де́вушка. Кра́сный у́гол в до́ме — ме́сто, где находи́лись ико́ны.

ико́на (icon)

Рáньше Крáсная плóщадь находíлась в Крем-
лѐ. Э́то была́ торго́вая плóщадь. Но Москва́ росла́,
и торгова́ть на ма́ленькой плóщади ста́ло неудобно.
В XVII ве́ке Крáсная плóщадь «переѐхала» туда́, где
нахо́дится и сейча́с.

Крáсная плóщадь в XVII ве́ке — не то́лько
торго́вый, но и политíческий и культу́рный центр.
Здесь (на Ло́бном ме́сте) чита́ли ца́рские ука́зы.
Здесь мо́жно бы́ло узнáть все но́вости. На Крáсной
плóщади мо́жно бы́ло купи́ть кни́ги, здесь находíл-
ся пе́рвый теа́тр. Здесь да́же проходи́ла демонстра́-
ция мод — Пётр I приказáл повѐсить у не́которых
ворóт европе́йскую оде́жду.

2 Ответьте на вопросы.

1. Где раньше в доме находились иконы?
2. Где раньше была Красная площадь?
3. Что на ней делали?
4. Где в XVII веке читали царские указы?
5. А где можно было узнать все новости?
6. Где находился первый театр?

торго́вый (trade)
росла́ (grew)
торгова́ть
(trade)
переѐхать
(move)
ца́рский (tzar)
ука́з (decree)
но́вость (news)
демонстра́ция
мод (fashion
show)
приказа́ть
(order)
повѐсить (hang)

РАЗДЕЛ 4

У КОГО ЕСТЬ ЧТО, У КОГО НЕТ ЧЕГО;
МНОГО, МАЛО, СКОЛЬКО ЧЕГО

Родительный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

РАЗГОВОР ПО МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ (винительный, предложный, родительный падежи существительных и прилагательных)

① Читайте диалог.

— Алло!

— Привёт, Катя, это Оля.

— Привёт! Как ты?

— Хорошó. А ты?

— Прекрасно. Есть только одна проблема: завтра я иду́ на вечер, хочу́ купить но́вое платье. Недорого́е, но очень краси́вое. Понима́ешь, там бу́дет Ви́ктор, а у меня́ нет краси́вого ве́чернего платья. И де́нег ма́ло...

— Понима́ю. Ты где?

— Я в магази́не. А ты где?

— Я то́же в магази́не, хочу́ купить пальто́. Ста́рое уже́ не мо́дное. Здесь больш́ие ски́дки — 50 процéнтов!

— Здесь то́же 50 процéнтов!

— Како́й магази́н?

— «Бенетóн». На Тверско́й.

— И я в «Бенетóне» на Тверско́й!

ски́дки
(discounts)
процéнт
(percent)

- Я о́коло ле́стницы! *ле́стница*
 — И я о́коло ле́стницы, то́лько с друго́й сторо- *(staircase)*
 ны! Я тебя́ ви́жу!
 — Приве́т!
 — Приве́т! Мо́жешь вы́ключить телефо́н, я тебя́ *включа́ть/вы-*
 прекра́сно слы́шу. *ключа́ть (switch*
on/off)

② Ответьте на вопросы.

1. Кто разговари́вает по телефону?
2. Где они нахо́дятся?
3. Почему они при́шли в э́тот магази́н, что они хотят купи́ть?

«МА́МА, МО́ЖНО...»

(винительный и родительный падежи существительных и местоимений)

① Когда у нас живут кот, собака или рыбки, мы говорим, что **завели** кота, собаку или рыбок.

Заво́дить/завести́ *кого? что?*

② **Кот** и **собака** — взрослые животные.
 А их дети — **щенок** и **котёнок**.

③ Читайте диалог.

— Мам, а мо́жно мне завести́ котёнка?

— Нет, у тебя́ бу́дет аллерги́я.

— Мам, а щенка́ мо́жно?

— Нельзя́, на соба́к у па́пы аллерги́я.

— Мам, а ры́бок?

— Ры́бок ни в ко́ем слúчае, на ры́бий корм у ме-
 ня аллерги́я.

ры́бки = ры́бы

(fish)

корм (feed)

— Мам, а кого́ мо́жно?

— Нико́го нельзя́.

— Зато́ когда́ я вы́расту, я бу́ду рабо́тать в зоо-
 па́рке и жить бу́ду то́же там.

расти́/вы́расти

(grow up)

— Почему́?

— Потому́ что у меня́ на вас аллерги́я.

④ Ответьте на вопросы.

1. Кого хочет завести мальчик?
2. А родители согласны? Почему?
3. Где хочет работать мальчик, когда вырастет? Почему?

⑤ Закончите фразы.

1. У мамы аллергия на _____
2. У папы аллергия на _____
3. У мальчика аллергия на _____

А у вас есть дома щенок, котёнок, рыбки?

⑥ Как правильно закончить предложение?

1. Мальчик хочет жить в зоопарке, потому что...

- а) он не любит родителей;
- б) он очень любит животных;
- в) у его родителей плохая квартира.

2. Мама не хочет заводить щенка, котёнка или рыбок, потому что

- а) она не любит животных;
- б) у неё нет денег;
- в) у неё нет времени;

г) у мальчика аллергия на кошек, у папы — на собак, у неё — на рыбий корм.

КАК ЛЕЧАТ ОБЕЗЬЯН

(родительный, винительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

① Прочитайте названия болезней: **грипп, простуда, депрессия.**

Вы знаете хорошее лекарство от гриппа? А лекарство от простуды? А от депрессии?

② Читайте текст.

Осенью и зимой, когда мало тепла, солнца и света, у человека может начаться депрессия. И не только у человека. Вчера по телевизору показывали

интересную передачу. О том, как в Московском зоопарке от гриппа, простуды и депрессии лечат... обезьян. Да, и у обезьян бывает депрессия!

Лечат их так: обезьяны получают витамины, вкусную еду, обязательно целый день горит яркий свет. Это помогает. Вот идёт весёлая, довольная обезьяна, держит банан и бутылку сока...

Вкусная еда, яркий свет... И нет никакой депрессии!

А обезьяны так похожи на людей...

② Ответьте на вопросы.

1. Почему осенью и зимой у обезьян депрессия?
2. Как их лечат?

③ Закончите фразы.

У человека может начаться депрессия, когда мало ...

У человека может начаться депрессия, когда нет ...

У человека может начаться депрессия, когда много ...

передача
(broadcast)
лечить/вылечить (cure)
обезьяна
(monkey)
довольный
(content)

похож, похожа, похожи (look like)

СТАРАЯ СКАЗКА

(родительный и винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Зарабатывать/заработать деньги — получить деньги за работу.

② Читайте текст.

Жил один человек. У него не было мамы, у него не было папы, у него не было брата, у него не было сестры, не было жены, не было детей... И не было у него коня.

конь (horse)

И был он очень бедный. И всегда всё у него было плохо. Если сегодня он находил работу, то завтра её терял. Если у него было мясо, то не было соли. А если была соль, то не было мяса. А часто даже хлеба не было.

Оди́н раз он зарабо́тал немно́го де́нег. Хотéл он купи́ть еду́, но потеря́л свои́ де́ньги. В друго́й раз он зарабо́тал ещё́ немно́го де́нег и хотéл купи́ть но́вую оде́жду, но де́ньги у него́ укра́ли. В тре́тий раз он зарабо́тал мно́го де́нег и купи́л коня́, но конь через день у́мер.

укра́сть
(to steal)

И вот сидéл э́тот челове́к на берегу́ мо́ря и ду́мал: «Де́нег у меня́ нет и не бу́дет, жены́ нет и не бу́дет, дете́й нет и не бу́дет, коня́ нет и не бу́дет... Э́то не жизнь. Не хочу́ так жить и не бу́ду!»

Хотéл он умерéть, но не знал, как э́то сде́лать. У него́ не́ было никако́го ору́жия, да́же ножа́. Он реши́л, что пойдёт на вы́сокую го́ру и пры́гнет вниз. Но он о́чень хотéл есть и реши́л, что сна́чала поймáет ры́бу и съест её. Он нырну́л в мо́ре, рука́ми поймáл большúю ры́бу и положи́л её на бе́рег, но ры́ба пры́гнула о́братно в мо́ре. Челове́к то́же нырну́л в мо́ре, потому́ что хотéл поймáть ры́бу и съе́сть её. Ры́бу он не поймáл, но нашёл в мо́ре ста́рый кувши́н. В кувши́не бы́ло мно́го зо́лота. Челове́к реши́л, что не бу́дет умира́ть. Он купи́л дом, зе́млю, коня́, же́нился. Же́на́ была́ до́брая и краси́вая. И де́ти у э́того челове́ка и его́ жены́ бы́ли краси́вые и у́мные. Вну́ки э́того челове́ка и сейча́с живу́т и расска́зывают, что их де́душка люби́л повто́рять: «Е́сли хо́чешь умерéть, сна́чала поéшь. А е́сли у тебя́ нет еды́, найди́ её».

ору́жие (arms)

поймáть
(to catch)

нырну́ть
(to dive)

пры́гнуть
(to jump)

о́братно (back)

кувши́н (jug)

земля́ (land)

3 Ответьте на вопросы.

1. Чего не было у этого человека?
2. Почему у него не было денег?
3. Что он решил сделать?
4. Как он хотел умереть?
5. Почему он решил поймать рыбу?
6. Он поймал рыбу? Он съел её?

7. Что он нашёл в море?
8. Что он сделал, когда нашёл золото?
9. О чём рассказывают внуки этого человека?

Анна АХМАТОВА

Отрывок

(винительный и родительный падежи
существительных и прилагательных)

отры́вок
(*extract*)

- ① Читайте стихотворение.

А в кни́гах я послéднюю страни́цу
Всегда́ люби́ла бо́льше всех други́х, —
Когда́ уже́ совсе́м неинтерéсны
Геро́й и герои́ня, и прошлó
Так мно́го лет, что никогó не жа́лко,
И, ка́жется, сам áвтор
Уже́ нача́ло по́вести забы́л...

страи́ца (page)

геро́й (hero)

герои́ня (heroine)

áвтор (author)

по́ведь (story)

- ② Ответьте на вопрос.

Любите ли вы последнюю страницу в книге?

да здра́вствует
(*long live*)

ДА ЗДРАВСТВУЕТ
ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС!

(винительный, родительный и предложный падежи
существительных и прилагательных)

- ① Составьте словосочетания:

мобильный	→	комбайн
стиральная	→	телефон
электрический		машина
кухонный		утюг

- ② Эти вещи были у наших бабушек и дедушек? А чего у них еще не было?
- ③ Понимаете ли вы слова: **технический прогресс, экология, стресс, информация, климат, инстинкт, ситуация?**

④ Читайте текст.

Я хочу позвонить. Нет проблем! Беру свой мобильный телефон... А если хочу, могу что-нибудь сфотографировать...

А совсем недавно фотоаппарата в мобильных телефонах не было.

Несколько лет назад не было и мобильных телефонов.

Десять лет назад у меня не было компьютера.

Интересно, как могла моя бедная мать жить без стиральной машины, электрического утюга и кухонного комбайна?

А бабушка и дедушка жили без телевизора...

Да здравствует технический прогресс!

Но... За всё надо платить. Плохая экология, стресс, слишком много информации, на Земле меняется климат...

Несчастливые белые медведи не могут рыбу найти. Потому что стало теплее, и рыба, которая жила в холодной воде, в тёплой воде жить не может. А медведи не понимают, почему нет рыбы. Медведи живут там, где жили их мамы и папы, бабушки и дедушки. Потому что у медведей — инстинкт... Я видел по телевизору в «Новостях», как худого белого медведя, очень большого и очень худого, привязали к вертолёту, и вертолёт переносил его на другое место. На север. Туда, где есть рыба. В такой ситуации без вертолёта нельзя.

Да здравствует технический прогресс!..

медведь (bear)

худой (skinny)

привязать

(to tie)

вертолёт

(helicopter)

переносить

(to transfer)

⑤ Что такое технический прогресс? Продолжите предложения.

С одной стороны, это мобильные телефоны ...

С другой стороны, это плохая экология ...

ТРАНСПОРТ — СЕРЬЁЗНАЯ ПРОБЛЕМА МОСКВЫ СЕГОДНЯ

(родительный падеж с предлогами «для», «у», «из...до»)

① Составьте словосочетания:

быть	успехи
обсуждать	на метро
добраться	в гостях
демонстрировать	проблемы

② Понимаете ли вы слова: актуальный, статус, мегаполис, демонстрация, престижно, парковка?

③ Читайте текст.

Вчера́ я был у брата́ в гостя́х. Все го́сти до́лго обсужда́ли современ́ные пробле́мы, о́собенно пробле́мы го́рода. Одна́ из са́мых актуа́льных пробле́м — это пробле́ма тра́нспорта.

Я́сно, что без тра́нспорта — без о́бщественного тра́нспорта: без авто́бусов, тролле́йбусов, без маршру́ток, метро́, такси́ — жить сего́дня в большо́м го́роде невозмо́жно. Но тра́нспорта на у́лицах ста́ло сли́шком мно́го, о́собенно мно́го ча́стных маши́н. По́этому серьёзная пробле́ма современ́ного мегапо́лиса — про́бки в це́нтре го́рода с утра́ до ве́чера. Маши́на — это о́чень удо́бно, но иногда́ из до́ма до рабо́ты быстрее́ до́браться на метро́, чем на своёй маши́не.

Одна́ко для современ́ного челове́ка, о́собенно мужчи́ны, маши́на — не про́сто вид тра́нспорта, а демонстра́ция сво́их успе́хов в жи́зни, своего́ «ста́туса» и положе́ния в о́бществе. Мо́жет, по́тому в Москве́ о́чень мно́го джи́пов, лендро́веров и дру́гих доро́гих маши́н. У бога́того челове́ка мо́гут быть две, три доро́гие маши́ны. Это не всегда́ удо́бно

*о́бщественный
(public)*

*ча́стный
(private)
про́бка (traffic
jam)*

вид (type)

*положе́ние
(status)
о́бщество
(society)*

и ну́жно для жи́зни, — но э́то прессти́жно, а зна́чит, необходи́мо.

необходи́мо
(necessary)

В це́нтре Москвы́ почти́ нет широ́ких у́лиц, удо́бных площа́дей. О́чень ма́ло мест для парко́вки маши́н. Поэ́тому водите́ли до́лго и́щут ме́сто для сво-ёй маши́ны и ча́сто ста́вят её во двора́х, о́коло домо́в, где живу́т лю́ди, игра́ют де́ти. Конё́чно, э́то пло́хо.

Вре́мя идёт, коли́чество маши́н растёт во всём ми́ре, и тра́нспортная пробле́ма стано́вится всё се-рьёзнее и серьё́знее.

стано́вится/
стать
(to become)

④ А в вашем городе транспорт — это проблема? Почему?

⑤ Составьте словосочетания с данными прилагательными в нужной форме и существительными из текста:

современн(ый/ая/ое/ые) _____

актуальн(ый/ая/оя/ые) _____

общественн(ый/ая/ое/ые) _____

частн(ый/ая/ое/ые) _____

дорог(ой/ая/ое/ые) _____

транспортн(ый/ая/ое/ые) _____

удобн(ый/ая/ое/ые) _____

СОБА́ЧЬЯ РАБО́ТА

(винительный, родительный, предложный падежи
существительных и прилагательных)

① Знаете ли вы, что такое **перестройка**?

② Понимаете ли вы слова: **пассивный, фирма, финансовый кризис, абсолютно, аутизм, кинолог, пенсия**?

③ Читайте текст.

Ко́стя Ко́сточкин мно́го лет люби́л Ната́шу Ло́мову. Э́то понятнó. Нельзя́ бы́ло не люби́ть Ната́шу, са́мую краси́вую и са́мую весёлую де́вочку в шко́ле.

А почему Наташа полюбила Костю Косточкина — этого никто понять не мог. Рыжий, невысокий, некрасивый... Правда, Костя добрый, весёлый и неглупый, но таких добрых, весёлых и неглупых молодых людей в Москве, наверное, миллион.

рыжий
(red-haired)
неглупый (clever)

В стране началась перестройка. В 1987 году Наташа и Костя поступили в московский инженерно-строительный институт, а через год поженились. И началась трудная жизнь. Денег не было. У Наташи — одна юбка, одни джинсы и два свитера. Одно летнее платье. Сапоги старые. Туфли немодные. Денег нет, денег, возможно, и не будет... Было уже понятно: найти хорошую работу после института будет трудно. А Костя — он хороший, но такой пассивный... Наташа сначала плакала, потом молчала... Через два года после свадьбы она бросила институт и Костю и вышла замуж второй раз. За немолодого, не очень доброго, но очень богатого бизнесмена.

поступать/
поступить
(to enter)

Сначала Костя не хотел жить, решил: «Умру!» Но потом пожалел родителей. И решил: «Я должен зарабатывать много денег. И тогда Наташа бросит своего бизнесмена, и мы опять будем вместе...»

плакать/запла-
кать (to cry)
молчать/замол-
чать (to be silent)
бросать/бро-
сать (to leave)

Сначала Костя решил, что будет «делать бизнес». Он нашёл работу на Черкизовском рынке, стал продавать джинсы. Продавал он их так.

продавать/про-
дать (to sell)

— Хорошие джинсы? — спрашивал покупатель.

— А вы как думаете? — спрашивал грустный Костя.

— Я думаю — не очень хорошие, — отвечал обычно покупатель.

— А я думаю, что очень плохие, — говорил честный Костя.

честный
(honest)

Уже через месяц хозяин Кóсти сказа́л:

— Слу́шай, Кóстя, ты хоро́ший челове́к, но ты не продаве́ц. Иди́ домо́й, дорого́й. И е́сли я тебя́ тут ещё раз уви́жу, у тебя́ бу́дут большо́е пробле́мы, по́нял, да?

Кóстя по́нял.

Пото́м Кóстя зако́нчил инститúт и нашёл рабо́ту в строительной фи́рме. Хоро́шая была́ фи́рма, и пла́тили там непло́хо. Но не так мно́го, как хоте́л Кó-
стя. А в 1998 го́ду в Росси́и был финансовый кри́-
зис, и Кóстя, как и мно́гие други́е, потеря́л рабо́ту.

И́менно в тот день, когда́ Кóстя потеря́л рабо́-
ту, он нашёл свою́ пе́рвую Соба́ку.

Соба́ка бы́ла ма́ленькая, о́чень грязная, о́чень голо́дная и абсолю́тно несча́стная... Кóстя взял Соба́ку домо́й, помы́л её, накорми́л, показа́л вете-
рина́ру... Че́рез ме́сяц э́то была́ уже́ здоро́вая, весе́лая, счастли́вая и о́чень чи́стая Соба́ка, у́мная и до́брая.

В том же до́ме жил ма́ленький ма́льчик. Ему́ было́ три го́да. Э́тот ребёнок о́чень серьё́зно боле́л. Есть така́я стра́шная боле́знь — аути́зм. Ма́льчик не хоте́л, не мог, не уме́л обща́ться. Он никогда́ не разгова́ривал. Ничего́ его́ не интересова́ло. Он мог це́лый день сиде́ть и смотре́ть в одну́ то́чку.

Оди́н раз, когда́ ма́льчик и его́ ма́ма гуля́ли во дворе́, Кóстя и его́ Соба́ка то́же реши́ли погуля́ть.

Ма́льчик стоя́л и смотре́л в никуда́. Соба́ка уви́дела ма́льчика и подошла́ к нему́. Э́то была́ о́чень общи́тельная Соба́ка, и она́ о́чень люби́ла де-
те́й. Соба́ка смотре́ла на ребёнка́.

Ребе́нок смотре́л... на Соба́ку! Она́ была́ така́я смешна́я, ры́жая, как Кóстя. Одно́ у́хо у Соба́ки было́ чёрное, друго́е — бе́лое... Соба́ка се́ла. И ре-

грязный (dirty)

голо́дный

(hungry)

несча́стный

(miserable)

ветерина́р (vet)

обща́ться

(to communicate)

то́чка (spot)

подойти́

(to come up)

общи́тельный

(sociable)

смешно́й (funny)

у́хо (ear)

бе́нок сел. На снег. Соба́ка вста́ла. И ребёнок встал.
Соба́ка ве́село сказа́ла:

— Аф!

Ребе́нок сказа́л:

— Ма́ма...

Э́то бы́ло его́ пе́рвое сло́во.

Прошло́ семь лет. Нет, Ко́стя не зарабо́тал о́чень мно́го де́нег, и Ната́ша не бро́сила своего́ бизне́смена. Но Ко́стя сейча́с — о́тличный кино́лог. Его́ соба́ки помога́ют лечи́ть дете́й. И ещё у Ко́сти есть не-
вёста. Она́ то́же кино́лог и то́же люби́т дете́й и соба́к.

невёста (fiancee)

Пе́рвая Соба́ка Ко́сти уже́ ста́рая, но всё ещё весёлая и о́чень люби́т рабо́тать. На пе́нсию иди́ти она́ не хо́чет...

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему Костя любил Наташу Ломову?
2. Почему Наташа бросила Костю?
3. Что решил делать Костя?
4. Почему он не смог работать на рынке?
5. Почему он потерял работу в строительной фирме?
6. Как Костя нашёл своё призвание?
7. Костя смог заработать много денег?
8. Как вы думаете, он счастливый человек?

① Читайте стихотворение.

Осип МАНДЕЛЬШТАМ
(предложный и родительный падежи)

В самова́ре и в стака́не,
И в кувши́не, и в графи́не
Вся вода́ из кра́на,
Не разбе́й стака́на.

кувши́н (jug)
графи́н (carafe)
кран (tap)

— А водопрóвóд

Где

вóду

берёт?

водопровóд

(water-pipe)

- ② Ответьте на вопросы.
Где можно найти воду?

ЦИРКОВО́Й АНЕКДО́Т

(родительный, винительный, предложный падежи существительных
и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: клоун, программа, комедия, анекдот, крокодил, вальс, пианино, оперная ария?
- ② Но́мер в цирке — выступление.
- ③ Читайте текст.

В Москвѣ два цирка — Стáрый (на Цветно́м бульва́ре) и Но́вый (на проспéкте Верна́дского).

И в Стáром, и в Но́вом цирке обы́чно интере́сная програ́мма, но Стáрый цирк москвичи́ почему́-то лю́бят бо́льше.

Мно́го лет дире́ктором Стáрого цирка был Ю́рий Нику́лин, прекра́сный кло́ун, арти́ст, весёлый челове́к. Он сы́грал мно́го интере́сных роле́й в кино́: и в коме́диях, и в серьёзных фи́льмах.

Ю́рий Нику́лин знал мно́го анекдо́тов, уме́л их рассказы́вать. Вот оди́н цирково́й анекдо́т.

Прихо́дит к дире́ктору цирка челове́к и говори́т:

— Я могу́ сде́лать интере́сный но́мер. У меня́ есть крокоди́л. Он игра́ет на пиани́но.

— Не мо́жет быть! — говори́т дире́ктор.

— А я могу́ показáть, — отвеча́ет челове́к, достаёт из большо́й сума́ки крокоди́ла, крокоди́л сади́тся за пиани́но и игра́ет вальс. Непло́хо игра́ет!

*доставáть/
доста́ть
(to take out)*

— А ещё у меня есть обезьяна, она хорошо поёт.

— Не может быть! — говорит директор.

— Могу показать! — говорит человек, достаёт из другой сумки обезьяну. Крокодил играет на пианино оперную арию, обезьяна поёт. И неплохо поёт!

— Хорошо, — говорит директор. — Беру вас на работу! Только, пожалуйста, скажите, в чём секрет? Как вы это делаете?

Человек тихо говорит директору на ухо:

— Я вам скажу, только вы, пожалуйста, никому не рассказывайте... Обезьяна у меня — дура! дура (fool)
Крокодил за неё и играет, и поёт...

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие цирки есть в Москве?

2. Какой цирк больше любят москвичи?

3. А вы любите цирк? В вашем городе есть цирк?

4. Кто такой Юрий Никулин?

⑤ Составьте словосочетания:

говорить	за пианино
брать	из сумки
петь	на работу
сесть	на ухо
достать	за обезьяну

⑥ Попробуйте пересказать анекдот Юрия Никулина.

Однажды к приходит один человек и просит ... его на работу. Он говорит, что у него есть : крокодил, который ... и обезьяна, которая Директор сначала не верит. Тогда человек ... из сумки ... , и крокодил начинает ... , и неплохо ... ! А из другой сумки он , и обезьяна начинает ... , и неплохо ... ! Директор поражён, он говорит: «Я вас, конечно, ... на работу, только скажите, ... секрет!» «Хорошо, скажу, — говорит человек, — только вы Обезьяна у меня — ..., крокодил ... и поет, и играет».

ОКОЛО ЦИРКА

(предложный, родительный, винительный падежи существительных)

① Читайте диалог.

— Смотрите, какой большой верблюд! Какой красивый! Кто хочет сфотографировать ребёнка на верблюде? Идите сюда, это не опасно.

верблюд (camel)

опасно (it's dangerous)

— Мама, мама, давай меня сфотографируем на верблюде. Ты фотографировала меня на машине, в лесу, на даче, в саду, в море и на берегу. А на верблюде ты меня не фотографировала.

— Конечно, дорогой, но посмотри, — это такое опасное животное, такое большое, а ты такой маленький. Ты не боишься?

опасный (dangerous)

— Нет, давай, давай!

животное

— Посмотрите, мама, какой у вас смелый малыш! Правильно, не надо ничего бояться. Давай сюда, мальчик, садись на верблюда, я помогу... Вот, вот сейчас увидишь, как ты будешь высоко сидеть, какой ты будешь большой! А мама тоже должна...

(animal)

бояться (to be afraid)

смелый (brave)

малыш (kid)

— Господи, и я должна сесть на верблюда?! Но я сегодня в платье, и эти туфли... Господи, я боюсь верблюдов!

— Мама, какая вы нервная! Это верблюд должен бояться вас, вы такая агрессивная. Я прошу вас только помочь сыну сесть на верблюда... Спасибо, вот так. Сейчас сфотографируем! Фотография будет готова через час... Кто ещё хочет сфотографировать ребёнка на верблюде?

нервный

(nervous)

② Ответьте на вопросы.

1. Кого можно увидеть около цирка?
2. Где можно сфотографировать ребенка?
3. Где родители уже сфотографировали своего сына?
4. Кого боится мама?

ТРУДОГО́ЛИК — Э́ТО ДИА́ГНОЗ...

По материалам журнала «Красота и здоровье»
(предложный, винительный, родительный падежи
существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слова: психотерапевт, трудоголик, классический, коллега, коллектив, тип, контролировать?

② Читайте текст.

Врач-психотерапевт Ольга Арменина рассказывает:

— Практика показывает: человек много, очень много, слишком много работает и мало отдыхает не потому, что холодильник пустой и голодные дети есть хотят. Очень часто работа помогает забыть о проблемах. Когда человек работает, он чувствует, что нужен. Классические трудоголики — тихие девушки, молодые люди, которые всегда готовы помочь... Они не ждут, что получают много денег. Они рады, что их любят коллеги. В коллективе их уважают. Но очень редко повышают.

голодный

(hungry)

чувствовать

(to feel)

уважать

(to respect)

повышать

(to promote)

Конечно, бывают и начальники-трудоголики. У этих людей тоже есть серьезные проблемы: они хотят всегда быть на первом месте. Может быть, они об этом мечтали ещё в детстве. Такие люди любят всё контролировать. Они готовы работать днём и ночью.

Третий тип трудоголиков — люди, которые думают, что никто не сделает работу лучше, чем они. Они всё хотят делать сами... Конечно, у них нет свободного времени!

Что делать, если вы — трудоголик? Как изменить свою жизнь? Учитесь отдыхать. Найдите интересное хобби. Занимайтесь спортом... Трудоголик

живёт, чтобы работать. А можно работать, чтобы жить. Попробуйте — вдруг понравится?

③ Соедините первую и вторую половину фразы.

- | | |
|--|--|
| 1) Классические
трудоголики... | а) ... что никто не сделает
работу лучше, чем они. |
| 2) Начальники-
трудоголики... | б) ... хотят быть на первом
месте. |
| 3) Есть трудоголики,
которые думают,... | в) ... — тихие девушки и молодые
люди, которые хотят чувствовать,
что они нужны. |

В БОЛЬШИ́Х ГОРОДА́Х...

(предложный и родительный падежи существительных
и прилагательных, множественное число)

① Читайте стихотворение.

В больш́их городáх мно́го рáзных люде́й,
И ста́рых, и молоды́х.

У рáзных люде́й мно́го рáзных иде́й,
Хоро́ших или плохи́х.

иде́я (idea)

В больш́их городáх мно́го рáзных маши́н,
И но́вых маши́н, и ста́рых.

В маши́нах — мно́го рáзных мужчи́н,
Весёлых, злых и уста́лых.

злой (wicked)

И же́нщин мно́го в больш́их городáх,
Краси́вых и симпати́чных.

уста́лый (tired)

Они́ здесь хо́дят на каблука́х
И о́чень спеша́т обы́чно.

*на каблука́х
(on heels)*

В больш́их дома́х — так мно́го семе́й,
Счастли́вых и́ли несча́стных.

*спешу́ть
(to hurry)*

Обы́чно в се́мьях ма́ло дете́й,
А мно́го дете́й — не ча́сто.

*несча́стный
(miserable)*

Здесь мно́го магази́нов, газе́т,
Худо́жников, журна́листов,
Враче́й, больны́х... Кого́ то́лько нет,
И вре́мя летит так бы́стро!

*больно́й (patient)
кого́ то́лько
нет (to name but
a few)*

Музе́ев мно́го в большо́х города́х,
Театро́в, а в них — арти́стов.
На у́лицах и на площа́дях
Гуля́ют гру́ппы тури́стов.

Когда́ тури́сты есть захотя́т,
Они́ сидя́т в рестора́нах.
Студе́нты обы́чно в кафе́ едя́т
И спать ложа́тся не ра́но.

Ведь у студе́нтов — вре́мени нет,
И мно́го дел у студе́нтов...
И мно́го — к ча́ю — вку́сных конфе́т,
А у данти́стов — клие́нтов...

В большо́х города́х мно́го ра́зных люде́й,
И ста́рых, и молоды́х.
У ра́зных люде́й мно́го ра́зных и́дей,
Хоро́ших или плохи́х...

② Ответьте на вопрос.

Чего ещё много в больших городах?

РЕ́ГБИ — ЧТО Э́ТО?

По материалам газеты «Антенна»

**(родительный, винительный, предложный падежи существительных
и прилагательных, сравнительная степень прилагательных и наречий)**

① Читайте текст.

На вопросы отвечает специалист.
— Что означа́ет сло́во «ре́гби»?

*означа́ть
(to mean)*

— Рѣгби — это назвѣние ма́ленького го́рода в Уэ́льсе. Там родила́сь э́та игра́. В А́нглии да́вно полюбѣли игра́ть в мяч. В 1823 году́ ма́льчик Уи́льям Вэ́бб Э́ллис забро́сил мяч в воро́та сопе́рников рука́ми, и его́ кома́нда победи́ла. Сейча́с счита́ют, что э́тот ма́льчик — основа́тель рѣгби.

роди́ться (to be born)

— Почему́ у мяча́ для рѣгби непра́вильная фо́рма?

забро́ситъ (to throw)

мяч (a ball)

— А мо́жет быть, «непра́вильный» мяч — у футболи́стов? Мяч для рѣгби удо́бнее держа́ть в руке́, и лета́ет он лу́чше.

воро́та (gates)

рука́ми

(with hands)

победи́тъ

(to win)

— Како́го ро́ста до́лжен быть регби́ст?

основа́тель

— Рѣгби — уника́льный вид спо́рта. В рѣгби мо́гут игра́ть и о́чень высо́кие лю́ди, вы́ше двух ме́тров, и лю́ди ма́ленького ро́ста.

(a founder)

② Ответьте на вопросы.

1. Вы любите смотреть, как играют в регби?

2. Вы сами умеете играть в регби?

3. Какие виды спорта вы любите? Почему?

УТО́ПИЯ

(родительный и предложный падежи существительных
и прилагательных, множественное число существительных
в именительном падеже (исключения))

① **Здоровы** = здоровые;

умны = умные;

красивы = красивые.

② Понимаете ли вы слово **планета**?

③ Читайте стихотворение.

Прекра́сный сон уви́дел я:

Все лю́ди — бра́тья и друзья́,

Все — до́чери и сыновья́

сон (dream)

Одно́й большо́й плане́ты...

Здоровы́ де́ти и умны́,

И ма́тери их не должны́

Боя́ться: бо́льше нет войны́

боя́ться (to fear)

В прекра́сном ми́ре э́том.

Ещё́ там нет плохи́х люде́й,

Ещё́ там нет плохи́х иде́й,

иде́я (idea)

И за́висти, и зло́сти.

за́висть (envy)

И все танцую́т и пою́т,

зло́сть (spite)

Рабо́тают — не устаю́т

И ча́сто хо́дят в го́сти.

Как сон, краси́вы города́,

Прозра́чны во́здух и вода́,

прозра́чный

Лени́вых нет и дурако́в,

(transparent)

Все зна́ют мно́го языко́в...

лени́вый (lazy)

Там да́же де́ньги не нужны́!

дура́к (fool)

Хоро́шие быва́ют сны...

- ④ А как вы считаете, чего не должно быть в идеальном мире? Опишите идеальный мир, каким вы его представляете.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

КУПИ́ТЕ ЖЕ́ЛТЫЙ ЗО́НТИК

По материалам газеты «Аргументы и факты»

(родительный падеж существительных и прилагательных,
единственное и множественное число)

- ① Понимаете ли вы слова: **триллер, детектив, боевик?** (**боевик** — фильм, в котором много дерутся и стреляют).

*дра́ться
(to fight)*

② Читайте текст.

О́сенью у мно́гих люде́й быва́ет депре́ссия: ма́ло со́лнца, тепла́, све́та, ма́ло я́рких цвето́в. Как уйти́ от депре́ссии? Вот что сове́туют психоло́ги:

1. Не забыва́йте, что у вас есть друзья́! Встреча́йтесь ча́ще! Вы бу́дете чу́вствовать себя́ намно́го лу́чше.

2. Пло́хо, е́сли у вас нет оде́жды со́чных, тёплых тоно́в. Купи́те зóнтик жёлтого цве́та. Я́ркий зóнтик о́сенью — отли́чное лека́рство от депре́ссии!

3. Е́шьте горя́чую и немно́го о́струю пи́щу. Е́шьте суп ве́чером, по́сле рабо́ты.

4. Не чита́йте и не смотре́йте три́ллеры, боеви́ки, детекти́вы.

стреля́ть

(to shoot)

тепло́ (warmth)

свет (light)

я́ркий (bright)

со́чный (juicy)

лека́рство

(medicine)

о́строе (spicy)

③ Ответьте на вопросы.

1. А у вас осенью бывает депрессия?

2. Одежду какого цвета вы любите?

3. Какого цвета у вас зонтик?

4. Вы едите суп после работы?

5. Вы любите острую пищу?

6. Вы часто читаете и(или) смотрите триллеры, боевики, детективы?

④ Как вы считаете, от чего может начаться депрессия? Какое лекарство от депрессии вы можете предложить?

САЛА́Т «ОЛИВЬЕ́»

По материалам книги Владимира Муравьёва

«Московские слова и словечки»

(родительный падеж в конструкциях: «у кого есть что»,
«у кого нет чего», родительный падеж после числительных,
предложный и винительный падежи)

① Вы знаете слово **праздник**? А слово **праздничный**?

② Вы знаете слово **варить**? Обратите внимание: мы говорим **варёная колбаса**, но **отварная картошка**.

③ Понимаете ли вы слово **секрет**?

④ Читайте текст.

На праздничном столе у москвичей (и не только у них) вы обязательно увидите салат «оливье». Году примерно в 1860-м этот салат придумал французский повар Люсьен Оливье, хозяин московского ресторана «Эрмитаж» на Трубной площади. Сейчас этого ресторана уже нет.

повар (cook)
хозяин (master)

В современном салате «оливье» обязательно есть варёная колбаса и отварная картошка. Ещё можно положить яйца, лук, зелёный горошек, огурцы, яблоки... В общем, всё, что есть в доме.

А вот рецепт 1904 года: два рябчика, один телёнок, икра чёрная, свежий салат, двадцать пять варёных раков или одна банка омаров, полбанки пикелей, полбанки сои, два свежих огурца, каперсы, пять яиц, сваренных вкрутую, майонез провансаль.

рябчик (hazel hen)
телячий (veal)
рак (crawfish)
омар (lobster)
полбанки (half-can)
пикели (pickles)
соя (soy-bean)
каперсы (capers)
вкрутую (hard-boiled)
хранить (to keep)

Но современники говорили, что в 1904 году салат был уже «не тот»... А что клал в свой знаменитый салат Люсьен Оливье, мы никогда не узнаем. Свой рецепт он хранил в секрете...

⑤ Давайте сравним старый и новый рецепты салата оливье. Закончите предложения.

В новом рецепте салата «оливье» есть огурцы, но нет...

В новом рецепте салата «оливье» нет черной икры, но есть ...

В старом рецепте салата «оливье» есть 5 яиц вкрутую, но нет ...

В старом рецепте салата «оливье» нет вареной колбасы, но есть ...

⑥ А какое ваше любимое блюдо? Что там есть? Чего там нет?

КТО СИЛЬНЕЕ?

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, степени сравнения)

① Читайте текст.

Встрéтились одна́жды Слон и Муравéй, и на́чали они спóрить. Слон сказа́л, что Муравéй ма́ленький и сла́бый, а Муравéй отве́тил, что он сильне́е Слона́. Слон стал смея́ться. А Муравéй повто́рял: «Ты бо́льше меня́, но слабéе!» А Слон отве́чал: «Ты ма́ленький, сла́бый и глúпый! Я во мно́го раз сильне́е тебя́!»

слон (elephant)

муравéй (ant)

спóрить

(to argue)

глúпый (silly)

Услы́шал их спор Чело́век и сказа́л: «О чём вы спóрите? Кто бо́льше своего́ ве́са подни́мет, тот из вас сильне́е».

спор (dispute)

вес (weight)

Подня́л Слон большо́е, тяжёлое бревно́. А Муравéй подня́л ма́ленькую, то́нкую соло́минку. Но бревно́ было́ лёгче, чем Слон. А соло́минка была́ в два́дцать раз тяжеле́е Муравья́. Зна́чит, Муравéй сильне́е Слона́, и он вы́играл спор.

бревно́ (log)

соло́минка

(straw)

вы́играть

(to win)

② Ответьте на вопросы.

1. Что тяжелее: соломинка или бревно?

2. Почему Муравей выиграл спор?

СТА́РЫЙ БОТАНИ́ЧЕСКИЙ САД

(прилагательные и наречия, родительный, предложный падежи существительных и прилагательных)

① Понимаете ли вы слова: ботанический, легенда, мегаполис?

② Читайте текст.

В са́мом це́нтре Москвы́ нахо́дится ста́рый ботани́ческий сад. Е́сть легéнда, что э́тот сад осно-

основа́ть

(to found)

ва́л Пе́тр Пе́рвый. Ца́рь ли́чно посади́л в э́том саду́ два де́рева — мо́жет быть, о́ни всё ещё расту́т.

ли́чно (*personally*)
посади́ть
(*to plant*)

Са́д совсе́м небольшо́й, но как там хорошо́! Спра́ва от вхо́да — дли́нная, те́мная алле́я, дере́вья высо́кие, ли́стья зеле́ные. Где-то высо́ко́ всегда́ гро́мко пою́т пти́цы.

расту́ (*to grow*)
ли́стья (*leaves*)
пти́цы (*birds*)
поля́на (*meadow*)

Сле́ва от вхо́да — поля́на, где расту́т цветы́. Здесь лю́бят сиде́ть ко́шки, в саду́ о́чень мно́го ко́шек — ры́жих, че́рных, се́рых, бе́лых, разноце́в-ных... Ещё в саду́ есть большо́я клу́мба с цве́тами — о́коло не́е ча́сто игра́ют де́ти.

ры́жий (*red*)
разноце́вный
(*multicolored*)

В сере́дине са́да ма́ленький пруд. Во́да в нём чи́стая и прозра́чная, а на во́де цвету́т бе́ло-ро́зовые водя́ные ли́лии и ло́тосы.

клу́мба
(*flowerbed*)
пру́д (*pond*)
водя́ные ли́лии
(*water lily*)
шум (*noise*)

А како́й све́жий во́здух! Когда́ пою́т пти́цы, со-все́м не слы́шно горо́дско́го шу́ма. И э́то в це́нтре огро́много мегапо́лиса!

Приходи́те сюда́ ле́том. Ботани́ческий са́д Моско́вского универси́тета́ и́мени М.В. Ломоно́со-ва нахо́дится недале́ко от ста́нции метро́ «Проспе́кт Ми́ра», на Проспе́кте Ми́ра.

и́мени (*named after*)

③ Закончите предложения, используя слова из текста.

1. Пе́тр Первы́й посадил в саду́ _____.
2. Спра́ва от вхо́да — дли́нная те́мная _____.
3. Где-то высо́ко́ всегда́ гро́мко пою́т _____.
4. Сле́ва от вхо́да — _____.
5. На поля́не расту́т _____.
6. Де́ти ча́сто игра́ют о́коло большо́й _____.
7. В сере́дине са́да нахо́дится ма́ленький _____.
8. Во́да в нём чи́стая и _____.
9. Когда́ пою́т пти́цы, не слы́шно горо́дского _____.

РАЗДЕЛ 5

ГДЕ; КУДА; ОТКУДА

Глаголы движения с существительными и прилагательными в формах родительного, винительного, предложного падежей

НА ЧЁМ ПОЁДЕМ?

(глаголы движения: «ехать-ездить», «доехать»)

- ① Если вы ехали на трамвае, а потом вышли и пошли на автобус — вы **пересели** на другой вид транспорта.
- ② Понимаете ли вы слова: **специальный, транспорт**?
- ③ Что такое **вид транспорта**? Какие виды транспорта вы знаете?
Пробка — это когда машин так много, что невозможно проехать.
- ④ Читайте текст.
Одѣн раз на́ша преподава́тельница спроси́ла:
— Скажи́те, а что вас удиви́ло в Москвѣ? *удиви́ло*
— Трамва́й. Я никогда́ не ѣзди́л на трамва́е, — *(surprised)*
сказа́л я.
— А я вчера́ ѣзди́л пе́рвый раз, — сказа́л И́тару.
Он прие́хал из Япо́нии. — Снача́ла мне бы́ло ин-
тере́сно, но трамва́й шѐл о́чень ме́дленно, поэ́тому
я пересе́л на авто́бус.
— Трамва́й — са́мый ста́рый вид тра́нспорта
в Москвѣ. А каки́е ви́ды тра́нспорта есть в ва́шем
го́роде? — спроси́ла преподава́тельница.

Я подумал и сказал:

— Автобусы, машины, поезда, но я обычно езжу на велосипеде.

— Я тоже, — сказал Итару. — А у вас никто не ездит на велосипеде. Меня это удивило.

— Да. А у нас в Германии тоже все ездят на велосипедах, везде есть специальные дорожки для велосипедов, — сказал Томас.

*дорожка
(a path)*

— К сожалению, в Москве люди почти никогда не ездят на велосипедах. Наверное, это опасно в большом городе. Здесь очень много машин, — объяснила преподавательница.

*опасно
(it's dangerous)*

— Пекин тоже большой город, но мы ездим на велосипедах.

— Я думаю, что трамваи и велосипеды — это самые полезные для города виды транспорта, — вдруг сказала Хари.

полезный (useful)

— Почему?

— Потому что они не загрязняют воздух. Когда люди ездят на трамваях и велосипедах, воздух чистый.

воздух (air)

— Тогда троллейбусы тоже полезные, — сказал я.

— На троллейбусе тоже нельзя никуда доехать быстро, — сказал Итару. — Я вчера ехал на занятия на троллейбусе. Вдруг он остановился, потому что перед ним остановился другой троллейбус: он сломался. Мы стояли минут десять, потому что троллейбусы могут ехать только друг за другом.

— Самый быстрый вид транспорта — это такси, но он очень дорогой, — сказала Хари, и мы засмеялись.

— В Москве на такси я тоже один раз ехал очень долго. На метро я мог доехать гораздо быстрее, — сказал Итару.

— Почему? — спросила Хари.

— Потому что на дорогах были пробки. В центре мы стояли на одном месте минут двадцать, я устал ждать, вышел из машины и пошёл пешком.

— Ох, Итару, — сказала преподавательница. — Тогда какой же вид транспорта самый удобный, самый хороший и быстрый?

Итару подумал и сказал:

— Самолёт. Или метро. Или собственные ноги. *собственный (own)*

5 Ответьте на вопросы.

1. Какой вид транспорта самый старый в Москве?
2. На чём люди в Москве почти никогда не ездят?
3. В каких странах любят ездить на велосипеде?
4. Какие виды транспорта самые экологически безопасные для города?
5. Назовите самые быстрые виды транспорта.
6. Какой вид транспорта вы предпочитаете и почему?

6 Заполните пропуски глаголами движения.

1. Вы любите _____ пешком?
2. Я никогда не _____ на трамвае.
3. Трамвай — самый полезный для города вид транспорта, но _____ медленно.
4. Во многих городах люди _____ на велосипедах.
5. Троллейбусы могут _____ только друг за другом.
6. Вчера я _____ сюда на такси.
7. Когда в городе пробки, на такси тоже можно _____ очень долго.

7 Закончите предложения.

1. Трамвай и велосипед — не вредные для города виды транспорта, потому что ...
2. Быстрее всего можно доехать на такси, но ...
3. На такси тоже можно ехать очень долго, если ...

ЦЫГАН И СМЕРТЬ

Цыганская сказка

(родительный, винительный, предложный падежи существительных и прилагательных, виды глагола, глаголы «прийти», «уйти»)

① Старуха — старая женщина.

Мы говорим **пора**, когда пришло время что-то делать.

② Читайте текст.

Жил оди́н цыга́н. Жил до́лго. Везде́ он побыва́л. *цыга́н (Jypsy)*
Мно́го ви́дел. Пришло́ вре́мя умира́ть. А умира́ть не
хо́чется...

Но пришла́ но́чью стару́ха-смерть и говори́т:

— До́лго ты, цыга́н, жил на све́те. Собира́йся.

Пора́.

— Подожди́, стару́ха! — про́сит цыга́н. — Дай
ещё час на земле́ побы́ть.

— Ра́зве ма́ло ты, стари́к, жил? Ра́зве ма́ло вина́
вы́пил? Ра́зве ма́ло люби́л? Ра́зве ма́ло лошаде́й ук- *укра́л (stole)*
ра́л? Собира́йся! Мы должны́ уйти́ до утра́!

— Подожди́, ста́рая! Ночь дли́нная... Дай я в по-
сле́дний раз пе́сню спою́!

— Хорошо́, — говори́т смерть. — Э́то мо́жно.
Спой.

Взял цыга́н гита́ру и запёл. Сиди́т смерть, слу́ша-
ет, рот откры́ла — никогда́ не слы́шала тако́й кра-
си́вой пе́сни. Цыга́н зако́нчил петь, а она́ про́сит:

— Пожа́луйста, цыга́н, доро́гой, спой ещё одну́
пе́сню!

— Хорошо́! — сказа́л цыга́н и сно́ва запёл...

Спел он второ́ую пе́сню, смерть тре́тью про́сит.
Спел тре́тью, а смерть про́сит четвёртую... И забы́-
ла она́, что пора́ уводи́ть цыга́на.

Так наступи́ло у́тро. Смо́трит цыга́н — нет *наступи́ло
(came)*
сме́рти, как бу́дто её и не́ было.

А на слéдующую ночь о́пять смерть пришлá,
и о́пять всю ночь пел цыга́н...

Так и пою́т о́ни вме́сте ка́ждую ночь.

③ Ответьте на вопросы.

1. Кто однажды ночью пришёл к цыгану?
2. Почему цыган хотел спеть песню?
3. Почему смерть всю ночь просила цыгана петь?

④ А вы любите цыганские песни?

⑤ Найдите однокоренные слова:

смерть	спеть
жизнь	умирать
песня	запеть
прожить	

⑥ Прочитайте предложения и исправьте их, если они не соответствуют тексту.

1. Один цыган не хотел умирать, потому что он прожил короткую жизнь.

2. Цыган очень любил петь, поэтому он попросил смерть разрешить ему спеть в последний раз.

3. Когда он спел первую песню, он попросил смерть дать ему спеть вторую песню.

4. Смерти очень понравилось, как поет цыган.

5. Цыган пел всю ночь, а утром умер.

6. Цыган и сейчас поёт.

⑦ Измените предложения, используя глаголы движения «прийти – приходиться», «уйти – уходить».

1. Наступило утро. _____

2. Пришло время цыгану умирать. _____

3. Ночью появилась старуха-смерть. _____

4. Утром цыган смотрит — смерти нет. _____

① Читайте стихотворение.

Даниил ХАРМС
В ГОСТЯХ

Мышь меня на чашку чая	<i>мышь (mouse)</i>
Пригласила в новый дом.	
Долго в дом не мог войти я,	
Всё же влез в него с трудом.	<i>влез (got in)</i>
А теперь вы мне скажите:	
Почему и отчего	
Нет ни дома и ни чая,	
Нет буквально ничего!	<i>буквально (literally)</i>

② Ответьте на вопрос стихотворения.

КАША ИЗ ТОПОРА

Русская народная сказка

(родительный, винительный падежи существительных; глаголы движения)

① Читайте текст.

Шёл солдат с войны. Зашёл он в один дом и говорит: *война́ (war)*

— Здравствуй, хозяйка! Дай мне поесть.

А она отвечает:

— Нет у меня ничего.

— Кашу сварь.

— Из чего? Ничего нет.

— Давай топор, — говорит солдат. — Я из топора кашу сварю. *ка́ша (porridge)*

«Вот чудо! — думает хозяйка. — Посмотрю, как солдат из топора кашу сварит». *варить/ сварить (cook)*

Принёс топор. Солдат взял топор, положил его в горшок, налил воду и начал варить. Варил-варил, попробовал и говорит: *топо́р (axe)*
горшо́к (a pot)

— Хоро́шая ка́ша ~~топо́ра~~ ^{топо́ра}
 Пригласи́ла в но́вый дом.
 До́лго в дом не мог войти́ я,
 Всё же влез в него́ с трудóм.
 А тепе́рь вы мне скажи́те:
 Почему́ и отчего́
 Нет ни до́ма и ни ча́я,
 Нет буквáльно ничегó!

мышь (mouse)

влез (got in)

буква́льно
 (literally)

вопрос стихотворения.

2 Ответьте на

КА́ША ИЗ ТОПО́РА

Русская народная сказка

...ду, хозяйка, теперь давай хлеб и соль и бери
 ло́жку: бу́дем ка́шу есть.

Съели о́ни ка́шу, и хозяйка спра́шивает:

— А ко́гда бу́дем топо́р есть?

сий (hard)

— Не го́тов он ещё, жё́сткий, — отве́чает сол-
 да́т. — Я ё́го пото́м где-нибу́дь сварю́ и позáвтракаю.

жёсть

Положи́л солда́т топо́р в мешо́к и ушёл. Так
 солда́т и ка́шу поёл, и топо́р унёс.

2 Ответьте на вопросы.

1. Откуда шёл солдат?

2. Куда он зашёл?

3. О чём попросил хозяйку?

4. Что она ответила?

5. Из чего солдат обещал сварить кашу?

6. А из чего сварил на самом деле?

7. А вы знаете, из чего обычно варят кашу?

тание:

3 Соедините глагол и существительное, составьте словосоче

наливать/налить

масло

насыпать/насыпать

воду

класть/положить

крупы

4. Чтобы сварить кашу, солдат положил в горшок ...

5. Солдат и хозяйка не съели топор, потому что...

⑤ Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают информацию.

1. Хозяйка не могла сварить кашу, потому что у нее ничего не было, она была очень бедная.

2. Солдат поверил хозяйке, что у нее ничего нет.

3. Солдат сварил кашу из топора, чтобы удивить хозяйку.

4. Солдат будет есть на завтрак топор.

КАК ЛЮДИ ОТДЫХАЮТ

(предложный, винительный и родительный падежи
существительных, глаголы движения)

① Соедините первую и вторую части предложений:

1) На море можно ... а) ... пить пиво;

2) В баре можно ... б) ... смотреть телевизор;

3) В горах можно ... в) ... ходить;

4) Дома можно ... г) ... плавать, загорать, гулять по пляжу.

② Читайте текст.

Я очень люблю отдыхать на море. Я люблю плавать, загорать, гулять по пляжу.

*загорать (to lay
in the sun)
пляж (beach)*

А мой муж любит сидеть в баре и читать газеты. Он не любит плавать в море, не любит загорать, не любит гулять. Больше всего он любит лежать, читать и пить пиво. А я совсем не люблю лежать и пить пиво. Поэтому в отпуске я вижу своего мужа два раза: в первый день отпуска и в последний.

Моя подруга (её зовут Рита) любит отдыхать в горах. Она не любит лежать на диване, сидеть в баре, плавать в море и не любит загорать. Больше всего она любит ходить в горы. Она всегда берёт с собой в горы своих детей. Но её дети не любят ходить в горы. Они

любят сидеть дома и смотреть телевизор. Они всегда говорят: «Мы не хотим идти в горы, мы хотим быть дома, смотреть телевизор. Мы не хотим спать на земле в горах, мы хотим спать на кровати». Но их мама, Рита, говорит: «Нáдо». И дети идут с мамой в горы.

А Саша, муж Риты, не любит отдыхать. Он любит работать. Когда он не работает, он спит. Когда он не работает и не спит, он болеет.

Вот так разные люди по-разному отдыхают.

- ③ Расскажите, как вы любите отдыхать.

ОТПУСК НА МОРЕ

(глаголы движения: «лететь», «долететь», «плавать», «ходить»)

- ① Понимаете ли вы словосочетание **проводить/провести время (отпуск)**?
② Понимаете ли вы слово **температура**?
③ Читайте текст.

Началось лето! Наконец-то у нас отпуск! Мы летим на самолёте к морю. Мы прекрасно проведём время! Нас ждёт тёплое море, голубое небо...

небо (sky)

Дети и жена очень рады, настроение у нас чудесное. Долетели мы прекрасно. И первый день нашего отпуска прошёл замечательно. Мы целый день плавали в море, гуляли по пляжу и загорали. Скажу сразу, что это был первый и последний день спокойного отдыха. На следующий день у сына поднялась температу́ра, потому что он много времени провёл на солнце. Потом у меня начала болеть спина́, потому что я слишком много плавал. А у жены заболел зуб. Весь отпуск мы провели в номере гостиницы, ходили мы только в ресторан и в апте-

поднима́ться/

подня́ться

(to rise)

спина́ (back)

ку за лека́рствами. Домо́й мы верну́лись больны́е, бле́дные и гру́стные.

лека́рство
(medicine)

Так проше́л наш о́тпуск, кото́рого мы о́чень до́лго жда́ли.

бле́дный (pale)

А всё так хорошо́ начина́лось... Е́сли не счита́ть того́, что в своё путеше́ствие мы отпра́вились в пя́тницу, трина́дцатого.

е́сли не
счита́ть того́
(not taking into
consideration)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что они собирались делать во время отпуска?

2. Как и где они провели свой отпуск?

3. Верите ли вы тому, что всё у них было так плохо, потому что они отправились в путешествие в пятницу, тринадцатого?

ОДНА́ЖДЫ В ПОЕЗДЕ

(глаголы движения, родительный и винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **купе**, **серьёзный**?

② Если человек **краснеет**, его лицо меняет цвет, становится **красным**.

③ Читайте текст.

Гово́рят, ру́сские — лю́ди общи́тельные. Не зна́ю. Я челове́к необщи́тельный.

общи́тельный
(sociable)

Неда́вно я е́хал из Петербу́рга в Москвú днём. Я не люблю́ е́здить днём, я люблю́ е́здить но́чью: мо́жно лечь спать и не разгово́ривать.

Но днём... Когда́ я вошёл в купе́ и уви́дел лица́ мо́их сосе́дей, я по́нял: де́ло пло́хо! В купе́ бы́ли: немолода́я же́нщина (у неё бы́ли о́чень до́брые глаза́), краси́вая де́вушка и пожило́й мужчи́на. Они́ разгово́ривали и, когда́ уви́дели меня́, улыбу́лись и сказа́ли: «Здра́вствуйте!»

пожило́й
(elderly)

«Сейчас начнут задавать вопросы», — подумал я, сел на своё место и закрыл глаза. Пусть думают, что я сплю. Никогда больше не буду ездить днём.

Мои соседи продолжали разговаривать.

— Хотите курицу? — спросила женщина.

— Спасибо, — ответила девушка. — А у меня есть вкусный хлеб.

У мужчины было хорошее вино, и все начали есть и пить. Я тоже очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но разговаривать... нет!

пахнуть
(to smell)

— Может быть, молодой человек тоже хочет есть? — спросила добрая женщина.

— Не думаю, — ответила девушка, — он спит.

— Какое серьёзное лицо! — сказала женщина. — Очень красивый молодой человек, правда?

Потом они долго говорили о погоде, о политике и о детях. А потом начали говорить о начальниках. Красивая девушка рассказывала:

— У меня есть подруга, её зовут Катя. У Кати есть начальник. Красивый, как Алён Делон, и даже лучше. И имя красивое: Владислав Поплавский. Но он очень серьёзный и очень необщительный человек. Катя любит его, потому что он красивый, умный и честный, а он даже не обращает на неё внимания! Я думаю, он недобрый человек ...

честный (honest)

Я почувствовал, что краснею.

— Смотрите, у мальчика лицо красное! — сказала добрая женщина. — Здесь очень жарко. Давайте откроем окно!

Я ехал и думал, что Катя любит меня.

— Смотрите, красивый мальчик улыбается, — сказала добрая женщина. — Это потому, что мы окно открыли, свежий воздух ...

свежий (fresh)
воздух (air)

④ Ответьте на вопросы.

1. Как зовут героя рассказа?
 2. Какой он человек?
 3. Куда и откуда он ехал?
 4. Какие у него были соседи по купе?
 5. О чём они говорили? Что они делали?
 6. Что делал в это время герой рассказа?
 7. О чём рассказала девушка?
 8. Почему Владислав Поплавский покраснел?
- А вы — общительный человек?

В вашей стране люди общаются в поездах, в автобусах, в самолётах? О чём они обычно говорят?

⑤ Закончите предложения.

- 1) Молодой человек очень любил ездить ночью, потому что ...
- 2) Молодой человек очень не хотел разговаривать, поэтому ...
- 3) Молодой человек очень хотел есть, и курица так вкусно пахла, но ...
- 4) Люди в купе разговаривали, а ...

⑥ Согласны ли вы с этими утверждениями? Если нет, исправьте их.

- 1) Молодой человек закрыл глаза, потому что хотел спать.
- 2) Молодой человек покраснел, потому что в купе было жарко.
- 3) Молодой человек улыбался, потому что добрая женщина открыла окно.
- 4) Владислав Поплавский был недобрым человеком.

ПОДА́РОК

(глаголы движения: «идти», «нести»)

① Обожа́ет = очень любит.

② Читайте текст.

Сейча́с я иду́ на день рождéния к бра́ту и несú ему́ подáрок. Мой подáрок — краси́вый мо́дный

мо́дный
(fashionable)

шёлковый галстук. Мой брат обожает галстуки. У него уже 248 галстуков. Я иду и думаю, что мой подарок будет номер 249. Я вижу Андрея. Андрей — мой друг. Он тоже идёт на день рождения к моему брату. Мы идём и разговариваем. Андрей спрашивает, какой у меня подарок. Я отвечаю: «Галстук». Андрей говорит: «Вот это да! У меня тоже галстук!» Я иду и улыбаюсь: «Отлично! Теперь у него будет ровно 250 галстуков!» Мы идём дальше и смеёмся.

шёлковый (silk)
галстук (tie)

вот это да
(You don't say)
ровно (exactly)

ЕЩЁ РАЗ ПРО ЛЮБОВЬ

По мотивам рассказа А.П. Чехова

(родительный, предложный, винительный падежи существительных, прилагательных и местоимений, глаголы движения)

① Обратите внимание, мы говорим:
Стояла холодная погода. Погода стояла прекрасная (стояла = была)

② В одиночестве — один.

③ Речка — река.

④ Распределите слова по темам:

Отдых: _____

Компьютер: _____

Слова: дача, купаться, интернет, выходные, информация, отпуск, электронная почта, лес, речка.

⑤ Читайте текст.

Семья Смирновых жила на даче уже три недели. Погода стояла прекрасная, дождей почти не было. Жена Лена и дети каждое утро ходили купаться. Вечера были тёплые, тихие. Лена и её соседки пили чай на террасе, громко обсуждали последние дачные новости, смеялись... Иногда они играли в волейбол. На даче было хорошо.

купаться
(to swim)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)

Раньше Алексе́й да́чную жизнь не любил и ста-
рался быва́ть на да́че как мо́жно ре́же. «Что мне тут
де́лать? — спра́шивал он. — Разгова́ривать о пого́-
де и узнава́ть, кто на ком жени́лся? Мне и в Москвё
непло́хо — рабо́та, друзья́, компью́тер, футбо́л по те-
левизи́ору. А вы тут без меня́ отдыха́йте. Всё, что ну́ж-
но, я привезу́». Алексе́й рабо́тал в изве́стной компь-
ю́терной фи́рме, и рабо́ты у него́ действите́льно было
много́. Но в э́том году́ Лёна не согласи́лась отды́хать
без него́: «Зимо́й мы тебя́ не ви́дим, потому́ что ты на
рабо́те — мо́жет быть, хоть ле́том ты вспо́мнишь, что
у тебя́ есть семья́?» «Хорошо́, — сказа́л Алексе́й. —
Я приеду́ на да́чу. То́лько не оди́н. Я возьму́ компью́-
тер и бу́ду сиде́ть в Интерне́те, ско́лько захочу́».

Так он и сде́лал. Тепе́рь его́ да́чные дни бы́ли
похо́жи на выходные́ в Москвё. Алексе́й встава́л по́-
здно, пил чай (обы́чно в оди́нóчестве — жена́ и де́-
ти бы́ли уже́ на ре́чке и́ли в лесу́) и сади́лся за
 компью́тер. Вре́мя проходи́ло незаме́тно — в Ин-
терне́те мо́жно бы́ло найти́ спорти́вные и полити́-
ческие но́вости, информа́цию об изве́стных рок-
музыка́нтах. Иногда́ Алексе́й включа́л телеви́зор —
ему́ о́собенно нра́вились переда́чи о приро́де,
спорти́вные програ́ммы и америка́нские боевики́ —
там много́ бе́гали, пры́гали и всегда́ побежда́ли вра-
го́в си́льные мужчи́ны. А по́сле у́жина — сно́ва Ин-
терне́т, компью́терная игра́ и счастли́вый сон че-
лове́ка, у кото́рого о́тпуск. Всё бы́ло замеча́тельно,
но жена́ вдруг ста́ла не́рвничать, обижа́ться, гово-
ри́ть, что до́лго сиде́ть у компью́тера вре́дно и э́то
плохо́й приме́р для дете́й.

Э́то у́тро нача́лось необы́чно. По́сле за́втрака
Алексе́й включа́л компью́тер и, как всегда́, прове́-

стараться
(to try)

переда́ча
(program)
приро́да (nature)
боеви́к (thriller)
пры́гать
(to jump)
не́рвничать
(to be nervous)
обижа́ться
(to be offended)

рил электронную почту. Иногда, если на работе были проблемы, приходили письма от коллег. Сегодня он получил странное письмо: «Я вас люблю. Вы для меня идеал мужчины, моя жизнь и моё счастье. Я прошу не любви, а жалости... Приходите сегодня в восемь часов в беседку у реки. Я молодая и красива, но сейчас не могу назвать своего имени. Думаю, вы узнаете меня».

жа́лость (pity)
бесе́дка
(pavilion)
назва́ть (to give)

Когда Алексе́й прочита́л это письмо́, он да́же не по́нял сна́чала, о чём оно́. Перече́тал ещё раз и се́рдито сказа́л: «Я вас люблю! Мальчи́шку нашла́! Сейча́с я всё бро́шу и побегу́ в бесе́дку о любви́ разгово́ривать! Какие́ странные́ люди́ э́ти же́нщины! Как всё э́то глупо!»

Алексе́й никогда́ не получа́л таких пи́сем и уже́ де́сять лет был же́нат. Сна́чала он реши́л не ду́мать об э́том, но уже́ че́рез час ду́мал то́лько о ней. Кто она́? Как её зову́т? Почему́ она́ полю́била его́?

Он внима́тельно посмотре́л на себя́ в зе́ркало: ещё́ совсе́м не ста́рый, но уже́ не о́чень стро́йный мужчи́на. Гру́стные глаза́, уста́лое ли́цо. На голове́ не о́чень мно́го воло́с. «Стра́нно... — удиви́лся он. — Ра́зве мо́жет романти́ческая же́нщина полю́бить тако́го челове́ка, как я? Не мо́жет э́того быть!»

стро́йный
(slender)
уста́лый (tired)

Ещё́ че́рез два часа́ он твёрдо реши́л по́йти в бесе́дку: «Ведь она́ ду́мает, что я приду́! Бۇдет ждать, подۇмает, что я испуга́лся! А е́сли я не приду́, то, возмо́жно, никогда́ не узнаю́, кто она́...»

твёрдо
(firmly)
испуга́ться
(to be afraid)

Пришла́ с ре́чки же́на, удиви́ленно посмотре́ла на Алексе́я: «А что, компью́тер слома́лся?» И тут Алексе́й заме́тил, что он да́же не вклю́чил компью́тер по́сле обе́да.

удиви́ленно
(surprisingly)

— Ты не зна́ешь, где моя но́вая руба́шка? — спроси́л он.

— Вот она́. А ты далеко́?

— Так... Хочу́ погуля́ть. Голова́ боли́т.

Алексе́й вы́шел из до́ма. Ве́чер был чуде́сный, тёплый. Алексе́й волновáлся. Он вошёл в полутёмную бесе́дку. Там кто́-то был!

Э́то был мужчи́на! Алексе́й узна́л Па́вла. Па́вел — муж Ната́ши. А Ната́ша — подро́га жены́. Они́ бы́ли сосе́дями по да́че, но дружи́ли то́лько жёны, мужья́ разговáривали ма́ло — Па́вел то́же рабо́тал в изве́стной компью́терной фи́рме и да́же на да́че почти́ всё вре́мя сиде́л у компью́тера.

Ка́жется, Па́вел то́же удиви́лся, когда́ уви́дел, что в бесе́дку вошёл Алексе́й. Они́ поздоро́вались и до́лго молча́ли.

— Извини́те меня́, Алексе́й, но я хоте́л бы оста́ться здесь оди́н. Я ду́маю об одной́ компью́терной пробле́ме, и вы бу́дете мне меша́ть, — сказа́л Па́вел.

«Какие́ ску́чные быва́ют люди́», — поду́мал Алексе́й и гро́мко сказа́л:

— А вы иди́те куда́-нибу́дь в лес и́ли на ре́чку и там ду́майте. А я бу́ду отды́хаться здесь.

— Никуда́ я не пойду́.

— И я не пойду́!

В э́то вре́мя в бесе́дку зашла́ кака́я-то же́нщина, но сра́зу вы́шла.

«Э́то она́!» — поду́мал Алексе́й. Но бы́ло по́здно. Тепе́рь он никогда́ не узна́ет, для кого́ он — идеа́л мужчи́ны!

— Вы... Вы, мо́жет быть, испóртили мне жизнь! — сказа́л Па́вел и вы́бежал из бесе́дки.

*испо́ртить
(spoil)*

Ве́чером же́на и сосе́дка Ната́ша до́лго разговáривали че́рез забо́р. Они́ гро́мко смея́лись.

забо́р (fence)

— Чему́ это вы так ра́довались? — гру́стно спроси́л Алексе́й... Он не мог реши́ть, что лу́чше — вклю́чить компью́тер и́ли посмотре́ть телеви́зор.

Ле́на посмотре́ла на него́ и ве́село спроси́ла:

— Ты получи́л сего́дня письмо́ по электро́нной по́чте?

— Письмо́? Како́е письмо́?

— Ты плохой арти́ст. Прости́, люби́мый, но это письмо́ написа́ла я. Я про́сто не могла́ бо́льше смотре́ть, как ты тра́тишь жизнь на э́ту игру́шку — компью́тер, как ты убива́ешь на́ше семе́йное сча́стье. Тако́е же письмо́ получи́л и муж Ната́ши. У них в семье́ такие же пробле́мы — компью́тер, Интерне́т... А что, Па́вел то́же был в бесе́дке?

тра́тить

(to spend)

убива́ть (to kill)

На друго́й день Смирно́вы отды́хали на ре́чке.

6 Ответьте на вопросы.

1. Почему Алексей не любил отдыхать на даче?

2. Что он делал на даче, когда был в отпуске?

3. Почему его жена нервничала и обижалась?

4. Какое письмо получил Алексей?

5. Кто ещё получил такое же письмо?

6. Кто написал письма Алексею и Павлу?

7 Расскажите текст от имени жены Лены.

8 О чём говорили Лена и Наташа? Разыграйте диалог.

9 Согласны ли вы, что компьютер может стать проблемой для современной семьи?



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

МАДА́М... КЛУБНИ́КА!

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных; глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: **появляться/появиться?** Я **появлюсь**.

Если чего-то не было, а теперь оно есть — оно появилось. Прочитайте примеры.

У нас в группе появился новый студент.

У моего друга появились новые интересы.

- ② Знаете ли вы слова: **вкус, вкусный, запах, пахнуть?**

У вкусной еды приятный вкус. Вкусная еда хорошо пахнет, у вкусной еды приятный запах.

Прочитайте слова. Скажите, какие продукты пахнут хорошо, а какие — плохо.

Клубника, жареное мясо, мороженое, сыр, чеснок, лук.

- ③ Читайте текст.

В Москвѣ в апрѣле бы́ло ещё хо́лодно, а в Туни́се — уже́ настоя́щая весна́. В Москвѣ бы́ло се́рое не́бо, на дере́вьях ещё не́ было зелёных ли́стьев, со́лнце появля́лось на не́бе неча́сто. Ли́ца люде́й бы́ли бле́дные и невесе́лые.

не́бо (sky)

дере́вья (trees)

ли́стья (leaves)

бле́дный (pale)

На се́вере А́фрики не́бо бы́ло тако́е голу́бое, а со́лнце тако́е я́ркое, что бо́льно смотре́ть. Па́льмы стоя́ли и на доро́ге, и на берегу́ мо́ря, и да́же в аэропорту́. Ара́бы никуда́ не бежа́ли, как бе́гают люди́ в Москвѣ, а ходи́ли ме́дленно в свои́х дли́нных необы́чных оде́ждах и с интере́сом смотре́ли на тури́стов. Мы — я (меня́ зову́т Татья́на) и мои́ друзья́ — бы́ли в э́той стране́ тури́стами и хоте́ли гово-

рить с арабами. Это было трудно, потому что они говорили по-арабски и по-французски, а я хорошо говорю по-русски и по-английски, а французский язык знаю плохо. Конечно, я могла взять французский словарь из дома, но это был такой огромный и тяжёлый словарь! «Люди всегда могут понять друг друга, зачем брать такую тяжёлую книгу», — подумала я и не взяла этот словарь.

огромный (huge)

Мы осматривали разные интересные места — крепости, мечети, музеи; в ресторане пробовали блюда национальной кухни. И очень хотели попробовать клубнику. Для русского человека клубника — это уже весна и даже лето, тёплая погода и отпуск, дача или даже море... В Москве мы, конечно, могли купить клубнику в магазине, но у этой импортной клубники нет ни вкуса, ни запаха. Настоящая клубника в Москве будет только летом, а в Тунисе уже лето... Интересно, какая здесь клубника?

крепость

(fortress)

мечеть (mosque)

Но как объяснить по-французски, что такое клубника? Где ты, мой любимый тяжёлый французский словарь, где много разных нужных слов и где, конечно, есть слово «клубника»!

— Принесите мне, пожалуйста, «маленькое и красное» на десерт, — попросила я официанта в ресторане.

— Мадам?! — официант посмотрел на меня с удивлением — он ничего не понял.

— Ну, знаете, это круглое и красное, такая еда вкусная. — Я искала слова, но ничего французского не могла найти в своей памяти. Тогда я показала пальцами маленький круг и потом «положила» его себе в рот.

круглый (round)

пальцами

(with fingers)

круг (circle)

Официант смотрел на меня и молчал.

— Дáйте мне, пожа́луйста, каранда́ш. Вот, смотрите, — и я нарисова́ла большо́ую я́году клубни́ки. К сожа́лению, я не могла́ показáть на рисо́нке, что клубни́ка кра́сная.

я́года (berry)

— О, мада́м, я по́нял: то, что вы хоти́те, назывáется «la fraise».

Я не была́ уве́рена, что клубни́ка по-францу́зски назывáется и́менно «la fraise»! Но друго́го варианта мы не нашли́, по́тому я сказа́ла:

— Да, да, я о́чень хочу́ «la fraise»! Дáйте мне э́то «la fraise» скорее́.

— Пожа́луйста, мада́м, — «la fraise».

Она́ была́ о́чень краси́вая — большо́ая, вку́сная, кра́сная, она́ па́хла, как обы́чно па́хнет на́ша настоя́щая ру́сская клубни́ка. Когда́ мы все́ съели, мы по́няли, что пришла́ не то́лько весна́, но почти́ ле́то, и ско́ро настоя́щее ле́то бу́дет и в Москвё...

Ка́ждый раз в рестора́не я зака́зывала клубни́ку. Официа́нт уже́ знал, что ну́жно приноси́ть на десе́рт.

— Мадам, «la fraise»?

Так получи́лось, что я измени́ла и́мя. Я была́ уже́ не Татья́на, а «Мада́м клубни́ка» — «Madam la fraise».

— До свидáния, «Мада́м la fraise», — сказа́л мне гру́стно официа́нт в послед́ний день, когда́ мы ужи́нали в рестора́не. — Мы бу́дем ждать вас на сле́дующий год.

Мне бы́ло гру́стно — никто́ в Москвё, наве́рное, не бу́дет назывáть меня́ «Madam la fraise»...

4 Ответьте на вопросы.

1. Какое было время года?

2. Какая погода была в Москве?

3. А в Тунисе?
4. Люди в Москве обычно ходят быстро или медленно?
5. А в Тунисе?
6. Почему Татьяна не взяла с собой в поездку французский словарь?
7. Что они осматривали в Тунисе?
8. Почему они хотели попробовать клубнику?
9. Как Татьяна объясняла официанту, что хочет именно клубнику?
10. Как вы думаете, почему ей было грустно уезжать?

ВИНО́ ГО́ДА

По материалам газеты «Совершенно секретно»

- ① Понимаете ли вы слова: **профессиональный, специалист, дегустировать, алкогольный, легендарный, классический, энергия?**
- ② Знаете ли вы слова: **жизнь, вино?** Понимаете ли вы слова: **жизненный, винный?**
- ③ Читайте текст.

В конце ноября две тысячи третьего года в Москве проходил VII Международный профессиональный конкурс «Лучшее шампанское, вино и коньяк года». Специалисты из разных стран дегустировали алкогольные напитки, которые можно купить в наших магазинах.

*кóнкурс
(competition)*

И снова, уже который год, грузинские вина ТАЛИСМАН (TALISMAN) и АМИРАНИ (AMIRANI) получили первое и второе места.

Эти вина производят в легендарном «Телавском винном погребе». Но они очень разные.

*произво́дят
(to produce)*

Говорят, раньше каждый настоящий грузин, когда уезжал из дома, брал в дорогу лучшее вино как частичку своей Родины, как талисман, который

по́греб (cellar)

*части́чка
(a small part)*

принóсит уда́чу. У вин ТАЛИСМА́Н — классический то́нкий вкус. уда́ча (luck)

У вин АМИРА́НИ вкус совсё́м друго́й, непохо́жий на вкус други́х грузи́нских вин. Счита́ется, что ви́на АМИРА́НИ даю́т си́лу и жи́зненную эне́ргию. си́ла (strength)

4 Ответьте на вопросы.

1. У какого вина классический тонкий вкус?
2. Какое вино даёт силу и жизненную энергию?
3. А вы пробовали эти вина?

РАЗДЕЛ 6

КОМУ, ЧЕМУ

Дательный падеж существительных,
прилагательных и местоимений

ВСЁ БУДЕТ ХОРОШО!

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- ① Когда человеку очень грустно и скучно, мы говорим, что ему **тоскливо**.
- ② Когда мы сделали что-то плохо или неправильно и жалеем об этом, нам **стыдно**.
- ③ Если люди **идут кто куда**, они идут в разные места.
- ④ Читайте текст.

Сего́дня у́тром мне бы́ло о́чень гру́стно. Погó-
да плоха́я, в во́семь часо́в ещё́ темно́, в сентяб́ре уже́
хо́лодно. Как тру́дно жить на свéте! На рабо́те меня́
ждут пробле́мы с компью́тером, а ну́жно бы́стро на-
писа́ть но́вую програ́мму.

*на свéте (in this
world)*

Жене́ Ната́ше то́же бы́ло невесе́ло. «Вчера́ я
забы́ла отпра́вить ва́жное письмо́, бы́ло мно́го дел.
Что ска́жет шеф?»

*отпра́вить
(to send)*

Сы́ну Дíme то́же бы́ло о́чень тоскли́во. «Сего́-
дня контро́льная по фи́зике, я ничего́ не зна́ю. На-
пишу́ пло́хо — бу́дет о́чень сты́дно».

шеф (chief)

«Учи́ться ну́жно лу́чше, а игра́ть в футбо́л ме́нь-
ше», — сказа́ла ба́бушка А́нна Ива́новна, ма́ма
Ната́ши.

И ба́бушке то́же сего́дня пло́хо — когда́ идёт дождь, у неё бо́лят но́ги.

То́лько ма́ленькая На́стя не сказа́ла, что ей пло́хо, тоскли́во, невесе́ло. «Почему́ вы такие гру́стные? Что случи́лось? — спроси́ла она́. — Все́ бу́дет хорошо́!» «Конечно́!» — сказа́ли мы и пошли́ кто куда́.

А днём было́ тепло́ и со́лнечно. У меня́ хорошо́ рабо́тал компью́тер, и я бы́стро реши́л все пробле́мы. Ве́чером пришла́ весёлая Ната́ша и сказа́ла, что шеф хвали́л её и их фи́рма получи́ла большо́й зака́з. А Дми́та прише́л из шко́лы и сказа́л, что у него́ всё замеча́тельно: контро́льную рабо́ту они́ не писа́ли, а их шко́льная кома́нда сего́дня хорошо́ игра́ла в футбо́л и бу́дет чемпио́ном.

со́лнечно (sunny)

хвали́ть

(to praise)

зака́з (order)

замеча́тельно

(great)

И ба́бушка А́нна Ива́новна сказа́ла, что ей лу́чше, но́ги не бо́лят и она́ чу́вствует себя́ хорошо́.

Мы вку́сно поужина́ли и дру́жно реши́ли, что ма́ленькая На́стя права́. А мо́жет быть, де́ти всегда́ пра́вы?

5 Ответьте на вопросы.

1. Почему рассказчику было очень грустно?

2. Почему было невесело его жене?

3. Почему было тоскливо сыну Диме?

4. Почему было плохо бабушке?

5. Кто сказал, что всё будет хорошо?

6. А как всё было на самом деле?

А когда вам хорошо? Плохо? Грустно? Тоскливо?

6 Найдите синонимы: **плохо, хорошо, замечательно, тоскливо.**

РЕМОНТ

(дательный, родительный и винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

- ① Знаете ли вы слова: **ремонт, инструменты**?
- ② Попробуйте догадаться, что значит слово **скандал**? А глагол **скандалить**?
- ③ Если мы приглашаем к себе домой или в другое место врача или милиционера, мы их **вызываем**. **Вызывать/вызвать** вызову, вызовешь, вызывают.
- ④ Если мы делаем что-то не по закону, мы **нарушаем закон**. **Нарушать/нарушить**.
- ⑤ Если человек недобрый, не любит людей, мы говорим, что он **злой** человек.
Если у человека очень плохое настроение, в этот момент он **злой**.

- ⑥ Читайте текст.

Я переѣхал на новую квартиру и начал делать ремонт. Сам. Для меня ремонт — хобби. Мне это занятие очень нравится. Конечно, я делал ремонт вечером, после работы, и в выходные.

А вот моим соседям это не нравилось. Потому что делать ремонт тихо, как вы понимаете, невозможно. И соседи стали приходить ко мне и скандалить.

Приходили злые мужчины и говорили разные нехорошие слова. Я тоже говорил им разные неприятные вещи, потом закрывал дверь и продолжал делать ремонт.

Один раз ко мне пришёл милиционер: его вызвали соседи. Посмотрел, как я делаю ремонт. Ему понравилось. Он задал мне несколько вопросов (где можно купить инструменты, например) и ушёл. Потому что закона я не нарушал: после девяти вечера не шумел, ночью и рано утром людям спать не мешал. И ещё милиционеру очень понравился шкаф,

мешать/помешать (disturb)

ко́торый я сде́лал на ку́хне, и он сказа́л, что сде́ла-
ет у себя́ до́ма тако́й же.

Пото́м ста́ли приходи́ть сосе́дки — жёны злых
мужчи́н. Не́которые крича́ли на меня́, не́которые
разгова́ривали ве́жливо. Всем же́нщинам я пред-
лага́л пройти́ в кварти́ру и посмотре́ть, что я де́-
лаю. Им нра́вилось! Они́ уже́ не крича́ли, они́
говори́ли: «Ах, как краси́во... Я скажу́ своему́ му́-
жу... Я то́же хочу́ тако́й шкаф и такие́ кни́жные
по́лки...»

крича́ть
(to shout)

И пото́м их мужья́ приходи́ли ко мне, проси́ли
показа́ть, что я де́лаю, спра́шивали у меня́ сове́та...
Пото́м они́ де́лали ремо́нт у себя́ до́ма. Одни́ де́ла-
ли ремо́нт са́ми, други́е приглаша́ли рабо́чих...
Шу́ма бы́ло мно́го, но все бы́ли дово́льны.

шум (noise)

А сосе́дке снizu так понра́вилась моя́ кварти́ра
по́сле ремо́нта, что она́ ушла́ от своего́ му́жа ко мне.
Тепе́рь у меня́ краси́вая кварти́ра и краси́вая жена́...

7 Ответьте на вопросы.

1. Почему он делал ремонт сам?

2. Почему соседям не нравилось, что он делает ремонт?

3. Что делали соседи?

4. Почему в конце концов соседи тоже стали делать ремонт у себя
в квартирах?

5. Соседи делали ремонт сами или приглашали рабочих?

6. Почему у героя рассказа теперь не только красивая квартира,
но и красивая жена?

8 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите эти сло-
ва и словосочетания по группам.

Скандалить, разговаривать вежливо, нехорошие слова, гово-
рить неприятные вещи, предлагать пройти в квартиру, кричать на
кого-то, спрашивать совета, злой, просить показать, вызвать ми-
лиционера.

1. Конфликт: _____

2. Хорошие отношения: _____

СТАРИК И ВОЛК

Русская народная сказка

(родительный, винительный и дательный падежи
существительных, глаголы движения)

Читайте текст.

Жили-были старик и старуха. Были у них сын и дочка, петух и курица, овца и конь. Однажды прибежал из леса голодный волк и говорит:

— Старик, старик, отдай мне петуха и курицу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

Жалко старику петуха и курицу, но что делать? Отдал он их волку.

На следующий день волк опять прибежал:

— Старик, старик, отдай мне овцу. Если не отдашь, я съем твою старуху.

Жалко старику овцу, но старуху ещё больше жаль. Отдал он волку овцу.

На следующий день волк опять около избы.

— Старик, старик, отдай мне коня. Не отдашь коня — съем твою старуху.

Отдал старик коня. А утром волк опять прибежал:

— Старик, старик, отдай сына и дочку. Если не отдашь их — съем старуху.

жи́ли-бы́ли
(there lived)
ста́рик (old man)
ста́руха
(old woman)
пе́тух (rooster)
ку́рица (hen)
овца́ (sheep)
ко́нь (horse)
во́лк (wolf)

изба́ (a hut)

Жа́лко старику́ стару́ху, жаль ему́ сы́на и до́чку.
Схвати́л он па́лку и на́чал бить во́лка. Бил его́, бил,
и ло́пнул у во́лка живо́т. И вы́шли оттуда́ конь, овца́,
ку́рица и пету́х.

схвати́л
(to snatch)
па́лка (a stick)
бить (to beat)
ло́пнуть (to burst)

НА АВТО́БУСНОЙ ОСТАНО́ВКЕ

(дательный адресата и дательный
в безличных предложениях)

- ① Если вам чего-то **не хватает**, у вас нет **чего-то, что вам нужно**.
- ② **Жених** — будущий муж.
- ③ Вам что-то **надоело** — вам что-то уже не нравится или вы от чего-то устали. Например: *Мне надоела зима. Мне надоело каждый вечер сидеть дома и смотреть телевизор.*
- ④ **Кондитерская** — магазин, где можно купить торт и пирожные.
- ⑤ Читайте текст.

Преподава́тель сказа́л студента́м-иностранца́м:
«Вам не хвата́ет пра́ктики. Вам ну́жно внима́тельно
слу́шать, что говоря́т друг дру́гу ру́сские на у́лице,
в метро́, в магази́не. По доро́ге в институ́т не
повторя́йте дома́шнее зада́ние, а слу́шайте живу́ю
ру́сскую речь! Вот вам зада́ние: по́сле уро́ков вам
ну́жно пойти́ на останóвку авто́буса и там постоя́ть
полчасá и послу́шать, что говоря́т москвичи́. А за́втра
расска́жете мне, что вы услы́шали».

жива́я речь
(live speech)

Но по́сле заня́тий Па́трик сказа́л: «Мне на́до
в аэропо́рт. Сего́дня прилета́ет мой друг Ро́джер. Он
никогда́ ра́ньше не был в Москвё. Я обеща́л ему́, что
встрёчу в аэропорту́». Агнесса сказа́ла: «А мне на́до
в посóльство. Вче́ра мне позвони́ли оттуда́ и сказа́ли,
что я должна́ получи́ть докуме́нты». Па́бло вспо́мнил,

посóльство
(embassy)

что ему́ надо к врачу́: «У меня́ бо́лит нога́. Мне нельзя́ долго́ стоять. Ходи́ть мне то́же нельзя́. Мне мо́жно то́лько е́здить на такси́». Джульётта спешила́ в парикма́херскую, потому́ что за́втра до́лжен прие́хать в Москвú её жени́х. А Ни́коль ни́кому́ ни́чего́ не сказа́ла и куда́-то исче́зла сра́зу по́сле звонка́.

И то́лько Ге́нрих ни́куда́ не спешил. Он пошёл на остано́вку авто́буса. Что же он услы́шал там?

I

— Как мне всё надо́ело! У́тром — на рабо́ту, ве́чером — с рабо́ты.

— Что тебе́ надо́ело — е́здить на рабо́ту и с рабо́ты и́ли рабо́тать?

— И е́здить туда́ и о́брáтно надо́ело, и рабо́та надо́ела. На рабо́те скúчно, все за́няты, говоря́т то́лько о рабо́те.

— Е́сли тебе́ скúчно на рабо́те, заче́м ты рабо́таешь? Ра́зве твой муж ма́ло зараба́тывает? Ты мо́жешь сиде́ть до́ма, убирать́ кварти́ру, гото́вить обе́д...

— Тогда́ я бу́ду выходи́ть из до́ма то́лько в магази́ны.

— Почему́ то́лько в магази́ны? Мо́жно ходи́ть в теа́тры, на вы́ставки, в кино́.

— В кино́ и теа́тре темно́, и мне сра́зу хо́чется спать, а в музе́ях и на вы́ставках все хо́дят из за́ла в зал и молча́т...

II

— Ма́ма, купи́ мне моро́женое! Вон, в киос́ке есть моё́ люби́мое шо́коладное моро́женое.

— Ты уже́ е́ла сего́дня моро́женое, у тебя́ бу́дет боле́ть го́рло.

— Тогда́ купи́ мне ко́лу.

спешить

(to hurry)

парикма́херская

(hairdresser's)

жени́х (fiance)

исчеза́ть/

исчезну́ть

(disappear)

звоно́к (a call)

надо́ело

(to be tired of

smth)

зараба́тывать

(to earn)

зал (hall)

го́рло (throat)

— Дётям врёдно пить так мно́го ко́лы.

врёдно

— А взро́слым?

(it's harmful)

— Всем врёдно.

— А что полёзно?

полёзно

— Полёзно есть фру́кты и пить сок.

(it's useful)

— А молоко́?

— И молоко́.

— А пи́во?

— Конёчно, нет. Пить пи́во врёдно.

— Потому́ что оно́ холо́дное, как моро́женое?

III

— Ты куда́ сейча́с? Домо́й?

— Нет, на по́чту. Мне на́до получи́ть де́ньги.

— От кого́?

— От роди́телей, конёчно.

— А пото́м куда́?

— О́коло по́чты есть конди́терская, где мо́жно купи́ть о́чень вку́сные и све́жие то́рты. С по́чты пойду́ туда́ и куплю́ са́мый большо́й торт! А пото́м — на ры́нок, мне ну́жно купи́ть фру́кты и о́воши.

— Тебе́ бу́дет неудобно́ ходи́ть с то́ртом по ры́нку.

неудобно́

— Ой, конёчно! Лу́чше мне пойти́ снача́ла на ры́нок, а с ры́нка — в конди́терскую. Ой! Мне ка́жется, я забы́ла до́ма па́спорт, а без него́ мне не да́дут на по́чте де́ньги. В су́мке его́ нет, в карма́нах нет... Так, сейча́с еду́ домо́й, из до́ма — на по́чту, с по́чты — в конди́терскую... нет, с по́чты — на ры́нок, с ры́нка — возвра́щаюсь к по́чте и иду́ в конди́терскую... А ещё мне на́до купи́ть мя́со и сыр... Мо́жет быть, ты помо́жешь мне?

(it's uncomfortable)

— Дава́й лу́чше пойдём в рестора́н? Я пригла́шаю...

6 Ответьте на вопросы.

1. Чего не хватает студентам-иностранцам?
2. Какое домашнее задание дала преподавательница своим студентам?
3. Кто сделал это домашнее задание?
4. Перечитайте первый диалог. Как вы думаете, кто с кем разговаривает?
5. Что надоело делать женщине?
6. Почему она работает?
7. Хочет ли она сидеть дома? Почему?
8. Прочитайте ещё раз второй диалог. Кто с кем разговаривает?
9. Что полезно есть и пить детям и взрослым, а что — вредно? Почему?
10. Перечитайте третий диалог. Кто с кем разговаривает?
11. Куда девушке надо идти?
12. Кто кого приглашает в ресторан? Почему?

СОБА́КА И ОЛЕ́НИ

Китайская сказка

(дательный, винительный, родительный, предложный
падежи существительных, глаголы движения)

1 Читайте текст.

Жила́ на свéте соба́ка. Одна́жды пошла́ она́ гу-
ля́ть за го́род и уви́дела, как краси́во и бы́стро бегу́т
лесны́е оле́ни. О́чень понра́вились онí соба́ке, и она́
побежа́ла ря́дом. Но оле́ни бе́жали бы́стро, а соба́-
ка — ме́дленно. О́чень хоте́ла соба́ка бе́гать бы́стро,
как оле́ни, и попроси́ла она́ их вожака́ научи́ть её.

*жила на свéте
(once there lived)
лесно́й (forest)
оле́нь (deer)
вожа́к (leader)*

Оле́нь был рад дать сове́т, но не знал, что ска-
за́ть соба́ке.

Он до́лго ду́мал, а пото́м сказа́л: «Я ду́маю, ты
не мо́жешь бе́гать бы́стро, потому́ что у тебя́ о́чень

длинный хвост. Без него́ ты будешь бегать так же быстро, как мы». *хвост (tail)*

Посмотрела собака на оленей и увидела, что хвостов у них нет. Проверила она оленю и оторвала себе хвост. *отрывать/оторвать*

Но и без хвоста она тоже не могла быстро бегать. Только тут она поняла, что не надо слепо верить чужим словам: так можно и забыть, что ты собака, и оленем не стать. *(to tear off)*
слепо (blindly)

② Ответьте на вопросы.

1. Почему собака хотела бегать, как лесные олени?
2. Что посоветовал собаке вожак?
3. Что сделала собака? Она стала быстрее бегать?
4. Что поняла собака?

ЧТО КОМУ́ НУ́ЖНО?

(дательный падеж существительных, прилагательных и местоимений)

① Знаете ли вы, что такое **детский сад**?

② **Вот тебе деньги** = возьми деньги.

③ **Успевать/успеть** делать/сделать что = делать/сделать что-то вовремя.

Например:

У Лены трое детей, она работает на двух работах и ещё поёт в хоре. Не понимаю, когда она всё успевает?

Сейчас уже без пяти девять, а в девять магазин закроется. Сегодня я в магазин не успею.

④ Понимаете ли вы слово **модельер**?

Будущий модельер — человек, который будет модельером.

⑤ **Ненавидеть** ≠ любить.

⑥ Понимаете ли вы слова: **математика, биология, география**?

7 Читайте текст.

Утром ма́ма сказа́ла Та́не:

— Мы с па́пой идём ве́чером в теа́тр. По́сле шко́лы тебе́ ну́жно взять бра́та из де́тского са́да. Я не успе́ю прие́хать домо́й и пригото́вить вам еду. Ты уже больша́я де́вочка и мо́жешь сде́лать всё сама́. Вот тебе́ де́ньги, купи макарóны, соси́ски и молоко́.

В шко́ле на уро́ке матемáтики Та́не бы́ло скучно. Она́ ду́мала: «Заче́м мне нужна́ матемáтика? Заче́м мне ну́жно решáть э́ти глúпые зада́чи? Гла́вное — пра́вильно счита́ть де́ньги. А де́ньги счита́ть я и так уме́ю». На уро́ке рисо́вания Та́не бы́ло интере́сно. Она́ о́чень люби́ла рисо́вать. А вот биоло́гия и геогра́фия Та́не не́ были нужны́: «Я — бу́дущий моде́лье́р, а моде́лье́р про́сто покупа́ет биле́т на самолёт и летит показыва́ть краси́вую оде́жду...»

Наконе́ц ко́нчился послед́ний уро́к — уро́к физкульту́ры («Физкульту́ра нужна́ то́лько бу́дущим спортсме́нам, а поче́му я должна́ бе́гать и пры́гать не тогда́, когда́ хочу́, а когда́ э́то ну́жно учи́телю?!»), и Та́ня пошла́ в де́тский сад. Ди́ма о́чень обра́довался сестре́.

— У тебя́ есть де́ньги? — спроси́л он.

— Нет, — отве́тила Та́ня.

— Непра́вда! Я ви́дел, как ма́ма дава́ла тебе́ де́ньги.

— А заче́м тебе́ нужны́ де́ньги?

— Мне о́чень нужны́ цветны́е карандаши́, дру́гие де́ти мне свои́ карандаши́ не даю́т. И ещё мне ну́жен но́вый альбо́м, ста́рый зако́нчился.

Та́ня вспо́мнила, что ей нужны́ кра́ски.

— Хорошо́, — сказа́ла она́ бра́ту, — снача́ла пойде́м в кни́жный магази́н, а пото́м в продукто́вый.

цветны́е
(coloured)
карандаши́
(pencils)
кра́ски
(paints)

В книжном магази́не де́вочка посчита́ла де́нь-
ги и сказа́ла:

— Я ду́маю, е́сли мы ку́пим карандаши́, кра́с-
ки и альбо́м, мы не смо́жем купи́ть макарóны, со-
си́ски и молоко́.

— Кра́ски мне не нужны́! Мне нужны́ то́лько
карандаши́ и альбо́м!

— Мне нужны́ кра́ски, а не тебе́! Что же нам де́-
лать?

Та́ня внима́тельно посмотре́ла на бра́та, немно́-
го поду́мала и сказа́ла:

— Макаро́ны и соси́ски мы вчера́ е́ли...

— А молоко́ я ненави́жу! — обра́довался Ди́ма. —
Оно́ нам совсе́м не ну́жно! Ма́ма ду́мает, что я ма́лень-
кий и по́этому мне ну́жно пить его́ ка́ждый день...

Когда сестра́ и брат вы́шли из кни́жного магази́-
на, у Та́ни в рюкзаке́ лежа́ли цветны́е карандаши́, про-
сты́е карандаши́, два ла́стика, альбо́м, кра́ски и но́вая
записна́я кни́жка. Ди́ма ещё хоте́л купи́ть кни́гу о ди-
ноза́врах, но на диноза́вров де́тям де́нег не хвати́ло.

Когда́ Ди́ма и Та́ня пришли́ домо́й, они́ срáзу
на́чали рисо́вать. Ди́ма — диноза́вров, а Та́ня —
краси́вых же́нщин в краси́вых пла́тьях.

Че́рез два часа́ Ди́ма сказа́л:

— Зна́ешь, мне хо́чется есть. Мо́жет быть, на́-
ша сосе́дка Ка́тя ку́пит твою́ но́вую записну́ю кни́ж-
ку? Или твои́ кра́ски?

— Мои́ кра́ски? Ну нет! Мо́жет, предло́жим
Ка́те твои́ карандаши́? На молоко́ тебе́ хва́тит...

— Я зна́ю, что нам ну́жно! — кри́кнул Ди́ма. —
То есть — кто нам ну́жен! Нам нужна́ ба́бушка!

— Ты хо́чешь пое́хать к ней? Но нам не хва́тит
де́нег на метро́...

— Ты ста́ршая, а глупа́я. Звони́ ей и зови́ её к нам!

*просты́е
карандаши́
(black pencils)
ла́стик (eraser)
диноза́вр
(dinosaur)*

8 Ответьте на вопросы.

1. Что и почему должна была сделать Таня после школы?
2. Почему Таня думала, что ей не нужна математика?
3. А почему ей не нужна физкультура?
4. А биология и география почему ей не нужны?
5. Какие продукты Таня должна была купить?
6. Что она купила? Почему?
7. Почему дети решили позвонить бабушке?

КАК МОНАХ СПАСАЛ СВОЙ УШИ

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, предложный, винительный, родительный падежи существительных, прилагательных и местоимений)

1 Собственный — свой.

2 Вы знаете слова **быстро** и **ноги**. А что значит слово **быстроногий**?

3 Читайте текст.

В одной деревне жили муж и жена. Всё у них было хорошо, кроме одного: муж очень любил гостей. И не только друзей приглашал он в гости, но и незнакомых людей. Гости приходили, обедали и уходили. А жена не всегда могла поесть в собственном доме — муж всё отдавал гостям.

Часто говорила жена мужу об этом, он обещал ей не приглашать незнакомых людей в дом. А потом забывал свои обещания, и всё повторялось снова.

Вот однажды пошла жена на рынок и купила двух цыплят. Пришла домой и говорит мужу:

— Сегодня я хочу приготовить ужин только для нас. Пожалуйста, никого не приглашай в гости.

— Хорошо, дорогая! Всё будет так, как ты хочешь, — сказал муж и вышел на улицу, чтобы по-

*точить/помо-
чить (to sharpen)*

В это время мимо проходил толстый монах. Муж сразу забыл о своём обещании и пригласил его на обед. Он привёл монаха в комнату и сказал:

монах (a monk)

— Сегодня у нас гость. Пригласи его за стол, дорогая, а я пока поточу нож.

Тут терпению жены пришёл конец, и она решила, что мужа нужно наказать.

*терпение
(patience)*

— Ах, святой отец! — сказала она. — Страшно подумать, что сейчас будет. Вы знаете, зачем этот негодяй точит нож? Он приглашает людей в дом, отрезает им уши, а потом жарит и ест.

*наказывать/
наказать
(to punish)
негодяй*

Монах испугался, выскочил из дома и побежал по улице, как быстроногий олень.

*(scoundrel)
олень*

— Что случилось? Куда он убежал? — удивился муж.

(deer)

— Он не один убежал. Цыплята наши тоже убежали. Их взял этот толстый монах.

Тогда муж побежал за монахом.

— Послушайте, святой отец, — кричал он. — Зачем вам сразу два? Отдайте мне хоть одну штуку!

Но монаху не хотелось отдавать даже одно ухо, и он побежал ещё быстрее. Так и не догнал его голодный муж.

*догонять/
догнать*

С тех пор он стал приглашать в гости только добрых друзей.

*(to catch up with)
с тех пор
(since then)*

4 Ответьте на вопросы.

1. Чем была недовольна жена?

2. Что обещал ей муж?

3. Почему терпению жены пришёл конец?

4. Что сказала жена монаху?

5. Почему муж стал приглашать в гости только друзей?

5 Расскажите сказку от лица жены.

6 Какую иллюстрацию к ней можно придумать?

ВЫБОР МАРЫСЬКИ

По материалам газеты «Ступени Оракула»
(родительный, винительный, дательный, предложный
падежи существительных и местоимений)

① Если кошке нравится человек, кошка к нему **ластится**: подходит, трётся о его ноги и т.д. А если человек кошке не нравится, она может на него **прыгнуть, укусить, оцарапать**.

② Читайте текст.

«На шестнадцатилетие друзья подарили мне кошку Марыську. Я влюбилась в неё с первого взгляда. Такая красавица!

Но характер у моей кошки был не очень хороший. Если человек ей не нравился, она могла на него прыгнуть, как тигр, оцарапать и укусить... Конечно, мы её наказывали. Но ничего не помогало.

Когда мне было двадцать лет, у меня появился очень симпатичный молодой человек. Всё было хорошо, но моей кошке он совсем не нравился. В первый раз, когда Стас к нам пришёл, она так укусила его за шею, что он закричал!

Я закрыла Марыську на кухне. Потом всегда, когда приходил Стас, я закрывала кошку на кухне или на балконе.

Однажды к нам пришёл Стас и его друзья — Андрей и Лёха. Я совсем забыла, что закрыла на кухне кошку. Мы пошли туда пить чай. Когда все сели за стол, из-за холодильника вышла Марыська... Посмотрела на трёх мужчин, прыгнула к Андрею на колени и начала ластиться к нему... Такого раньше никогда не было!

Когда Стас, Андрей и Лёха опять пришли к нам вместе, Марыська снова целый вечер сидела у Андрея на коленях...

*влюбляться/
влюбиться*

*(to fall in love
with)*

*прыгать/
прыгнуть*

(to jump)

*царапать/
оцарапать*

(to scratch)

кусать/

укусить (to bite)

наказывать/

наказывать

(to punish)

И что вы думаете? Скоро и Андрей, и я поняли, что любим друг друга. Конечно, мне было жалко Стаса, но что делать!

Через год мы с Андреем поженились. Марыська и сейчас его очень любит. Кажется, больше, чем меня...»

Оксана М., г. Череповец

3 Ответьте на вопросы.

1. Какой характер был у Марыськи?
2. Ей понравился друг Оксаны?
3. Кто понравился Марыське?
4. Оксана вышла замуж за человека, который нравился Марыське, или за человека, который ей не нравился?
5. А у вас есть кошка? Какой у неё характер? Вашей кошке нравятся ваши друзья?

ВОЛШЕБНАЯ ТРАВА

Итальянская сказка

(глаголы движения, дательный, родительный, предложный, винительный падежи существительных и прилагательных)

1 Читайте текст.

Один бродячий торговец пришёл вечером в деревенскую гостиницу. Поставил в угол мешок, где лежали товары, и попросил хозяйку приготовить ужин. Пошла хозяйка на кухню готовить ужин, а сама всё думает: «Интересно, что у торговца в мешке. Много, наверное, там разных хороших вещей. Как я хотела бы всё это получить!» Торговец поужинал, а хозяйка всё думала о мешке. Мечтала о том, как сама будет продавать товар. Рассказала хозяйка мужу о своих мечтах, а он ей и говорит: «Хочешь получить мешок — дай торговцу выпить настой вол-

бродячий
(travelling)
торговец
(salesman)
деревенский
(village)
мешок (a sack)
товары (goods)

настой (infusion)

ше́бной травы́. Кто э́той травы́ хоть немно́го выпь-
ет — сра́зу па́мять потеря́ет. Торго́вец уйдёт, а ме-
шо́к нам оста́вит».

волше́бный
(magic)
трава́ (grass)

Пригото́вила жена́ насто́й травы́, налила́ её в ви-
но́ и принесла́ торго́вцу. Всю ночь говори́ли хозя́-
ин и хозяйка о том, что бу́дут де́лать, когда полу́-
чат мешо́к. Усну́ли они́ то́лько у́тром. А когда́
просну́лись — торго́вец ушёл. Вошла́ к нему́ в ко́м-
нату хозяйка и на́чала руга́ть му́жа.

— Как ты мог пове́рить сказа́м о волше́бной
траве́. Посмотри́: ушёл торго́вец и мешо́к унёс.

— Ну, мешо́к унёс — зна́чит, что-то друго́е за-
бы́л. Волше́бная трава́ своё де́ло зна́ет.

— Да говорю́ тебе́ — ничего́ он не забы́л! —
крича́ла жена́.

— Не мо́жет быть! — повторя́л муж. — Е́сли на-
сто́й выпил, до́лжен что-то забы́ть.

— И пра́вда забы́л! — вдруг сказа́ла жена́.

— Вот ви́дишь, я прав! — обра́довался муж. —
А что он забы́л?

— Забы́л заплати́ть за у́жин и ко́мнату!

② Ответьте на вопросы.

1. О чём мечтала хозяйка, когда готовила ужин?

2. Что посоветовал ей муж?

3. Почему хозяин и хозяйка уснули только утром?

4. Что забыл торговец?

ПАЛА́ТЫ БОЯ́Р РОМА́НОВЫХ

(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения,
сравнительная степень прилагательных и наречий)

① Знаете ли вы слова: интерьер, металл?

② Читайте текст.

Недалеко́ от метро́ «Кита́й-го́род», на у́лице Варва́рка, есть о́чень интере́сный музе́й. К сожа́лению, мно́гие не зна́ют о нём. Э́то стари́нный дом XVI—XVII веко́в, в кото́ром жи́ли бога́тые лю́ди из окружа́ния ца́ря — боя́ре Рома́новы. Учёные счита́ют, что здесь роди́лся пе́рвый ца́рь дина́стии Рома́новых — Михаи́л. Е́сли вы хоте́те лу́чше поня́ть исто́рию и культу́ру Росси́и, вы должны́ сюда́ прийт́и.

Э́то еди́нственный дом в Москвё́, кото́рый так хоро́шо сохра́нился с XVI ве́ка. Здесь вы уви́дите, как жи́ли лю́ди в то вре́мя. Ма́ленькие ко́мнаты, ни́зкие потоло́ки, у́зкие о́кна. Интерье́р как в ру́сской ска́зке.

В центра́льной ко́мнате, куда́ приходи́ли го́сти, — дли́нный стол. Хозя́ин всегда́ сиде́л «во главе́» сто́ла. Чем важне́е гость, тем бли́же к хозя́ину он сиде́л. На сто́ле — стари́нная посу́да из де́рева и ме́талла. Все́ гото́во для госте́й.

Здесь мно́го инстру́ментов, книг, оде́жды того́ времени́.

В до́ме есть две полови́ны — мужская́ и же́нская, а ме́жду ни́ми — у́зкая та́йная ле́стница. Иди́те осторо́жнее: прохо́ды такие́ у́зкие и ни́зкие, что совреме́нному челове́ку на́до наклоня́ться, что́бы пройти́ (говора́т, ра́ньше лю́ди бы́ли ни́же ро́стом).

В де́тской ко́мнате мно́го игру́шек, а в ко́мнате для слуг вы уви́дите краси́вых де́вушек в национа́льных костю́мах. У них дли́нные ру́сые ко́сы. О́ни рабо́тают и пою́т (э́то, коне́чно, манеке́ны и магни-тофо́н).

о́круже́ние
(*entourage*)
боя́ре (*boyars*)
учёные (*scientists*)
дина́стия
(*dynasty*)
сохра́ни́ться
(*to be preserved*)

во гла́ве́ (*at the head of*)
из де́рева (*made of wood*)

та́йный (*secret*)

накло́няться/
накло́и́ться
(*to bend*)

слу́гу (*servants*)
ру́сые
(*lightbrown*)
манеке́н
(*mannequin*)

Здесь всё так необычно, что, когда вы выйдете из музея, вас удивит шумная улица, высокие дома, машины.

③ Ответьте на вопросы.

1. Где находятся палаты бояр Романовых?
2. Кто жил в этом доме?
3. Как выглядит дом внутри?
4. На какие две половины делится дом?
5. Что находится в детской?
6. Что можно увидеть в комнате для слуг?
7. Хотите ли вы пойти в этот музей? Почему?

④ Прочитайте предложения и исправьте их, если они неправильно передают содержание текста.

1. Об этом музее знают все москвичи и гости столицы.
2. В Москве хорошо сохранились дома XVI века, таких домов очень много.
3. Учёные считают, что здесь родился первый царь династии Романовых — Михаил.
4. В этом доме большие окна и высокие потолки.
5. Чем важнее гость, тем ближе к хозяину он сидел.
6. В комнате для слуг вы увидите живых красивых девушек в национальных костюмах.
7. Это обычный московский музей.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

БОРИ́С ПАСТЕРНА́К И ВО́РЫ

По книге О. Ивинской «Годы с Борисом Пастернаком»
(родительный, предложный, винительный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

① Чудак — странный человек.

- ② Вы знаете, что такое дача? А что такое **дачный посёлок**?
- ③ Если **воры** пришли в дом и взяли вещи и деньги, воры этот дом **ограбили**.
- Грабить/ограбить** граблю, грабишь, грабят.
- ④ **Передняя** = прихожая.
- ⑤ **Домашние** — родственники, люди, с которыми вы живёте вместе в одной квартире, в одном доме.
- ⑥ Читайте текст.

Говорили, что гениальный русский поэт Борис Леонидович Пастернак — чудак. О его странностях можно было написать целую книгу. Вот одна такая история.

странности
(strangeness)

Пастернак много лет жил в дачном посёлке «Перedelкино». Однажды ограбили одну из дач. Домашние просили Бориса Леонидовича что-нибудь сделать, как-то защитить дом от воров.

защищать/
защитить
(to defend)
записка (a note)
уважаемый
(Dear)

Пастернак взял конверт, положил туда 600 рублей (в то время это были большие деньги) и записку, на конверте написал: «Ворам». Вот что было в записке: «Уважаемые воры! В этот конверт я положил 600 рублей. Это всё, что у меня сейчас есть. Не надо искать деньги, в доме больше ничего нет. Берите и уходите. Так и вам, и нам будет спокойнее. Деньги можете не пересчитывать. Борис Пастернак».

спокойнее
(easier)
пересчитывать
(to count again)
передняя
(entrance hall)
зеркало (mirror)
хозяйство
(housekeeping)

Конверт положили в передней, у зеркала. Шли дни. Воры к Пастернакам не приходили. И жена Бориса Леонидовича стала брать деньги на хозяйство из этого конверта. Возьмёт — положит обратно. Опять возьмёт — опять положит. Снова возьмёт...

Но тут Борис Леонидович решил проверить конверт и увидел, что в конверте не 600 рублей, а меньше! Был скандал.

— Как, — крича́л Пастерна́к дома́шним, — вы берёте де́ньги мо́их воро́в?! Вы гра́бите мо́их воро́в?! А что, е́сли о́ни се́годня к нам приду́т? Что о́ни обо мне́ поду́мают? Что я скажу́ мо́им воро́ам? Что их огра́били?

Дома́шние испуга́лись, бы́стро собра́ли недо-
стаю́щую су́мму, и 600 рубле́й ещё до́лго лежа́ли
в конве́рте и жда́ли «уважа́емых воро́в».

испуга́ться
(to be frightened)
недостаю́щая
(missing)
су́мма (sum)

⑦ Ответьте на вопросы.

1. О чём домашние попросили Бориса Пастернака?
2. Что он сделал?
3. Зачем жена Пастернака брала деньги из конверта для воров?
4. Что случилось, когда Борис Леонидович узнал об этом?
5. Что сделали домашние?
6. Воры пришли за деньгами или нет?

ЭЛЬДА́Р РЯЗА́НОВ О ФИЛЬМЕ «ИРО́НИЯ СУДЬБЫ́...»

По материалам газеты «Антенна»

- ① Понимаете ли вы слова: **популярный, ирония, юмор, талантливый, гениальный, интервью, традиция, комедия, идеологический, сценарист, персонаж?**
- ② Посмотрите в словаре значение слова **пар**.
С лёгким паром — так говорят человеку, который вышел из бани.
- ③ Мы говорим: **ставить спектакль, снимать фильм**.
- ④ **Хорошо накрытый стол** — стол, на котором много вкусной еды.
- ⑤ Читайте текст.

Эльдáр Рязáнов — извёстный режиссёр. Прекрасный режиссёр. Са́мый популярный его́ фильм — «Иро́ния судьбы́, и́ли С лёгким па́ром». Это уди-
вительная исто́рия: челове́к просну́лся под Но́вый

год в своей квартире, и вдруг он узнаёт, что это не его квартира и даже город чужой... Как он попал в другой город и что было дальше — рассказывать не будем. Лучше посмотрите сами. «Иронию судьбы...» часто показывают по телевизору под Новый год. Все мы смотрели этот фильм много раз и будем с удовольствием смотреть ещё. «Ирония судьбы, или С лёгким паром» — настоящий шедевр: интересный сюжет, тонкий юмор, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов...

*попадать/
попасть
(to get in)*

Эльдár Рязáнов дал интервью газете «Антéнна».

— В нашей стране есть новогодняя традиция: все смотрят по телевизору комедии Рязанова. А вы?

*шедевр (master
piece)
сюжет (plot)*

— Я свои фильмы не смотрю. Но в прошлом году я заболел и на Новый год лежал дома. Показывали «Иронию судьбы...». Должен сказать, я посмотрел с удовольствием. Даже сказал потом жене: «Знаешь, этот фильм действительно снимал неплохой режиссёр!»

— А как вы обычно встречаете Новый год?

— Без десяти 12 сажусь за хорошо накрытый стол — или у себя дома, или у близких друзей... В нашей стране в советское время был только один идеологический праздник — Новый год. Другие праздники — 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая — просто ещё один выходной. А Новый год — добрый, человеческий, семейный...

— А историю героя, который под Новый год неожиданно оказался в другом городе и встретил свою судьбу, вы придумали?

*неожиданно
(suddenly)*

— Не совсем. Был такой случай: один человек 31 декабря пошёл в баню, там выпил, потом пошёл к друзьям, там опять выпил, и много. Один из гос-

*оказываться/
оказаться
(find oneself)*

тёй реши́л пошутить. Он отвёз пьяного на Кие́вский вокза́л, посади́л его́ в по́езд... Несча́стный просну́лся, когда́ по́езд уже́ подходи́л к Кие́ву.

судьба́ (fate)
приду́мывать/
приду́мать

Мы — сценари́ст Эми́ль Браги́нский и я — вспо́мнили э́ту исто́рию, когда́ реши́ли зарабо́тать де́нег: написа́ть коме́дию, где ма́ло персона́жей и одна́ декора́ция. Написа́ли пье́су, кото́рая шла в 110 теа́трах стра́ны, и о́чень хорошо́ зарабо́тали. Потóм я реши́л поста́вить по пье́се фильм...

(to think up)
пья́ный (drunk)
персона́ж
(character)
декора́ция
(scenery)

6 Ответьте на вопросы.

1. Кто это — Эльдар Рязанов?
2. Как называется его самый популярный фильм?
3. О чём этот фильм?
4. Почему этот фильм называют шедевром?
5. Как обычно Эльдар Рязанов встречает Новый год? Смотрит ли он по телевизору свои фильмы?
6. Историю героя «Иронии судьбы...» Эльдар Рязанов придумал или похожая история была на самом деле?
7. Что вы знаете о праздниках 7 ноября, Восьмое марта, Первое мая?

7 Прочитайте словосочетания из текста.

Известный режиссёр, популярный фильм, показывать по телевизору, восьмое марта, хорошо накрытый стол, режиссёр снимал фильм, с удовольствием смотреть ещё, седьмое ноября, много выпить, первое мая, настоящий шедевр, талантливые актёры, песни на стихи гениальных поэтов, неидеологический праздник.

Распределите эти словосочетания по темам.

Фильм

Праздник

СТАРЫЕ И «НОВЫЕ» РУССКИЕ
(родительный, винительный, предложный, дательный
падежи существительных и прилагательных)

- ① Понимаете ли вы слова: **провинциальный, операция, минимальный, инъекция?**
- ② Котик — кот, сынок — сын.
- ③ Вы знаете слово **дом**. Понимаете ли вы слово **бездомный**?
- ④ Вы знаете слово **вопрос**. Понимаете ли вы фразу: **смотреть вопросительно?**
- ⑤ Мы говорим: **оплатить что, заплатить за что.**
Оплатить операцию. Заплатить за операцию.
- ⑥ Страшно спешу = очень спешу.
- ⑦ Читайте текст.

Это была небольшая частная ветеринарная больница в маленьком провинциальном городе. Здесь работали врачи-ветеринары. Это был совсем новый бизнес, денег было очень мало. Врачи работали здесь, потому что действительно любили животных и хотели им помочь.

*частный
(private)
ветеринарный
(veterinarian)
ветеринар (vet)*

Медленно и осторожно люди приходили сюда и приносили любимых животных. Было много кошек и собак, мало кроликов и коров. Лечение стоило недорого, но сделать операцию было, конечно, недешево.

*осторожно
(carefully)
кролик (rabbit)
корова (cow)
лечение*

Однажды в кабинет к врачу вошла старушка. На руках у неё лежал кот. Это была очень грустная картина — на старушке было старое пальто, плохие грязные ботинки, на голове серый платок. На кота было страшно даже смотреть — он был весь в крови и не мог ходить.

*(treatment)
кабинет
(consulting room)
платок (kerchief)
в крови (in blood)*

— Это мой любимый котик, — грустно начала говорить бабушка. — Помогите ему, пожалуйста.

Я живу́ не в го́роде, а в дере́вне, э́то мой еди́нствен-
ный дру́г. Сыно́к мой живёт сейча́с в го́роде, а в до́-
ме у меня́ бо́льше нико́го нет, то́лько вот оди́н кот
тепе́рь... — она́ запла́кала.

Врачу́ бы́ло о́чень жа́лко стару́шку. Бе́дная же́н-
щина, ра́зве мо́жет она́ оплати́ть доро́гую опера́-
цию? Конече́но, без опера́ции кот умре́т о́чень бы́-
стро, мо́жет, уже́ за́втра.

— Послу́шайте, мо́жет, не ну́жно тра́тить де́нь-
ги на э́того ста́рого котá? Сто́лько ра́зных бездо́м-
ных кото́в вокру́г, вы мо́жете взять любо́го — мо-
лодо́го, здоро́вого, краси́вого. За́чем вам э́тот
ста́рый больно́й обле́злый кот?

— Нет, нет, вы не понима́ете, мне ну́жен и́мен-
но э́тот кот. Я люблю́ то́лько его́, он мне о́чень до́-
рог, он тако́й краса́вец!

— Но опера́ция бу́дет о́чень до́рого сто́ить! —
врач посмотре́л на стару́шку вопро́сительно.

— Ничего́, ничего́, де́ньги-то я найду́...

Стра́нно, но по́сле опера́ции кот не у́мер. Мо-
лодо́й врач назва́л минима́льную це́ну за рабо́ту.
Стару́шка не то́лько бы́стро запла́тила за всё, но,
к уди́влению врача́, да́же хоте́ла отблагодари́ть его́
и дать ему́ де́нег. Врач уди́вился, но де́ньги не взял,
потому́ что он не́ был уве́рен, что кот бу́дет жить.

— Вам ну́жно бу́дет прийт́и ко мне ещё́ не́сколь-
ко раз, потому́ что я до́лжен сде́лать ему́ инъе́кции.
Я до́лжен посмотре́ть, как наш пацие́нт бу́дет чу́в-
ствовать себя́ по́сле опера́ции.

Ка́ждый раз, когда́ стару́шка приходи́ла и при-
носи́ла котá, кот вы́глядел лу́чше, краси́вее и моло́-
же. Стару́шка то́же вы́глядела лу́чше и каза́лась
краси́вее.

*пла́кать/
запла́кать
(to cry/to start
crying)*

*тра́тить/
потра́тить
(to spend)*

*обле́злый
(tangy)*

*к уди́влению
(to his surprise)
отблагодари́ть
(repay smb's
kindness)*

*удивля́ться/
удиви́ться
(to be surprised)
вы́глядеть
лучше
(look better)*

— Дóктор, спасíбо вам большо́е, но де́лайте инъ-
е́кцию скорее́, я о́чень спешу́, — всегда́ говори́ла она́.

Ветерина́р не мог поня́ть, почему́ стару́шка все-
гда́ повторя́ет одно́ и то же. Какие́ срóчные дела́
мо́гут быть у бе́дной дереве́нской стару́шки в го́ро-
де? Врач был любопы́тный и, когда́ пациен́тка при-
шла́ в после́дний раз, бы́стро вы́шел за ней на у́лицу.

У двере́й ветерина́рной больни́цы стоя́л но́вый
огро́мный чёрный джип «Гранд-Черо́ки». О́коло
джипа́ кури́л и нёрвно ходи́л огро́мный мужчи́на
в чёрном ко́жаном пальто́.

Когда́ он уви́дел стару́шку, он грóмко закрича́л:
— Ма́ма! Ма́ма! Дава́й скорее́! Я сто́лько раз
проси́л тебя́ поторопи́ться, я стра́шно спешу́!

Стару́шка се́ла в маши́ну, и маши́на бы́стро
уе́хала.

срóчный (urgent)

*любопы́тный
(curious)*

огро́мный (huge)

*нёрвно
(nervously)*

*ко́жаный
(leather)*

*торопи́ться/
поторопи́ться
(to be in a hurry)*

*спеши́ть/
поспеши́ть
(to hurry up)*

8 Ответьте на вопросы.

1. Каких животных лечили ветеринары в частной ветеринарной больнице?

2. Почему врач решил, что старушка, которая принесла кота, — очень бедная и не сможет заплатить за операцию?

3. Старушка заплатила за операцию?

4. Почему старушка всегда очень спешила?

5. Как вы думаете, какие отношения у старушки и её сына?

9 Выберите вариант ответа, который вам кажется верным.

У старушки был очень богатый сын, но она ходила в старом пальто, сером платке и плохих ботинках, потому что...

а) ... её сын не помогал ей;

б) ... она привыкла так одеваться и не обращала внимания на одежду;

в) ... она хотела поменьше заплатить за операцию.

- 10 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите слова по темам.

Частная ветеринарная больница, недорого, недёшево, лечение, операция, кабинет врача, скорее, оплатить операцию, тратить деньги на старого кота, я очень спешу, чувствовать себя, найти деньги, срочные дела, поторопиться, отблагодарить и дать деньги, выглядеть лучше, страшно спешить, сделать инъекции, быстро.

1. Лечить _____

2. Спешить _____

3. Платить _____

ЯРОСЛА́ВСКАЯ МА́СЛЕНИЦА

(винительный, родительный, дательный, предложный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

- 1 Вы знаете слово **праздник**. Понимаете ли вы слова **праздновать/отпраздновать**?
- 2 Понимаете ли вы слова: **национальный, комфортабельный, электричка, икона, скульптура, коллекционер, мелодия, музыкальные инструменты, стиль, платформа**?
- 3 Читайте текст.

Мы реши́ли пое́хать в Яросла́вль на Ма́сленицу.

Е́сли вы не зна́ете, что тако́е Ма́сленица, то объясню́. Ма́сленица — нацио́нальный пра́здник, ру́сский карнава́л, кото́рый ру́сские лю́ди о́чень лю́бят. Са́мое гла́вное, что на́до де́лать на Ма́слени-

цу — это есть блины, пить водку и развлекаться. Блины вкусные — и это хорошо, сразу становится весело. После водки (когда её немного, а на улице холодно) тоже становится приятно, тепло и хочется жить. И все развлекаются, кто как может...

*развлекаться/
развлекаться
(to entertain;
to have a good
time)*

Масленицу празднуют всегда в конце зимы. Часто в это время бывает очень холодно, везде ещё снег, но если пришла Масленица, все знают, что скоро наконец придёт весна. И это событие можно отпраздновать по-русски.

Мы поехали в Ярославль на комфортабельной электричке. Там был буфет, туалет и даже два телевизора в вагоне. Мне казалось, что мы едем достаточно быстро, но студент из Японии радовался, что мы едем медленно. Он сказал: «Это прекрасно, что электричка идёт так медленно! Можно даже увидеть в окно красивые пейзажи. В Японии поезда ездят так быстро, что, к сожалению, нельзя ничего увидеть». У каждого своя точка зрения...

*достаточно
(enough)*

*пейзаж
(landscape)*

Ярославль — красивый старый город, он стоит на берегу знаменитой русской реки Волги. В Ярославле, как в каждом старом русском городе, есть свой Кремль. Конечно, мы ходили туда на экскурсию, видели в Кремле иконы, картины, скульптуры и другие интересные вещи.

Всем понравилось в Кремле, больше всего понравилось, что там тепло. Иностранцы — странные люди. Они думают, что если месяц называется «март», это значит, что уже весна. Но не в России! В марте у нас обычно очень холодно и сыро. Не случайно даже есть такая смешная, но очень правильная народная поговорка — «Пришёл мартёк — надевай семь портёк»!

*поговорка (saying)
портки =
брюки (trousers)*

Мы ходили по Яросла́влю, и вдруг студё́нты говоря́т: «Дава́йте ещё́ раз пойдём в Кре́мль». Я спра́шиваю: «Что, неужели́ хоте́те ещё́ раз послу́шать экску́рсию?!» «Нет, не на́до нам бо́льше экску́рсии. Нам хо́лодно, а там тепло́, мы хоте́м погрё́ться».

погрё́ться
(to get warm)

И тогда́ мы побежа́ли, что́бы немно́го погрё́ться, но не в Кре́мль, а в рестора́н. Съе́ли блины́, вы́пили немно́жко во́дки — и сра́зу ста́ло ве́село и удиви́тельно хоро́шо всё вокру́г, как и должно́ быть на Ма́сленицу.

По́сле тёплого рестора́на, во́дки и блино́в все захоте́ли, коне́чно, поспáть, но нельзя́ — на́до иди́ти в друго́й музе́й. И пошли́, потому́ что програ́мма!

А музе́й о́чень интере́сный — пе́рвый в Росси́и ча́стный музе́й. Созда́тель э́того музе́я — коллекцио́нер. Э́тот челове́к давно́ собира́ет стари́нные музыка́льные инструме́нты: колоко́льчики, пласти́нки, часы́. И в конце́ концов у него́ накопи́лось так мно́го ра́зных ста́рых вещей, что он организовáл музе́й и назва́л его́ «Му́зыка и вре́мя».

ча́стный
(private)
созда́тель
(founder)
колоко́льчик
(bell)

В музе́е всего́ две ма́ленькие ко́мнаты, но там тепло́ и уютно. Часы́ — большо́е, ма́ленькие, ра́зной фо́рмы, ра́зных вре́мен — вися́т на сте́нах, стоя́т на полу́, лежа́т на столе́. Все часы́ хода́т и ча́сто звоня́т. Колоко́льчики звеня́т, стари́нные музыка́льные инструме́нты то́же игра́ют ка́ждый свою́ мелоди́ю, ста́рые певцы́ и певи́цы пою́т ста́рые, но такие краси́вые пе́сни. Пра́вда, что вре́мя прохо́дит, но му́зыка всегда́ остаётся...

пласти́нка
(record)

звону́ть (to ring)
звене́ть
(to jingle)

На сле́дующий день у́тром о́коло гости́ницы нас ждала́... тро́йка. Да, настоя́щая ру́сская тро́йка — три ло́шади и са́ни. Не́бо бы́ло си́нее-си́нее, со́лнце

ло́шадь (horse)
са́ни (sledge)

светило так ярко, что больно было смотреть, — а мы сидели в санях и ехали на настоящей русской тройке с колокольчиками! Весь город смотрел, как весело и красиво мы ехали по снежному берегу Волги, как пели старинную русскую песню:

светить
(to shine)

Вот мчится тройка почтовая
По Волге-матушке зимой...

мчаться (to go
at full speed)

И так весело подъехали мы прямо к стенам Кремля, где уже играла музыка и все отмечали последний день Масленицы. Здесь можно было и блины съесть, и горячий чай выпить, и купить красивые вещи в народном стиле, и покататься с горки, и посмотреть представление народного театра с Петрушкой... Долго можно было гулять и развлекаться в Кремле, но мы уже купили билеты назад, и на платформе нас уже ждала электричка Ярославль — Москва. Ведь завтра — рабочий день. Закончился праздник, закончилась Масленица...

*отмечать/
отметить*
(to celebrate)
народный (folk)
горка (hill)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что такое Масленица? Что надо делать на Масленицу?
2. В какое время года в России празднуют Масленицу? Какая погода в это время года?
3. Как вы понимаете пословицу «Пришёл марток — надевай семи порток»?
4. Какой необычный музей есть только в Ярославле?
5. На чём студенты поехали в Кремль на следующий день?
6. Почему иностранцы хотели пойти в Кремль ещё раз?
7. Как обычно греются зимой в России? А у вас?
8. Как отмечали в Ярославле последний день Масленицы?

ПОЦЕЛУЙ

По материалам журнала «Отдохни»

(родительный, винительный, дательный падежи существительных)

- ① Мы говорим: **пара обуви; пара брюк**.
- ② **Молодожёны** — люди, которые только что (недавно) поженились.
А **молодая пара** — это муж и жена.
- ③ Понимаете ли вы слово **электрошок**?
- ④ Читайте текст.

История молодой пары ещё раз показала, что любовь сильнее смерти.

После свадьбы, когда молодожёны Кармен и Рамон Эстерда отправились в путешествие, на их машину наехал грузовик. Кармен почти не пострадала, а её муж получил серьёзные травмы и потерял сознание. Врачи сказали, что помочь Рамону невозможно, потому что он уже не дышит. Но молодая жена не могла согласиться с ними. Она так страстно поцеловала мужа, что его сердце начало биться. Наверное, поцелуй был сильнее электрошока!

любовь (love)
смерть (death)
свадьба
(wedding)
наехать (collide)
грузовик (truck)
пострадать
(suffer)
травмы
(injuries)
потерять
(to lose)
сознание
(consciousness)
страстно
(passionate)
сердце (heart)
биться (beat)
поцелуй (kiss)

- ⑤ Найдите однокоренные слова.

Молодожёны, поехали, невозможно, не могла, наехал, поцелуй, жена, поцеловала.

⑥ Соедините слова так, чтобы получились словосочетания:

получил	невозможно
страстно	не пострадала
потерял	травмы
почти	сознание
помочь	поцеловала

⑦ Ответьте на вопросы.

1. Что случилось с молодожёнами, когда они поехали в путешествие?

2. Кто из них двоих почти не пострадал?

3. Кто получил серьёзные травмы и потерял сознание?

4. Что сказали врачи?

5. Как жена помогла своему мужу?

ЭРНСТ НЕИЗВЕСТНЫЙ О СВОБОДЕ

(предложный, родительный, винительный падежи существительных и прилагательных, дательный падеж с предлогом «к»)

① Понимаете ли вы слова: скульптор, скульптор-монументалист, эмигрировать, гениальный, оригинальный, профессиональный, философ, пионер, прерия, инициатива?

② Читайте текст.

Эрнст Неизвестный — прекрасный скульптор, замечательный художник. В 1976 году он эмигрировал из России, жил в Швейцарии, в США.

замечательный
(remarkable)

Эрнст Неизвестный — не только гениальный скульптор-монументалист, он ещё и оригинальный философ. Профессиональный философ: он учился на философском факультете МГУ.

Вот что философ Эрнст Неизвестный написал о свободе:

свобода
(freedom)

«Свобода. Что это такое? Свободно дышит солдат в строю. Сладкая свобода от ответственности. За тебя решили, куда ты должен идти. Свободно дышит американский пионер в прерии. Он может идти в любую сторону. Он может строить свою жизнь, как он хочет. Потому что всё зависит только от него. Но на нём лежит самое тяжёлое. Ответственность. Он должен выбрать направление своей судьбы. В каждом человеке борются стремление к спокойствию и к инициативе. Желание жить спокойно, пусть в тюрьме, и стремление к безграничным просторам».

дышать
(to breathe)
в строю
(in line)
ответственность
(responsibility)
зависеть
(to depend)
направление
(direction)
судьба (fate)
стремление
(striving for)
спокойствие
(serenity)
безграничный
(unlimited)
просторы
(open space)

- ③ А вы чувствуете, как в вас борются стремление к спокойствию и к инициативе? Что вы предпочитаете — инициативу или спокойствие?

НОЧНАЯ ЖИЗНЬ МОСКВЫ

По материалам журнала «Vogue»

(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: диджей, дизайн, соцреализм, интерьер, эстет, дизайнерская коллекция, доминировать, активный, клиент, олигарх?
- ② Звёзды театра и кино — известные театральные актёры и киноактёры.

3 **Тусовка** — люди, которые собираются вместе, чтобы провести своё свободное время.

4 Читайте текст.

Если вы думаете, что пробки в Москве бывают только днём, вы ошибаетесь. Попробуйте проехать в субботу в два часа ночи по Петровке, Малой Никитской, Кадашевской набережной, Страстному бульвару или улице Гиляровского! Все, кто любит проводить время в ночных клубах, с полуночи подъезжают сюда на машинах, дорогих и не очень, на такси, идут пешком...

Модная публика собирается в «Шамбале», «Министерстве», «First», «Цепеллине» и «Кабаре». Самые активные за одну ночь обходят все пять клубов.

«Министерство» — лучший танцевальный клуб города. Сюда из-за границы приезжают лучшие диджеи. Дизайн — в духе соцреализма.

«Шамбала» — единственный «восточный» клуб города. Модная тусовка обычно собирается здесь летом. Интерьеры восточные — всё из Индии, — но диджеи играют модную западную музыку. Гости клуба — эстеты. Они пьют шампанское, курят сигары и ходят в дизайнерской одежде из последних коллекций.

Владельцы нового клуба «Кабаре» не дают интервью и не разрешают фотографировать. Это очень дорогой клуб. Впускают сюда не всех. Постоянных клиентов пускают всегда. Если человек приличный — его впустят. Если человек немного выпил — его впустят. Красивую девушку впустят всегда... В интерьере клуба «First» доминируют белые тона. Один из владельцев клуба объясняет это так: «В наш

пробка (traffic jam)

набережная (embankment)

время (time)

полночь (midnight)

модный (fashionable)

из-за границы (from abroad)

в духе (in the spirit of)

владелец (owner)

постоянный клиент

(a regular guest)

впускать/

впустить

(to let smb in)

приличный

(decent)

клуб приходят красивые, хорошо одётые люди. Они не хотят быть в тени...»

Почему студенты и студентки, бизнесмены и бизнес-леди, известные спортсмены, звёзды театра и кино, известные телеведущие, полуолигархи и члены правительства теряют здоровье, время и деньги в ночных клубах? Просто людям хочется праздника...

в тени (in the shadow)

звезда (star)

телеведущий (TV anchor)

члены правительства

(members of government)

5 Ответьте на вопросы.

А вы ходите в ночные клубы? В какие? Почему вы любите (не любите) ходить туда?

ЦАРЬ И СТАРИК

Русская народная сказка

(родительный, дательный, винительный, предложный падежи
существительных; глаголы движения)

1 Знаете ли вы слова: блины, пирожки?

Если на небе **тучи**, будет дождь (летом) или снег (зимой). А что будет падать с неба, если **туча пирожковая**? А если **туча блинная**?

2 Читайте текст.

Работал старик в поле и нашёл клад. Много там было денег, много золота. Привёз он золото домой и сказал жене:

поле (field)

клад (treasure)

золото (gold)

— Никому не говори, что я нашёл.

А старуха пошла к соседке и говорит ей:

— Соседка, мой старик в поле клад нашёл, только ты никому не говори об этом.

А старик слышал, что его жена соседке сказала. И попросил он старуху приготовить пирожки и блины. Поехали они утром вместе в поле работать.

Едут, а старик незаметно пирожки на дороге кидает. Увидела старуха пирожки на дороге и кричит:

— Старик, смотри, сколько пирожков!

А тот отвечает:

— Собирай, это туча прошла пирожковая.

Старуха все пирожки собрала. Поехали они дальше. Едут, а старик незаметно блины на дороге кидает. Старуха блины на дороге увидела и кричит:

— Смотри, старик, сколько блинов!

— Туча блинная была, — отвечает старик. — Собирай блины.

Старуха и блины собрала.

Весь день старик и старуха в поле работали, а вечером домой поехали. Повёз старик старуху мимо царского дворца. А у царя бал был. Старик и говорит женё:

— Слышишь, как кричат? Это черти царя бьют.

Через несколько дней уже все знали, что старик клад нашёл. И до царя новость дошла. Захотел он золото себе взять. Привели к нему старика, и царь его спрашивает:

— Ты, старик, клад нашёл?

— Какой, — говорит старик, — клад? Ничего о кладе не знаю.

— Твоя старуха говорит, что нашёл.

Привели к царю старуху. Спрашивают её:

— Это правда, бабушка?

А старик повторяет:

— Ничего не знаю.

Тогда говорит старуха мужу:

— Нашёл ты клад.

— Когда?

— Недавно. Помнишь, на следующий день мы в поле поехали, а там пирожковая туча прошла?

незамётно
(without being seen)

кида́ть
(to throw)

собира́ть/
собра́ть
(to gather)

ца́рский (tsar's)
дворе́ц (palace)
бал (ball)

че́рти (devils)
бить (to beat)

— Не по́мню.

— Как не по́мнишь? А ещё бли́нная ту́ча была́.

Забы́л, ста́рый?

— Не забы́л, потому́ что никогда́ не знал, — го-
вори́т стари́к.

Стару́ха рассерди́лась, кричи́т:

— Мы ми́мо дворца́ е́хали, царя́ тогда́ че́рти би́-
ли, по́мнишь?

Рассерди́лся царь и говори́т:

— Уходи́, глупа́я стару́ха.

Так де́ньги у стари́ка оста́лись.

*серди́ться/
рассерди́ться
(to be angry with
smb)*

③ Ответьте на вопросы.

1. Что нашёл старик?

2. О чём он попросил свою жену?

3. О чём жена рассказала соседке?

4. Что сделал старик, когда услышал, что старуха рассказала обо
всём соседке?

5. Как вы думаете, зачем старик сказал жене, что прошли пирож-
ковая и блинная туча? Зачем он сказал, что царя черти бьют?

6. Что хотел сделать царь, когда узнал, что старик нашёл клад?

7. Почему он не смог взять себе золото?

СТА́РЫЙ АРБА́Т

По материалам книги «Арбатский архив»

(винительный, родительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных)

I

Из истории

① Понимаете ли вы слова: **аристократы, интеллигенция, престижный, комфортабельный, элита, стиль, архитектура, гармония?**

② «Коммуналка» — коммунальная квартира. Квартира, где живёт не-
сколько семей.

③ «Многоэтажки» — многоэтажные дома.

④ Читайте текст.

Раньше там, где сейчас Арбат, была Смоленская дорога, очень важная. Потом здесь жили ремесленники, в XVIII — XIX веках — аристократы, в конце XIX — начале XX века на Арбате предпочитала жить интеллигенция — учёные, писатели, артисты... В советское время здесь жили самые разные люди: большие квартиры профессоров университета превратили в коммуналки. В шестидесятые — восьмидесятые годы Арбат — престижный район, в арбатских переулках строили новые комфортабельные дома для советской элиты, а старые особняки ломали, чтобы освободить место.

Сломали много, но многое осталось. К счастью, на самом Арбате новых многоэтажек нет. Здесь вы увидите старинные двухэтажные особняки в стиле ампир, а рядом — дома начала XX века. В этом архитектурном разнообразии есть своя гармония. И эту гармонию можно почувствовать даже сейчас.

ремесленник
(*artisan*)

учёный (scientist)

*превращать/
превратить*
(*to turn into*)
особняк
(*mansion*)

*ломать/
сломать*
(*to break*)
*освобождать/
освободить*
(*to clear*)
разнообразие
(*diversity*)

II

Певец Арбата

⑤ **Поэт-песенник** — поэт, который пишет песни (стихи и музыку).

⑥ **Бард** = поэт-песенник.

⑦ **Не стараясь** = не старается.

⑧ Понимаете ли вы слова: **произношение, манера, ритм, планировка, биологический, драма, зона?**

⑨ Читайте текст.

Булат Шалвович Окуджава — поэт-песенник (бард), писатель. Прежде всего — поэт-песенник.

Пёсны его́ любят люди́ са́мых ра́зных поколе́ний — и те, кому́ сейча́с 60, и те, кому́ 20. Он пел о челове́ке, о его́ судьбе́, чу́ствах, о че́сти и со́вести и о вну́тренней свобо́де.

В го́ды жёсткой цензу́ры он написа́л:

Ка́ждый пи́шет, как он ды́шит,
Не стара́ясь угоди́ть...

Була́т Окуджа́ва роди́лся и вы́рос на Арба́те, об Арба́те он написа́л мно́го прекра́сных пёсен.

Пёсенка об Арба́те

Ты течёшь, как река́. Стра́нное назва́ние!
И прозра́чен асфа́льт, как в рекé вода́.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — моё призва́ние.
Ты и ра́дость моя́, и моя́ беда́.

Пешехо́ды твои́ — люди́ не вели́кие,
каблука́ми стуча́т — по дела́м спеша́т.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — моя́ рели́гия.
Мостовы́е твои́ подо мно́й лежа́т.

От любо́ви твоёй во́все не изле́чишься,
со́рок ты́сяч други́х мостовы́х любя́.
Ах, Арба́т, мо́й Арба́т, ты — моё оте́чество,
никогда́ до конца́ не пройди́ тебя́!

В одно́м из интервьё́ Була́т Ша́лвович вспоми́нал, что ещё́ в пятидеся́тые го́ды XX ве́ка об Арба́те мо́жно бы́ло сказа́ть, что э́то — осо́бый мир.

Челове́ка, кото́рый жил на Арба́те, мо́жно бы́ло узна́ть по произноше́нию, по мане́ре говори́ть. У э́той у́лицы был свой ритм. Лю́ди шли по свои́м дела́м. Но не́ было ни пра́здности, ни суе́ты. Навер́ное, в ста́рой планиро́вке Арба́та бы́ли какие́-то био-

поколе́ние
(generation)
судьба́ (destiny)
чу́ство (feeling)
честь (honor)
со́весть
(conscience)
свобо́да (freedom)
дыша́ть
(breathe)
угоди́ть
(to please)
тече́шь (to flow)
прозра́чен
(transparent)
призва́ние
(vocation)
беда́ (trouble)
каблуку́ (heels)
стуча́ть (to tap)
мостовы́е
(pavement)
от любо́ви =
от любви́
(from love)
изле́читься
(to cure)
оте́чество
(fatherland)

пра́здность
(idleness)
суета́ (fuss)

логические законы... Но, как только построили проспект, Арбат «выдохся»...

Новый Арбат (раньше он назывался Калининский проспект) действительно изменил лицо старой Москвы, и для многих москвичей строительство новой улицы было личной драмой.

А что же Старый Арбат? Сильно ли он изменился за последние годы?

Когда Булата Окуджаву спросили, что он думает о современном Старом Арбате, поэт ответил:

— Арбата больше нет.

В последние годы жизни Булат Окуджава не приезжал на свою родную улицу. Арбат теперь — пешеходная зона. Декоративная улица. Для Булата Окуджавы и других людей, которые жили здесь раньше, — улица чужая и незнакомая.

планировка
(planning)
закон (law)
выдохся (has run
itself out)
строительство
(building)
личный (personal)

пешеходный
(pedestrian)
чужой (alien)

III

Из истории пешеходного Арбата

10 Понимаете ли вы слова: планировать, портрет, реалист, авангардист, рок, джаз, романтика, атмосфера, эпоха?

11 Читайте текст.

Дата рождения пешеходного Арбата — 1984 год. Арбат планировали превратить в московский Монмартр. Действительно, на Арбат пришли художники (настоящие), они продавали картины и писали портреты прохожих. Сюда пришли музыканты (профессиональные). Это была улица-выставка, улица-театр. Здесь можно было увидеть картины реалистов и авангардистов, услышать Чайковского, народные песни, песни Булата Окуджавы, рок и джаз. Здесь собирались и пели под гитару молодые люди, которые просто хотели петь. Поэты читали свои

рождение
(birth)

народный
(folk)

стихи... Атмосфе́ра была́ удиви́тельная: рома́нтика, свобо́да...

А пото́м на Арба́т пришёл би́знес. Дороги́е магази́ны. На у́лице — сувени́ры в ру́сском сти́ле, сувени́ры советской эпо́хи... Всё, что хорошо́ поку́пают тури́сты.

Арба́та бо́льше нет? Он есть. Друго́е де́ло — ка-ко́й. Он течёт, как река́, и, как зе́ркало, отража́ет на́шу эпо́ху...

*зе́ркало (mirror)
отража́ть/
отрази́ть
(to reflect)*

12 Ответьте на вопросы.

1. Кто жил на Арбате раньше? Кто там живёт сейчас? Как вы думаете, Арбат сейчас — это престижный район?

2. Вы были на Арбате? Согласны ли вы с тем, что у этой улицы есть особая гармония?

3. Что вы узнали из текста о Булате Окуджаве? Почему он говорил в интервью, что Арбата больше нет?

4. Как вы считаете, можно ли сказать, что Арбат — московский Монмартр? Что об этом думает автор текста?

5. Как сегодняшний Арбат отражает нашу эпоху?

ИЗАБЕ́ЛЬ И РУ́ССКАЯ МА́ФИЯ

(винительный, родительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Знаете ли вы слова: **граница, таможня**?
Попробуйте догадаться, что означают слова: **пограничный, таможенный**.

2 Много людей, собравшихся вместе, — это **толпа**.
Толпа — это очень большая и неорганизованная группа людей.

3 **Носильщик** — это человек, который носит багаж в аэропорту или на вокзале. Но обычно носильщики не носят багаж, а возят его **на тележке**.

④ Прочитайте глаголы и примеры с ними. Постарайтесь понять значения глаголов без словаря:

1. **Снимать/снять; сниму, снимешь, снимут.**

Марина **сняла** книгу с полки, посмотрела её и поставила обратно на полку.

2. **Происходить/произойти.**

Муж пришёл с работы грустный. Вика поняла: на работе что-то **произошло**.

Наташа сказала, что придёт в пять часов. Сейчас уже девять, а её ещё нет. Но она никогда не опаздывает! Она очень пунктуальный человек! Наверное, что-то **произошло**.

3. **Появляться/появиться; появлюсь.**

В Москве, наверное, каждый день **появляются** новые магазины.
В нашей группе **появился** новый студент.

⑤ Читайте текст.

Изабэль должнá былá ехать рабóтать в Росси́ю. Конечно, друзья и рóдственники бы́ли прóтив. «Там неизвестно, что происходит, там ма́фия», — хóром говори́ли онí. Но Изабэль поехала, потому́ что до́ма бы́ло всё извёстно, она́ хоте́ла неизвестности и да́же приключе́ний.

Изабэль с трудóм неслá свой три чемодáна и думáла, что «Шеремéтьево», конечно, не са́мый удо́бный аэропóрт. Во-пéрвых, он óчень ма́ленький, а на-ро́ду здесь óчень мнóго, а во-вторы́х, здесь всё вре́мя хóдишь по крúгу, как ло́шадь в цíрке.

Наконе́ц она́ вы́шла из пограни́чной и тамóженной зóны — вокрúг неё стоя́ла большáя толпá одина́ково одéтых мужчи́н.

К Изабэль подошли́ сра́зу три челове́ка:

— Такси́, такси́, де́вушка, Вам ну́жно такси́? Сейча́с бу́дет такси́ — недóрого, всего́ 60 до́лларов.

«Како́й у́жас! Это и есть ру́сская ма́фия! Уже́, пря́мо в аэропорту́! И 60 до́лларов онí счита́ют это

*неизвёстность
(uncertainty)
хóром (in chorus)
приключе́ние
(adventure)*

*по крúгу
(in circles)
ло́шадь (horse)
одина́ково
(similarly)
одéтый (dressed)*

«недóрого»?! Навéрное, мой рóдственники бы́ли пра́вы, не на́до бы́ло сюда́ éхать. Где же здесь мо́жет быть настоя́щая стоя́нка такси́? — ду́мала Изабе́ль. — И как мне отне́сти к ней мой тяжёлые чемодáны?»

*стоя́нка
(parking)*

И вдруг, пра́мо как в ска́зке, появи́лся носи́льщик с теле́жкой. Э́то был настоя́щий носи́льщик — огро́мный, вы́сокий, сра́зу ви́дно — си́льный мужчи́на. С приятной улы́бкой на лице́.

— Мада́м, вам нужна́ по́мощь? Я могу́ довести ва́ши ве́щи до стоя́нки такси́.

Изабе́ль посмотре́ла на его́ теле́жку. На ней была́ табличка, на кото́рой бы́ло напи́сано: «Одно́ ме́сто багажа́ — цена́ 50 рубле́й».

— О́чень хорошо́! Вези́те мой бага́ж, наде́юсь, что стоя́нка бли́зко.

Носи́льщик легко́ взял чемодáны и поста́вил их на теле́жку. И они́ пошлѳ: впе́редѳ шѳл носи́льщик и вѳз на теле́жке бага́ж, за ним шла Изабе́ль, кото́рая несла́ в рука́х ма́ленькую су́мочку. Они́ подошли́ к стоя́нке такси́, носи́льщик снял с теле́жки тяжѳлые чемодáны и поста́вил их на зе́млю.

— Вот и приѳехали, мада́м. С вас 50 до́лларов.

— Ско́лько?!

— Ро́вно 50 до́лларов.

ро́вно (exactly)

— Почему́ 50 до́лларов, когда́ у вас на теле́жке напи́сано «50 рубле́й за одно́ ме́сто»? У меня́ три чемодáна, зна́чит, я должна́ вам запла́тить за три чемодáна 150 рубле́й.

— Вы пра́вы, я вѳз ва́ши чемодáны на теле́жке и за э́то вы должны́ мне запла́тить 150 рубле́й. А остальны́е де́ньги — за то, что я поста́вил на теле́жку и снял с неѳ ва́ши тяжѳлые чемодáны.

за то (for)

— А-а-а... Тепе́рь я поняла́, — у Изабе́ль про́сто не бы́ло слов, что́бы возра́зить носильщи́ку. — Зна́чит, 50 до́лларов я вам должна́ за э́то... Тогда́ смотре́йте!

*возража́ть/
возрази́ть
(to object)*

Она́ подошла́ к своим че́модана́м, взяла́ сначала оди́н, пото́м второ́й — и поста́вила их о́братно на теле́жку. Потом поста́вила ря́дом тре́тий и посмотре́ла на носильщи́ка. Он ниче́го не понима́л. Потом Изабе́ль сняла́ с теле́жки все три че́модана и поста́вила их о́пять на зе́млю. И сказа́ла:

— Что, непоня́тно? Я должна́ была́ вам за э́ту рабо́ту 50 до́лларов — тепе́рь я сде́лала ва́шу рабо́ту, ви́дите? И тепе́рь вы то́же должны́ мне 50 до́лларов, поня́тно? Зна́чит, мы ниче́го не должны́ пла́тить друг дру́гу...

Подъе́хало такси́, Изабе́ль го́рдо се́ла в маши́ну и уе́хала. Ру́сская ма́фия уже́ не каза́лась ей та́кой стра́шной...

го́рдо (proudly)

6 Ответьте на вопросы.

1. Почему друзья и родственники не советовали Изабель ехать в Россию?
2. Что за люди подошли к ней в аэропорту?
3. Сколько стоило одно место багажа у носильщика?
4. Почему носильщик сказал, что Изабель должна ему 50 долларов?
5. Изабель заплатила носильщику 50 долларов или нет? Почему?

ПЕТЕРБУ́РГ: ЛЕ́ТНИЙ САД

По материалам книги Н. Глинки «Строгий, стройный вид...»,
(родительный, винительный, предложный, дательный падежи
существительных и прилагательных)

1 Понимаете ли вы слова: бюст, статуя, император, герой, фонтан, иллюстрировать?

2 Читайте текст.

Лётний дворец для Петра I начали строить в 1704 году. Сейчас в Лётном дворце музей. На первом этаже жил царь, на втором — его жена Екатерина. Комнаты небольшие и очень скромные.

Рядом устроили Лётный сад: прямые дорожки, цветники, газоны... Из Италии привезли мраморные статуи и бюсты императоров и героев.

В Лётном саду в начале XVIII века было 60 фонтанов. Пётр особенно любил фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа.

Дело в том, что сам Пётр всю жизнь учился. Он учился воевать, строить корабли, изучал иностранные языки, его интересовала наука... И он заставлял учиться других. Потому что России нужны были образованные люди... Царь хотел, чтобы даже в часы отдыха все, кто гуляет по Лётному саду, получали полезную информацию.

О создании Эзоповых фонтанов рассказывают такую историю. Однажды Пётр сказал садовнику: «Я хочу, чтобы люди находили в саду что-нибудь поучительное». Садовник ответил: «Может быть, положить везде книги и пусть люди их читают?» Царь засмеялся: «Ты почти угадал. Я думаю, здесь будут басни Эзопа...»

Так в Лётном саду появились скульптурные группы животных — героев басен Эзопа. Животные были большие — как настоящие.

У каждого Эзопова фонтана стоял столб, на столбе можно было прочитать текст басни. На просвещение Пётр денег не жалел.

дворец (palace)
строить (to build)
скромный (modest)
устраивать/
устроить (to lay out)
прямой (straight)
дорожки (paths)
цветник (flowerbed)
газон (lawn)
басни (fables)
воевать (to wage war)
корабли (ships)
заставлять/
заставить (to force)
образованный (educated)
создание (creation)
садовник (gardener)
поучительный (instructive)
угадать (to guess)
столб (pillar)
просвещение (education)

К сожалéнию, фонтáны Лётного са́да до нас не дошли: онѝ погѝбли во врѣмя стра́шного наводне́ния 1777 го́да.

поги́бнуть
(to destray)
наводне́ние
(flood)

③ Прочитайте предложения. Правильно ли они передают информацию? Если нужно, исправьте их.

1. Царь и его жена жили в больших, роскошных комнатах.
2. Статуи и бюсты императоров и героев для Летнего сада привезли из Италии.
3. Пётр I сам любил учиться и заставлял учиться других.
4. Царь хотел, чтобы в Летнем саду люди отдыхали и не думали ни о чём серьёзном.
5. Эзоповы фонтаны иллюстрировали басни Эзопа.
6. Фонтаны, которые иллюстрировали басни Эзопа, дошли до нас, и сейчас мы можем увидеть их в Летнем саду.

РАЗДЕЛ 7

ЧЕМ; С КЕМ, С ЧЕМ

|| Творительный падеж существительных,
|| прилагательных и местоимений

НОВОГОДНИЕ ПОДА́РКИ

(дательный, творительный, винительный падежи
существительных, прилагательных и местоимений)

① Вы, конечно, знаете слова: **мама, бабушка, сестра**.
А что означают слова **мамуля, бабуля, сестрёнка**?

② Читайте стихотворение.

Кому́ что подарить на Но́вый год?
Я ба́бушке куплю́ большо́е блю́до,
И пирожко́в бабу́ля напечёт...
На блю́де — пирожки́... М-м... Это — чу́до!
Я де́душке корзи́ну подарю́ —
Пуска́й на да́че ходи́т за гриба́ми...
Их ба́бушка почи́тит, я сварю́,
Пожари́ть — это мы предло́жим ма́ме!
Я ми́лой ма́ме подарю́ тетрадь.
Пусть бо́льше не берёт мой тетра́ди,
Когда́ ей на́до что́-то записа́ть...
(Маму́ля — журна́лист). Сестре́нке На́де
Куплю́ я ру́чки и карандаши́:
Моими́ — не рису́й и не пиши́!
Что моему́ отцу́ я подарю́?
А я сна́чала с ним погово́рю,

блю́до (dish)

напе́чь (to bake)

чу́до (miracle)

корзи́на (basket)

чи́стить/

почи́стить

(to clean)

вари́ть/

свари́ть (to cook)

жа́рить/пожа́-

рить (to fry)

ми́лый (dear)

И ёсли даст он дёнег на подарки,
Ему́ на Но́вый год я кофевáрку
Хоро́шую, отли́чную куплю́!
Я ко́фе то́же, зна́ете, люблю́...

кофевáрка
(coffe-machine)

③ Ответьте на вопросы.

1. Что он подарит бабушке на Новый год? Почему?

2. А дедушке? Почему?

3. А что он подарит маме? Почему?

4. А сестре?

5. А отцу?

6. Как вы думаете, сколько ему лет? Он работает или учится?

Почему вы так думаете?

ТАКА́Я РА́ЗНАЯ ФИЛОСО́ФИЯ

(родительный, предложный, дательный, творительный
падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: **биология, интервью, профессор, наивный?**

② Найдите однокоренные слова:

учёный, смешно, любить, наука, смеяться, любовь, изучать.

③ Читайте текст.

Ста́рый профе́ссор был настоя́щим учёным. Он был весёлым и откры́тым челове́ком, мог шути́ть и смея́ться, ко́гда бы́ло смешно́. Он люби́л жизнь и все ра́дости жи́зни. Но его́ еди́нственной настоя́щей любви́ была́ его́ нау́ка — биоло́гия. Ко́гда он занима́лся биоло́гией — а он всю свою́ жизнь занима́лся биоло́гией — он забыва́л обо всём на све́те.

А в биоло́гии у него́ то́же была́ еди́нственная страсть (смешно́ да́же сказа́ть — кака́я) — э́то был просто́й дождево́й червя́к!

откры́тый
(open)
шути́ть/
пошутить
(to joke)
еди́нственный
(the only)
страсть
(passion)
дождево́й чер-
вя́к (earth worm)

Одна́жды, когда́ у профе́ссора был юбиле́й, журнали́ст пришёл к нему́ взять интервью́. Журнали́ст был молоды́м и наивным, поэ́тому в конце́ интервью́ он спроси́л:

юбиле́й (jubilee)

— Скажи́те че́стно, профе́ссор, вы тако́й интере́сный челове́к, а всю свою́ жизнь изуча́ете од-
ного́ дождево́го червяка́ — как э́то возмо́жно?!
Неужели́ не скучно́, неужели́ не жа́лко жи́зни?

— Зна́ете, молодóй челове́к, — профе́ссор улыбу́лся, — челове́ческая жизнь ве́дь о́чень корóт-
кая, а червя́к тако́й дли́нный.

④ Ответьте на вопросы.

1. Каким человеком был старый профессор?
2. Что изучал профессор всю жизнь?
3. О чём спросил профессора журналист?
4. Что ответил журналисту профессор?

КЕМ СТАТЬ?

(творительный, предложный, винительный, родительный
падежи существительных, прилагательных и местоимений)

① Понимаете ли вы слова: популярный, стабильный, карьера, офис, социолог?

② Читайте текст.

В последнее время самые популярные професс-
сии в нашей стране — экономист, финансист и юрист.
Все хотят работать в большой компании. Хорошо,
если это иностранная компания. Ещё лучше, если
нефтяная или газовая. Значит, это богатая, стабиль-
ная фирма: в красивом и удобном офисе вас ждёт
хорошая зарплата, карьера, успех и красивая жизнь.
Вы будете сидеть за компьютером в белой рубашке
и галстуке, в перерыве обедать в ресторане, а в от-

нефтяно́й (oil)
газо́вый (gas)

пуск будете ездить в Испанию, Италию или в Турцию.

Никто не хочет быть врачом, учителем, инженером. Это профессии, конечно, очень нужные, но... Зарплата маленькая, работа тяжёлая.

Социологи считают, что через несколько лет экономистов и юристов будет слишком много. Им даже трудно будет найти работу. Будет очень не хватать инженеров. Наверное, все захотят стать инженерами. Такая ситуация уже была в шестидесятые годы. Эта профессия была такой популярной, что инженеров стало тогда слишком много.

Молодые люди не хотят быть рабочими, строителями, водителями. Поэтому сейчас в Москве работает много строителей и водителей из других городов и стран СНГ.

3 Ответьте на вопросы.

1. Какие профессии самые популярные в вашей стране?
2. Как вы выбирали профессию?

ГДЕ БЫЛ КОТЁНОК?

(творительный, дательный, винительный, предложный,
родительный падежи существительных)

1 Если вы делаете что-то за кого-то, вы делаете его работу.

Мама делает за сына домашнее задание.

2 Читайте текст.

Маше пять лет. Она не любит кашу, поликлиннику, программу «Время». Ещё она не любит убирать игрушки и ложиться спать. Она любит мороженое, мультфильмы, весёлые рассказы. Ещё она

*убирать/
убрать (to clean)
мультфильмы
(cartoons)*

очень любит котёнка. Котёнка зовут Мúрзик, ему всего два мéсяца, но он очéнь умный и тóже любит мультфíльмы (когда не спит).

котёнок (kitten)

Ка́ждый день у́тром Ма́ша и Мúрзик за́втракают вме́сте. Мúрзик лю́бит ка́шу, и когда ма́ма не ви́дит, Ма́ша даёт ему́ свою́ ка́шу, а котёнок помо́гает Ма́ше её есть. «Молодцы́!» — говори́т ма́ма до́чке и котёнку, убира́ет тарéлки и идёт на рабо́ту. А Ма́ша, котёнок Мúрзик и ба́бушка отды́хают, чита́ют, рису́ют и смóтрят телеви́зор.

*молодцы́
(well done!)*

А сего́дня у́тром Ма́ша е́ла ка́шу одна́ — Мúрзик за́втракать не пришёл. «Мúрзик, где ты?» — зва́ла Ма́ша и иска́ла котёнка. Ма́ма была́ уже́ на рабо́те, а Ма́ша и ба́бушка иска́ли котёнка. Они́ иска́ли его́ в ва́нной, в туалéте и на кúхне. Ма́ша иска́ла его́ под дива́ном, за телеви́зором и в шкафу́, а ба́бушка да́же посмотре́ла в холоди́льнике и в сти́ральной маши́не. На кровáти, под столóм и за компью́тером котёнка тóже не́ было. «Где же мой котёнок? — думала Ма́ша. — Мо́жет быть, он гуля́ет?» Но Мúрзик гуля́ет то́лько с Ма́шей и с ба́бушкой, а иногда́ с ма́мой. Как и Ма́ша, он не хóчет гуля́ть оди́н. Ма́ша уже́ пла́кала и говори́ла: «Бе́дный Мúрзик! Где ты? Куда́ ты ушёл?»

пла́кать (to cry)

Но тут позвони́ла ма́ма. Го́лос у неё был весёлый.

го́лос (voice)

— Вы зна́ете, где наш котёнок? — спроси́ла она́.

— Где?!

— Сиди́т под столóм у меня́ на рабо́те. Он спал в большо́й си́ней сýмке, а э́ту сýмку я взяла́ с собо́й — хоте́ла кúпить продúкты по́сле рабо́ты. И ещё котёнок сказа́л мне, что не хóчет бо́льше меня́ обмáнывать и есть ка́шу за де́вочку Ма́шу.

③ Ответьте на вопросы.

1. Где был котёнок? Почему он там был?
2. Где искали котёнка Маша и бабушка?

РОДНИ́К МО́ЛОДОСТИ

Японская сказка

(все падежи, глаголы движения)

① Читайте текст.

Давно́ это́ было́. В япо́нской прови́нции Ми́но жи́ли стари́к и стару́ха. Ка́ждый день стари́к ходи́л в лес за дрова́ми, а стару́ха до́ма занима́лась хозяй-ством.

дрова́ (wood)

хозяйство

(house keeping)

Стари́к всегда́ приходи́л домо́й ве́чером. Но одна́жды стару́ха ждала́ его́ ве́чером, но́чью, мно́го раз выходи́ла из до́ма — стари́ка не́ было. Запла́кала стару́ха и вдруг уви́дела, что кто-то идёт к до́му. Подошла́ она́ к нему́, смóтрит — а это́ её муж, но то́лько стал он молоды́м челове́ком лет двадца́ти. Во́лосы у него́ чёрные, ще́ки румя́ные, идёт бы́стро, о боле́знях забы́л.

ще́ки (cheeks)

румя́ный (red)

боле́зни (disease)

— Что с тобо́й, стари́к? Тебя́ не узна́ть!

случи́лось

(to happen)

— Послу́шай, что со мной случи́лось. Рабо́тал я вчера́ в лесу́, жа́рко было́, а во́ду я до́ма забы́л. На́чал иска́ть родни́к в лесу́. Вдруг ви́жу — ме́сто не-знако́мое, цветы́ расту́т, пти́цы пою́т и чи́стый родни́к с холо́дной водо́й. На́чал я пить́ эту́ во́ду, а она́ как ви-но́. Голова́ закружи́лась, и упáл я на траву́. Не по́мню, как я усну́л, а просну́лся у́тром молоды́м и здо-ро́вым. Вот я и пришёл к тебе́.

родни́к (spring)

расту́ (to grow)

Запла́кала стару́ха:

закружи́ться

(head began to swim)

— Как же мы бу́дем с тобо́й жить? Что же мне де́лать? Слу́шай, стари́к, а где нахо́дится это́т чуде́с-

усну́ть (to fall asleep)

ный родник? И я хочу быть молодой и красивой, как раньше.

Рассказал старик старухе, как найти родник. Пошла она утром в лес искать родник молодости. Ждал её старик весь день, весь вечер и всю ночь, но старуха не пришла. На следующий день пошёл старик в лес искать свою жену. Пришёл он к роднику, а там никого нет. Вдруг он услышал детский плач: уа-а! уа-а!

«Откуда здесь ребёнок?» — подумал старик и пошёл на голос. В высокой траве он увидел что-то белое... Это было кимоно его жены! А в кимоно лежал совсем маленький ребёнок.

Понял старик, что его жена и есть этот ребёнок. Так она хотела быть молодой, что не смогла остановиться, когда пила чудесную воду. Взял он ребёнка и пошёл домой.

проснуться

(to wake up)

плакать/

заплакать

(to cry)

чудесный

(miraculous)

плач (cry)

травá (grass)

2 Ответьте на вопросы.

1. Что увидел старик в траве?
2. Почему старуха превратилась в ребёнка?
3. Что можно сказать о характере старика? Старухи?

О ЧЁМ МЕЧТАЕТ АНЕЧКА?

(творительный, родительный, предложный, винительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

1 Читайте текст.

Анечке 13 лет, у неё есть мама, папа, сестра Дуська, собака Рэм и ещё много бабушек и дедушек.

Она учится в московской школе, любит рисовать, не любит делать уроки и писать контрольные работы. У Анечки мало свободного времени, потому что домашнее задание всегда больше, по те-

леви́зору иду́т интере́сные фи́льмы, а ещё она́ за-
нима́ется му́зыкой и рисова́нием в специа́льной
художественной шко́ле. Мо́жет быть, свобόдное
вре́мя у неё есть то́лько в авто́бусе и в тролле́йбусе.
И ещё когд́а она́ обе́дает и у́жинает. Когд́а А́нечка
за́втракает, вре́мени нет, потому́ что ма́ма и па́па
всегд́а говоря́т: «Быстр́ее! Быстр́ее! Что ты так ме́д-
ленно ешь? О чём ду́маешь? Опя́ть опозда́ешь!»

*художествен-
ная шко́ла (art
school)*

В э́ти свобόдные мину́ты (в авто́бусе, в тролле́й-
бусе, за обе́дом и за у́жином) А́нечка мечта́ет... Она́
ду́мает о том, как хорошо́ ле́том... Или о том, как все
учите́ля забол́еют совсе́м не опа́сной бол́езнью и не
бу́дут ходи́ть на рабо́ту. И тогд́а А́нечка не бу́дет хо-
ди́ть в шко́лу и́ли пойд́ет, но бу́дет весь день болта́ть
с девчо́нками. Пра́вда, к контро́льной рабо́те ну́жно
бу́дет гото́виться самосто́ятельно, а э́то о́чень тру́дно.

*болта́ть
(to chat)
самосто́ятельно
(independently)*

А как бу́дет хорошо́, е́сли в Москв́е изме́нится
кли́мат и всегд́а бу́дет ле́то! Как в А́фрике! Пра́вда,
в Москв́е нет мо́ря, а без него́ э́то неинтересно́.

А ещё хорошо́, е́сли у па́пы бу́дет не маши́на,
а вертолёт и́ли самолёт. И мо́жно бу́дет летáть, а не
стоя́ть в про́бках.

*вертолёт
(helicopter)
про́бка (traffic
jam)*

И ещё у А́нечки есть мечта́: покра́сить го́лову
в кра́сный цвет (и́ли в зелёный). Но ма́ма почему́-
то не согла́сна.

А ещё мо́жно стать изве́стной арти́сткой, лу́ч-
ше всего́ — певи́цей. И все бу́дут её люби́ть. А Пе́ть-
ка Ива́нов из 8 «А» придёт на её конце́рт и подари́т
цвeты...

Но тут трамва́й остано́вливается, и А́нечка ви́-
дит, что ей ну́жно выходи́ть. А мечта́ть мо́жно бу́-
дет продо́лжить за́втра.

② Расскажите, о чём мечтает А́нечка.

3 Ответьте на вопросы.

1. Почему у Анечки мало свободного времени?
2. Чем занимается Анечка? А чем занимались в детстве вы?

«МОДЕЛЬ» ЗА СТО РУБЛЁЙ

По материалам газеты «Аргументы и факты»
(творительный, родительный, предложный, винительный
падежи существительных и прилагательных)

1 Понимаете ли вы слова: модель, модельный, агентство, офис, директор, профессиональный?

2 Читайте текст.

Свёта давно хотела стать моделью. Однажды она прочитала в местной газете объявление: «Модельное агентство приглашает на работу моделей в возрасте от четырнадцати до восемнадцати лет». На следующее утро Свёта уже была в офисе. «Вас ждёт такое интересное будущее! — сказала директор. — Нужно только заполнить анкету и заплатить в кассу сто рублей. Приходите послезавтра, и мы скажем, берём вас или нет».

*местный (local)
объявление
(announcement)
возраст (age)*

Свёта заплатила сто рублей... Через день она опять была в агентстве. Там ей сказали, что её берут и что занятия у будущих моделей начнутся через две недели. Но нужно сделать профессиональные фотографии... Это стоит 200 долларов.

*заполнять/
заполнить
(to fill in)
анкета (a form)*

Свёта заплатила.

Через две недели счастливая девушка пришла в агентство, но... ей сказали, что директора нет, а фотограф заболел. «Приходите завтра...» Это «завтра» продолжалось полтора месяца. Родители говорили девушке, что её просто обманули. Наконец она поняла, что родители правы... И пошла в милицию.

*обманывать/
обмануть
(to deceive)*

Слédующая краси́вая де́вушка, кото́рая пришлá в аге́нтство и сказа́ла, что давно́ мечта́ет стать мо-де́лью, была́ милиционе́ром. Рабо́тала скры́тая ка́мера...

*скры́тая ка́мера
(hidden camera)*

3 Ответьте на вопросы.

1. Кем хотела стать Света?
2. Какое объявление она прочитала в местной газете?
3. Сколько она заплатила?
4. Куда пошла Света, когда поняла, что её обманули?
5. Кем была следующая девушка, которая пришла в агентство?
6. Как вы думаете, что было потом?

ОПАСНЫЙ НЕЗНАКОМЕЦ

(творительный, винительный, предложный, дательный, родительный падежи существительных и прилагательных, глаголы движения)

1 Найдите однокоренные слова:

странный, читать, рад, интересоваться, странно, интересный, читальный, радостный.

2 Понимаете ли вы слова: **антракт, публика, оркестр, джаз?**

3 Читайте текст.

Пе́рвый раз я уви́дела его́ на вы́ставке. Мы с по-дру́гой смотре́ли карти́ны в До́ме худо́жника на Кры́мском Валу́. Мой муж оста́лся до́ма: он кар-ти́нами не интересу́ется, он лю́бит спорт и пи́во.

Мы с подру́гой сра́зу обрати́ли внимáние на э́того стра́нного молодóго челове́ка. Во-пе́рвых, он смотре́л не на карти́ны, как все, а на же́нщин, мо-лоды́х и краси́вых. И смотре́л как-то стра́нно... О́чень внимáтельно. Как на карти́ны. Потóм он по-дошёл к одной симпати́чной де́вушке. Поговорил с ней... С вы́ставки они́ ушли́ вме́сте.

Потом я ви́дела этого стра́нного молодóго челове́ка на кон́церте класси́ческой му́зыки. В Ма́лом за́ле консерва́тории. На кон́церте я была́ одна́, пото́му что я о́чень люблю́ класси́ческую му́зыку, а мой муж предпочита́ет джаз.

На кон́церте все, как всегда́, сидели и слу́шали му́зыку, а э́тот стра́нный молодóй челове́к сидел в пе́рвых ря́дах, но смотре́л не впе́ред, на оркестр, как все, а наза́д, на пу́блику. Он смотре́л на ли́ца люде́й! Во вре́мя антра́кта он подошёл к не о́чень молодóй, но о́чень краси́вой же́нщине... Я ви́дела, что с кон́церта они́ ушли́ вме́сте.

*в пе́рвых ря́дах
(in the first rows)*

В тре́тий раз я его́ уви́дела в библиоте́ке. В Росси́йской госуда́рственной библиоте́ке, в чита́льном за́ле но́мер три. Все сидели и чита́ли, а он ходи́л по за́лу и смотре́л на люде́й... Потом он подошёл к симпатично́й же́нщине лет тридцати́, они́ небольшо́го погово́рили, она́ взяла́ свои́ кни́ги — и ушла́ из за́ла вме́сте с ним... Лицо́ у неё бы́ло счастли́вое.

И вдруг я поняла́: э́тот молодóй челове́к — ма́ньяк! Како́й у́жас! Мо́жет быть, я должна́ позвони́ть в мили́цию?

*у́жас (what a
nightmare!)*

Когда́ я рассказа́ла об э́том му́жу, он сказа́л:

— Глупости! Просто́ одино́кий мужчи́на хо́чет познако́миться с краси́вой же́нщиной. Э́то норма́льно. По́мнишь, как мы с тобо́й познако́мились? Я подошёл к тебе́ в метро́ и попроси́л у тебя́ ру́чку.

*глупости
(nonsense)*

— Я спроси́ла, заче́м тебе́ ру́чка, а ты сказа́л: «Что́бы записа́ть ваш телефо́н»...

— Но ты же не подумала, что я ма́ньяк!

— Но ты же не ходи́л на кон́церты класси́ческой му́зыки, что́бы познако́миться с же́нщиной!

— Я ходи́л на кон́церты джа́зовой му́зыки, — отве́тил муж.

Через две недели после этого разговора я была в Пушкинском музее. Одна. Все мои подружки были заняты.

Я стояла и смотрела на картину Гогена...

— Мне кажется, я уже где-то видел вас, — сказал кто-то рядом со мной. Это был он, маньяк! Я быстро пошла к выходу. Он пошёл за мной!

— Девушка, вы меня не так поняли! Девушка, я...

Я не слушала, что он говорит! Я бежала к выходу: там стоял милиционер...

Но, когда я подбежала к милиционеру, маньяка уже нигде не было видно. Я быстро оделась и побежала к метро...

*одеваться/
одеться
(to dress)*

— Всё! — сказал мне муж. — Больше ты одна на выставки ходить не будешь. Я буду ходить с тобой.

Но мой муж картины смотреть не любит, поэтому на выставку мы с ним пошли только через год.

Это была выставка современной живописи в Доме художника. И я увидела там маньяка! Он сидел на стуле у стены, а на стене висели... портреты красивых женщин!

*живопись
(painting)*

— Смотри! — сказала я мужу. — Это тот маньяк... А это портреты женщин, с которыми он знакомился... Вот с этой он познакомился в Доме художника... С этой — в консерватории... С этой — в библиотеке... А других я не знаю...

Муж засмеялся. Он смеялся так громко и так долго, что на нас все обратили внимание.

— Ты только подумай! — сказал он мне. — Твой портрет сейчас мог бы висеть на этой стене...

Художник-«маньяк» встал со стула и пошёл в нашу сторону.

«Кажется, он всё ещё хочет написать мой портрет», — подумала я радостно.

Но он подошёл не ко мне, а к моему мужу.

— Извините, — сказал он, — у вас такое интересное лицо. Особенно когда вы смеётесь. Можно, я напишу ваш портрет? Если, конечно, у вас есть время...

④ Ответьте на вопросы.

1. Где и с кем познакомился молодой человек?
2. Что подумала о странном молодом человеке героиня рассказа?
3. Кем был этот молодой человек на самом деле?

⑤ Расскажите, где в Москве можно:

- 1) посмотреть картины;
- 2) послушать музыку;
- 3) почитать.

ТРИ ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ ЖУРНАЛА «ПОДРОСТОК» (все падежи; употребление глагола «быть» в прошедшем времени)

① Понимаете ли вы слова: телевидение, бомба, тренажёр, диета?

② Читайте тексты.

«Дорогая редакция! Здравствуйте!

Раньше я не понимала, зачем люди пишут письма в журналы, на радио, на телевидение и говорят о своих проблемах. Но сейчас я сама пишу вам, потому что я хочу рассказать кому-нибудь всё...

телевидение
(TV)

Меня зовут Татьяна. Мне 15 лет. Я учусь в десятом классе. Правда, в последнее время учусь очень плохо, потому что не могу думать, не могу читать, не могу писать — я могу только вспоминать всё, что было. Сейчас мне кажется, что это было не со мной. Может быть, это был прекрасный сон?

У меня был друг. Его звали Никита. «Был» — к сожалению, сейчас я могу говорить о нём только

в прошедшем времени. Всё было хорошо. Мы вместе ходили в кино, на дискотеки, в парк. Нам было хорошо вместе! Мы разговаривали обо всём, шутили, смеялись... Но потом я познакомила его со своей подругой. Через месяц я увидела их в кафе, они сидели рядом, смотрели друг на друга и никого не видели. Я поняла, почему в последнее время Никита всегда говорит, что занят и куда со мной не ходит. Теперь о подруге я тоже могу сказать «была». Сейчас у меня нет никого. Они вместе, а я одна. Как мне жить? Я никому не верю.

Извините за грустное письмо».

Татьяна С.

«Здравствуйте!

Я хочу попросить вас написать письмо моим родителям или позвонить им. Пожалуйста, скажите им, что я уже взрослый, мне 16 лет, у меня даже есть паспорт! Они думают, что я ещё маленький. Родители говорят, что я должен говорить им, куда я иду, с кем, когда вернусь. Они хотят знать, сколько времени я буду на вечеринке, в кино или у друга. Родители спрашивают, с кем я говорю по телефону. Они говорят мне, с кем дружить, кому звонить, куда ходить... Они хотят контролировать мою жизнь! Мама звонит мне через каждые десять минут на мобильный телефон. Моя подруга и друзья уже смеются, когда звонит мой телефон. Я стал отключать его. Когда родители поняли это, они наказали меня: не дали денег на кино. И я, как маленький мальчик, должен был остаться дома и врать друзьям, что болен. А что было, когда мама нашла у меня в кармане зажигалку! Как будто это была бомба, а не зажигалка! Я сказал, что курит мой

родители
(parents)

*отключать/
отключить*
(to switch off)

зажигалка
(lighter)

друг, Серёжка, и он попросил меня спрятать зажигалку, потому что его родители уже видели у него её и, конечно, не очень были рады. Кажется, она не поверила мне. Они никогда мне не верят! Они не понимают меня!

Если вы не поможете мне, я уйду из дома. Буду работать, например, курьером. Или почтальоном. Я больше не могу так жить.

До свидания. Мой телефон 123-98-90».

Антон Петров.

«Здравствуйте, дорогая редакция!

У меня есть одна, но очень большая проблема: мой вес. Я всегда была толстой. Но раньше я не обращала на это внимания, ела конфеты и пирожные, торты и пирожки. А сейчас никто не обращает на меня внимания. У всех моих друзей есть, как сейчас говорят, бойфренды. А у меня — никого. Только моя собака.

Я знаю, вы скажете, что надо заниматься спортом, ходить в тренажёрный зал, сидеть на диете. Всё это у меня уже было. Ничего не помогает. Может быть, вы знаете новые методы? Сообщите, пожалуйста!»

Анна Кузнецова.

*сообщать/
сообщить
(to let smb know)*

3 Ответьте на вопросы.

1. Какая проблема у Татьяны?
2. А у Антона?
3. А у Анны Кузнецовой?
4. Что вы можете им посоветовать?

РОССИЙСКИЕ ПРЕЗИДЕНТЫ ЛЮБЯТ СПОРТ (творительный, предложный, винительный, родительный, дательный падежи существительных и прилагательных)

- ① Какие виды спорта больше всего популярны в вашей стране? Ответить на этот вопрос вам помогут слова:

футбол, хоккей, фигурное катание, волейбол, теннис, дзюдо, горные лыжи, конный спорт.

- ② Понимаете ли вы слова: **матч, тренер, популярный, политическая элита, оккупировать.**

- ③ Найдите однокоренные слова:

футбол, хоккей, выбрать, лыжи, футбольный, выборы, хоккейный, лыжный, хоккеист, футболист, горнолыжный.

- ④ Читайте текст.

В Советском Союзе долгое время самыми любимыми видами спорта были футбол, хоккей и фигурное катание. Футбольные и хоккейные команды были почти в каждом дворе, и все важные матчи люди смотрели, а потом обсуждали дома, в автобусе и на работе.

Во всём мире стали известны футбольный вратарь Лев Яшин, хоккеисты Валерий Харламов, Александр Якушев и вратарь Владислав Третьяк.

Пришло новое время, Россия выбрала первого президента — Ельцина — высокого, спортивного человека. В молодости он играл в волейбол, но, когда он стал президентом, полюбил теннис. Вся страна знала имя его тренера — Шамиля Тарпищева. Теннис стал самым популярным видом спорта российской политической элиты, а потом — всех успешных людей.

Ельцин оставался президентом восемь лет. В 2000 году на выборах победил Владимир Путин. Весь

*фигурное
катание
(figure skating)
обсуждать/
обсудить
(to discuss)
вратарь (goal
keeper)*

*успешный
(successful)*

мир знает, что он прекрасный спортсмен, работал даже тренером по дзюдо. Другой его любимый вид спорта — горные лыжи. Мы часто видели его в лыжном костюме. Профессионалы говорят, что он хорошо, уверенно катается на лыжах.

Теперь все любят лыжи. Богатые люди из России, которых обычно называют «новыми русскими», «оккупировали» лучшие горнолыжные курорты Австрии, Франции, Швейцарии. Новые горнолыжные курорты появляются в России.

Но у президента появилось новое увлечение — конный спорт. Дело в том, что несколько лет назад Путину подарили лошадь. Уже многие известные люди купили породистых лошадей. Наверное, скоро все они сядут на коней.

побеждать/
победить
(to win)
горные лыжи
(mountain skies)
уверенно (steady)

курорт (resort)

появляться/
появиться
(to appear)
увлечение (hobby)
породистый
(thoroughbred)
лошадь (horse)
конь (steed)

5 Ответьте на вопросы.

1. Назовите самые популярные в Советском Союзе виды спорта.
2. Какими видами спорта увлекался Ельцин?
3. Какими видами спорта любит заниматься Путин?

ГОЛОДНЫЙ СТУДЕНТ

(творительный падеж)

1 Читайте стихотворение.

Был вчера я в ресторане...
С кем? С моей подружкой Таней.
Пиццу ели мы — с грибами,
Пиццу ели — с ветчиной...
А сегодня я в столовой
Съел одну тарелку плова
И три порции жаркого...
А в субботу — в выходной —

плов (pilaff)
жаркое (roast)

Я поеду в гости к маме,
Чай пить буду с пирогами,
Будут пироги с грибами,
И с капустой, и с яйцом...

Может, пироги с картошкой,
Может, щи или окрошка...
И картошку, и окрошку
Очень любим мы с отцом.

Вкусно — пироги со щами!
Как люблю я ездить к маме!
Там — котлеты с овощами,
Там домашняя еда...

В воскресенье в ресторане
Будет свадьба — друг мой Ваня
Женится, а в ресторане
Кормят хорошо всегда.

После свадьбы в понедельник
У меня не будет денег,
На еду не будет денег —
За подарок всё отдам...

Может, мне подружка Ира
Бутерброд предложит с сыром.
Может, буду хлеб с кефиром...
Может, можно в гости к вам?

*кормить/
покормить
(to feed)*

2 Ответьте на вопросы.

1. Где он был вчера? С кем? Что они ели?
2. Что он ел сегодня?
3. Куда он поедет в субботу? Что он там будет есть?
4. Куда он пойдёт в воскресенье?
5. Почему в понедельник у него не будет денег?

ЖИВИТЕ ДОЛГО!

(творительный, дательный, винительный, родительный
падежи существительных и прилагательных)

① Читайте текст.

Сего́дня у меня́ день рождéния. Не бу́ду гово-
ри́ть, ско́лько мне лет, э́то не так ва́жно. Весь день
я покупа́ла продúкты и гото́вила. Ве́чером пришл́и
мои́ подру́ги, и мы се́ли за стол.

ва́жно

(it's important)

— Дава́йте я положу́ вам мя́со, — предлож́ила я.

— Мя́со? Жа́ренное? Я не ем жа́ренное, там мно́-
го холесте́рина, — сказа́ла Ка́тя, моя́ шко́льная
подру́га.

жа́ренное (fried)

холесте́рин

(cholesterol)

— Мо́жет, карто́шку? Или сала́т?

— От карто́шки полне́ют. А сала́т... Он с обы́ч-
ным майоне́зом?

полне́ть (to gain

weight)

— Да.

— Я ем то́лько лёгкий. Обы́чный — э́то о́чень
вре́дно для желу́дка.

вре́дно (it's not

healthy)

— Мо́жет, ры́бу?

— Ры́ба — э́то опа́сно для пе́чени. Я неда́вно
прочита́ла в журна́ле «Живите до́лго!»

желу́док

(stomack)

— Что же ты бу́дешь есть?

опа́сно

— Я бу́ду десéрт.

(it's dangerous)

— Торт положи́ть?

пе́чень (liver)

— Ты что? Я не ем сла́дкое! Са́хар, мука́ и соль —
э́то три са́мых опа́сных продúкта! Э́то «бе́лая
смерть»!

смерть (death)

— Фру́кты бу́дешь?

— Нет! Я чита́ла, что фру́кты в на́ше вре́мя —
э́то не витами́ны, а одни́ химика́ты! У тебя́ есть
кукуру́зные хло́пья?

химика́ты

(chemicals)

— Да.

кукуру́зные

— Дава́й.

(corn)

- А что ты будешь пить? Шампанское? Вино? *хло́пья (flakes)*
 — Никогда! К алкогольным напиткам быстро *напи́тки (drinks)*
 привыкают! Это наркотики. *нарко́тики*
 — Может, колу? *(drugs)*
 — Ты что? Это яд! Это очень опасно! Я буду *яд (poison)*
 минеральную воду. Без газа. Говорят, газ — это
 очень вредно для желудка.

② Соедините правильно начало и конец фразы.

В жареном	полнеют.
Обычный майонез — это	не витамины, а одни химикаты.
Рыба — это	вредно для желудка.
Сахар, мука и соль — это	много холестерина.
Кола — это	наркотики
Фрукты — это	«белая смерть».
От картошки	яд.
Алкогольные напитки — это	опасно для печени.

ПРОШУ́ ТИШИНЫ!

(все падежи, глаголы движения)

- ① Понимаете ли вы слова: **покой, успокоиться?**
 ② Вы знаете слово **тихо**? А что значит слово **тишина**?
 ③ Читайте текст.

Мне 30 лет, я очень серьёзный взрослый человек. Я много работаю, мне нужно много ездить, встречаться с людьми. Поэтому, когда я дома, я очень люблю отдыхать, я люблю покой и тишину. Я прихожу домой, и даже не смотрю телевизор, не слушаю радио. Мне хорошо. Но, к сожалению, это ненадолго. Очень скоро над головой у меня начинают шуметь и прыгать. Это маленькие дети сосёда из квартиры номер 5 приходят из детского сада. Наверное, они играют в цирк или зоопарк, а может

шуме́ть
(to make noise)

быть, в футбол, но я совсем не хочу слушать, как они это делают.

прыгать
(to jump)

Я иду на кухню и начинаю пить чай. В соседней квартире живёт очень милая старушка (мы всегда с ней здороваемся). К сожалению, она плохо слышит, но очень любит смотреть мексиканские сериалы о любви. Поэтому телевизор работает

здороваться
(to say hello)

смерть (death)

это три самых опасных продукта! Это «белая смерть»!

— Фрукты будешь?

химикаты
(chemicals)

— Нет! Я читала, что фрукты в наше время — это не витамины, а одни химикаты! У тебя есть кукурузные хлопья?

кукурузные
(corn)

— Да.

— Давай.

Как мѣдленно идёт время! А врачá всё нет! Вот к окну́ подлетѣла красíвая ма́ленькая птíчка. Почему́ она́ не улѣ́ла на юг? Стáнно. Ей, навѣ́рное, хóлодно.

А вот малы́шу в коля́ске хоро́шо! То́лько ма́ме т́рудно: она́ одно́го ребѣ́нка везѣт в коля́ске, а дру́гого ведѣт за ру́ку!

малы́ш (baby)
коля́ска (pram)

Кака́я-то пожи́лая же́нщина идёт и несѣт ма́ленький чемодáн. Кажѣ́тся, э́то врач! Наконѣ́ц-то!

пожи́лой
(elderly)

③ Закончите фразы, используя информацию из текста.

1. Мама везѣт _____.
2. Кто-то переехал _____.
3. Из машины вы́шли два человека и начали носить _____.
4. Соседка ведѣт _____.
5. Чѣрный кот _____ дорогу девушке и её другу.
6. Соседка успѣла обойти _____.
7. Пожилая же́нщина идёт и несѣт _____.

④ Прочитайте слова и словосочетания из текста.

Забо́леть, по́йти в университет, уходíть рано, уехать в команди́ровку, вызыва́ть/вызвать врача, жда́ть врача, при́йти через час, вести собаку гуля́ть, тащи́ть за собой хозяйку, измеря́ть/измерить температу́ру, подѣехала маши́на, выпíть таблетку от температу́ры, носить сту́лья, переезжа́ют, пере́йти дорогу, обойти кота, боли́т голова, повести за собой, везти в коля́ске, вести за руку, нести чемоданчик.

Распределите э́ти слова и словосочетания по темам.

Болезнь _____

Движение _____

ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ СОСЁД

(увлекаться «чем», дательный падеж в значении возраста)

① Читайте текст.

Я живу́ на второ́м эта́же, а на тре́тьем эта́же жи-
вёт мой сосе́д, Ники́та. Хоро́ший ма́льчик. Он жи-
вёт, коне́чно, не оди́н, а с па́пой и ма́мой. Ему́ 12 лет.
Его́ роди́телей я зна́ю пло́хо, иногда́ встреча́ю на
ле́стнице — и всё. Я да́же ниче́го не зна́ю о них. А вот
о Ники́те я зна́ю всё. Или́ почти́ всё.

ле́стница
(staircase)

Когда́ ему́ бы́ло 7 лет, он о́чень увлека́лся фут-
бо́лом. Он игра́л в футбо́л с утра́ до ве́чера. Точне́е,
до но́чи. Когда́ я ложы́лся спать в 11 часо́в, он ещё
бе́гал по кварта́ре и я хорошо́ слы́шал, как он бро-
са́ет мяч в «воро́та» (наве́рное, под стол, потому́ что
стол дви́гался и я слы́шал сна́чала си́льный уда́р,
потом ра́достный крик Ники́ты: «Го-о-о-л!», и, на-
коне́ц, прыжки́ и бег по ко́мнате — так поступа́ют
все изве́стные футбо́листы, когда́ забива́ют гол).
Весь год Ники́та ходи́л в жёлтой футбо́лке с на́дпи-
сью на спине́ «Рона́льдо» и большо́м но́мером 10.

воро́та (gate)
уда́р (strike)

Когда́ Ники́те бы́ло 9 лет, он увлека́лся ро́ли-
ками. Он ката́лся на ро́ликах весь день. Он начина́л
э́то де́лать ра́но у́тром, по́тому я мог встава́ть без
буди́льника. Ники́та так хорошо́ научи́лся ката́ть-
ся, что мог да́же пры́гать с трампли́на (я ду́маю,
вме́сто трампли́на он испо́льзовал стул).

прыжки́
(jumps)
*поступа́ть/
поступи́ть*
(to act)
на́дпись
(inscription)
но́мер (number)
*ро́лики (roller
skates)*

Сейча́с Ники́та увлека́ется гита́рой. К нему́ ча́-
сто прихо́дит друг, кото́рый увлека́ется бараба́нами.
К сожа́лению, они́ предпочита́ют тяжё́лый рок...

*буди́льник (alarm
clock)*
*трампли́н (spring
foard)*
испо́льзовать
(to use)
бараба́н (drum)

② Ответьте на вопросы.

1. Чем увлекался Никита, когда ему было 7, 9 лет?
2. Чем он увлекается сейчас?
3. Чем вы увлекаетесь? Расскажите, чем вы увлекались в детстве.

ИМѢТЬ ИЛИ НЕ ИМѢТЬ?
(все падежи, глаголы движения)

① Если вам **душно**, вам не хватает воздуха.

Почему вы сидите в душной комнате? Откройте окно!

② **Отказывать/отказать; откажу, откажешь, откажут.**

Если кто-то в чём-то себе отказывает, кто-то не разрешает себе делать то, что хочет. Обычно — не тратит деньги на то, что хочет, чтобы потратить их на что-то более важное.

Родители во всём себе отказывали, чтобы дать детям хорошее образование.

③ Читайте текст.

Я давно мечта́л имѣть свою маши́ну. Как это хорошо́! Мо́жно е́хать, куда́ хо́чешь. Не сто́ять в ду́шном по́езде метро́, не жда́ть на остано́вках авто́бус, когда́ на у́лице моро́з 20 гра́дусов. Бы́стро, удо́бно, прόсто!

имѣть (to have)

Я собира́л де́ньги на маши́ну три го́да. Во всём себе́ отка́зывал, да́же не е́здил отды́хать.

моро́з (frost)

И вот наконѣц мечта́ сбыла́сь! Я получи́л все докуме́нты и на сле́дующее у́тро поѣ́хал на рабо́ту не в метро́, как ра́ньше, а на маши́не. Я чу́ствовал себя́ настоя́щим мужчи́ной. Но... че́рез де́сять ми́нут я остано́вил маши́ну: про́бка. В э́тот де́нь я, коне́чно, опозда́л на рабо́ту. Дирѣ́ктор сде́лал мне заме́ание.

*собира́ть/
собра́ть (to
collect)*

*сбыва́ться/
сбы́ться (to come
true)*

*про́бка (traffic
jam)*

*заме́ание
(reprimand)*

По́сле рабо́ты, когда́ я хоте́л е́хать домо́й, маши́ны не́ было! Я не знал, что оста́вил её на ме́сте,

где вообще нельзя останавливаться. Когда я получил свою машину, было уже 9 часов вечера.

*получать/
получить (to get)*

По дороге домой меня остановил милиционер, чтобы проверить, пил я алкогольные напитки или нет. Потом другой, чтобы сказать, что мне надо вымыть машину (мою совсем новую машину)! Около дома, когда я приехал, уже не было места для моей машины, и я оставил её около соседнего дома. В общем, когда я дошёл наконец до дома, было 12 часов ночи.

Женá сказа́ла, что давно́ дога́дывалась, что у меня́ есть другая́ же́нщина и что она́ уходи́т от меня́... Женá пла́кала и собира́ла ве́щи. Я сказа́л ей всё, что случи́лось. Она́ сказа́ла, что ве́рит мне, но в последний раз.

*дога́дываться/
догада́ться
(to guess)
случа́ться/
случи́ться
(to happen)*

Утром я пошёл к метро́.

④ Ответьте на вопросы.

1. Почему иметь машину — это хорошо?
2. Сколько лет герой рассказа собирал деньги на машину?
3. Почему он опоздал на работу?
4. Почему после работы он не мог найти машину?
5. Что случилось, когда он ехал домой?
6. Почему жена хотела от него уйти?
7. На чём он поехал на работу на следующее утро?

Е́СЛИ Я СТА́НУ МИЛЛИОНЕ́РОМ

(все падежи; глаголы движения: «летать/лететь», «облетать», «объехать»)

- ①** Понимаете ли вы слова: мини-шаттл, атмосфера, туризм, катастрофа, пассажир?
- ②** По-человечески = нормально.

③ Читайте текст.

Одѣн раз мы с друзьями во время перерыва в университете стояли и разговаривали.

— Если ты станешь миллионером, что ты сделаешь? — спросил у меня мой друг Саша.

— Обѣду вокруг света, куплю дом в Испании или где-нибудь на берегу моря, заведу собаку... Не знаю. Буду жить спокойно. Пойду учиться на врача — это единственная профессия, которая всегда нужна.

— А ты? — спросил я у Светы.

— А я ничего не буду делать, только деньги буду считать и пересчитывать.

— Хорошее занятие, — сказал Саша.

— А ты что сделаешь? — спросили мы у него.

— А я в космос полечу.

— В космос? Там с ума можно сойти, — сказала Света. — Не поешь по-человѣчески, не поспишь.

— А я недолго буду летать. Сейчас готовят мини-шаттл. Взлетаешь, немного летишь над атмосферой, потом прилетаешь обратно. Это будет такой тур для миллионеров.

— По-моему, это нереально, — сказал я. — В мире не так много миллионеров. На этот мини-шаттл денег не хватит. Вот был «Конкорд». Это был самолёт для миллионеров. Три с половиной часа — и ты в Америке. На него билет стоил 7 тысяч долларов, если летишь из Парижа в Нью-Йорк и обратно.

— Ну и что?

— Просто он больше не летает. Слишком дорогие билеты. Это невыгодно.

— Но ведь он летал не в космос. В Америку можно долететь на обычном самолёте, — сказал Саша.

вокруг света
(round the world)
заводить/
завести (to buy)

пересчитывать
(to count again)

космос (space)
с ума сойти
(to go crazy)

невыгодно
(is not paying)

— Ну ты сравни́л! — закрича́л я. — Э́то же «Конко́рд»! У него́ зна́ешь, кака́я ско́рость? — Две ты́сячи двести киломе́тров в час. Он почти́ в ко́смосе лета́л: над ним не́бо было́ чёрное, звёзды́ мо́жно было́ уви́деть, как но́чью.

— По-мо́ему, твой «Конко́рд» не лета́ет, пото́му что с ним было́ связа́но мно́го катастро́ф, — сказа́ла Свёта. — Я по́мню, что там, в самолёте, да́же ковро́вые доро́жки всё вре́мя рвали́сь.

— Нет, катастро́ф было́ немно́го, а ковра́ рвали́сь, пото́му что температу́ра ко́рпуса в полёте была́ о́чень высо́кая и сало́н станови́лся на 20 сантимётров дли́ннее.

— А я по́еду в кругосве́тное путеше́ствие, наве́рное, е́сли мне кто-нибу́дь даст миллио́н, — сказа́ла Свёта.

— Вот на «Конко́рде» мо́жно было́ за 20 часо́в облете́ть вокру́г све́та. Там да́же докуме́нт дава́ли ка́ждому пассажи́ру, что он соверши́л кругосве́тное путеше́ствие, — сказа́л я.

— Но ведь э́тот пассажи́р ничего́ не ви́дел. У меня́ нет тако́го докуме́нта, — сказа́ла Свёта, — но я ви́дела бо́льше ра́зных стран, чем челове́к, кото́рый 20 часо́в сиде́л в «Конко́рде».

— Да, — сказа́л я. — Но ты над не́бом не лета́ла и днём звёзд не ви́дела.

— Тогда́ на́до было́ в э́том докуме́нте написа́ть: «Ви́дел днём звёзды́ и аэропо́рт», а не «соверши́л кругосве́тное путеше́ствие», — засмея́лась Свёта.

— Хорошо́, — сказа́л Са́ша. — Я согла́сен путеше́ствовать на «Конко́рде», е́сли он когда-нибу́дь ещё полети́т и е́сли у меня́ бу́дет миллио́н. Я да́же вас с собо́й возьму́. Пра́вда, Светку мы с собо́й брать не бу́дем. Же́нщины ничего́ не понима́ют в самолётах.

сра́внивать/

сравни́ть

(to compare)

крича́ть/

закрича́ть

(to shout)

ско́рость (speed)

звёзды (stars)

ковро́вые доро́-

жки (strips of

carpet)

рва́ться/

порва́ться

(to tear)

ко́рпус (body)

полёт (flight)

сало́н (salon)

кругосве́тное

путеше́ствие

(world tour)

соверша́ть/

соверши́ть

(to make)

④ Ответьте на вопросы.

1. Что будет делать рассказчик, если станет миллионером?
2. А Света?
3. А Саша?
4. Какую скорость развивал «Конкорд»?
5. Что могли видеть его пассажиры?
6. Знаете ли вы, почему «Конкорд» больше не летает?
7. Как вы думаете, на каком виде транспорта лучше совершать кругосветное путешествие?

МОСКВА́! КАК МНО́ГО В ЭТО́М ЗВУ́КЕ...
(все падежи и глаголы движения)

① Читайте тексты.

Журналистка Ве́ра Пе́рова раба́тает в но́вом журна́ле для молодёжи «Студе́нт». Она́ неда́вно зако́нчила факульте́т журнали́стики МГУ и с удово́льствием согласи́лась написа́ть статью́ для журна́ла об иностранца́х в Москвё́. Но снача́ла она́ должна́ была́ взять интервьё́ у не́скольких иностранцев. Вот что у неё получи́лось.

молодёжь
(youth)

*получаться/
получиться*
(to come out)

— Расскажи́те, пожа́луйста, немно́го о себе́.

— Меня́ зову́т Стив Ри́ксон. Я прие́хал из Кана́ды год наза́д. Я раба́таю в Москвё́ в фи́рме.

— Ва́ша семья́ то́же живёт в Москвё́?

— Да, сейча́с моя́ жена́ и де́ти живу́т в Москвё́. Де́ти у́чатся в шко́ле.

— В ру́сской?

— Нет, они́ у́чатся в амери́канской шко́ле. Они́ не гово́рят по-ру́сски.

— А вы изуча́ете ру́сский язы́к?

— Я изуча́л, изуча́ю и, наведе́рное, ещё́ до́лго бу́ду изуча́ть, потому́ что, че́стно говоря́, ру́сский язы́к о́чень тру́дный и необы́чный для меня́, о́собенно э́ти... падежи́. Три ра́за в неде́лю я занима́юсь с преподава́телем, до рабо́ты, оди́н час. К сожа́лению, у меня́ о́чень ма́ло свобо́дного вре́мени, поэ́тому я ещё́ пло́хо говорю́. На у́лице вооб́ще́ ниче́го не понима́ю. У меня́ почти́ нет пра́ктики. На рабо́те все говоря́т по-англи́йски, до́ма — то́же. Да́же водите́ль говоря́т по-англи́йски. Он ру́сский, но хо́чет практикова́ть свой англи́йский.

*че́стно говоря́
(frankly speaking)*

— А в магази́не, в метро́?

— В суперма́ркете говоря́ть не на́до, а в метро́ я ре́дко е́зжу.

— Как вы обы́чно отдыха́ете?

— Я о́чень за́нят, ча́сто рабо́таю да́же в суббо́ту. Я начина́ю рабо́тать в семь часо́в утра́ и заканчива́ю в во́семь ве́чера. Свобо́дного вре́мени о́чень ма́ло. Иногда́ мы с жено́й и детьми́ е́здим в рестора́н «Старла́йт». В воскресе́нье все вме́сте хо́дим в бассе́йн. Неда́вно бы́ли в Кремле́. Моя́ жена́ о́чень хо́чет пойти́ в Большо́й теа́тр, она́ не понима́ет, что у меня́ нет вре́мени. Извини́те, че́рез мину́ту у меня́ начне́тся собра́ние. Дава́йте продо́лжим за́втра? Нет, за́втра я за́нят. Мо́жет, по́слезавтра?

— Как вас зову́т?

— Меня́ зову́т Мари́я. Я прие́хала из Ита́лии на стажиро́вку. Я изуча́ла ру́сский язы́к в Ри́ме два го́да.

*стажиро́вка
(practical training)*

— Где вы у́читесь?

— Я учу́сь в Це́нтре междунаро́дного образова́ния МГУ.

— Ско́лько вре́мени вы бу́дете жить в Москве́?

— Один год.

— Вы первый раз в России?

— Да.

— Что вам нравится и что не нравится в Москвѣ?

— Мне очень нравится город, музеи, памятники. Я люблю русские церкви, монастыри. Я часто езжу на экскурсии в разные города. Я была в Санкт-Петербурге, Суздале, Владимире, Ярославле. Я была в доме Чехова, Толстого, Достоевского. Мне нравится, что в Москвѣ много театров. Особенно мне нравится балет. Я люблю русское кино, русские песни. Например, «Миллион алых роз». Мне нравится московское метро, оно очень красивое. Мне всё нравится. Но есть три вещи, которые мне не нравятся. Очень трудно переходить улицу, потому что главные люди здесь — водители. Ещё мне не нравится поведение некоторых людей, обычно это продавцы в магазинах и милиция — иногда они слишком агрессивны, и... погода. Очень мало солнца!

церковь (church)

*поведение
(behavior)*

— Я приехал из Испании. Меня зовут Педро. Я учусь в МГУ.

— Где вы живёте? В общежитии?

— Да. Мне очень нравится наше общежитие. Оно удобное, в комнате есть телевизор. У меня много друзей. Мы часто встречаемся, пьём пиво, ходим на дискотеки. Мне нравится моя жизнь здесь. Мне очень нравится Россия, особенно русские девушки. Они очень красивые.

— Как обычно проходит ваш день?

— Утром я иду в университет. У нас хорошая, весёлая и дружная группа и замечательный преподаватель. Занятия заканчиваются быстро. На уроках мы не только читаем и пишем, мы поём, смотрим

телевизор, ставим спектакли, обсуждаем разные проблемы. Потом идём с друзьями в кафе или в общежитие. Вечером разговариваем, смотрим футбол, ужинаем. У нас каждый день бывают вечеринки, поэтому спать мы ложимся поздно, в два—три часа. Утром очень трудно встать, голова болит...

— А когда вы делаете домашнее задание?

— Какое домашнее задание?

— Меня зовут Сэйджи. Я из Японии, из Саппоро.

— Расскажите, пожалуйста, немного о своей жизни в Москве.

— Моя жизнь ужасна. У меня много проблем. Во-первых, мне не нравится еда. Она недостаточно острая или слишком сладкая. У меня часто болит живот, потому что это совсем другие продукты. Я не могу привыкнуть! У нас другая кухня.

— Но вы можете есть в японских ресторанах.

— Они дорогие и не очень хорошие. Это не японская кухня. Одно название!

— Какие ещё у вас есть проблемы?

— Так. Во-вторых. Я студент, поэтому я живу в общежитии — в комнате два человека. Я живу с испанцем. Он никогда не спит ночью, потому что ночью начинается его жизнь: дискотеки, девушки, пиво. Я тоже не могу спать, он часто приходит, уходит. Он курит в комнате! Я не знаю, что мне делать! В-третьих, люди здесь очень серьёзные, совсем не улыбаются! В-четвёртых, русский язык очень трудный. В-пятых, группа в университете очень большая и домашнее задание тоже очень большое. В-шестых, в Москве мало туалетов, поэтому неудобно

*ста́вить/
поста́вить
(to stage)
спекта́кль
(performance)
обсужда́ть/
обсуди́ть
(to discuss)*

*недоста́точно
(not enough)
о́стрый (spicy)
живо́т (stomach)
привыка́ть/
привы́кнуть
(to get used to)
одно́ назва́ние
(it doesn't fit its
name)*

дóлго гуля́ть по го́роду. В-се́дьмы́х, тра́нспорт ра-
бо́тает пло́хо. В-восы́мьх...

— Спаси́бо за интервьё́. До свидáния!

② Ответьте на вопросы.

1. Скажите, кто — оптимист, а кто — пессимист?

2. Вы тоже живёте в Москве? Тогда скажите, с кем вы согласны
и в чём?

3. С кем вы не согласны?

ДНЕВНИ́К ИНОСТРА́НКИ

(все падежи, глаголы движения, глаголы в форме
совершенного и несовершенного вида)

① Понимаете ли вы слова: **шок, бандит, террорист?**

② Читайте текст.

Как я собира́лась в Москвú

Когда́ я сказа́ла роди́телям, что еду́ на стажиро́вку в Москвú, они́ бы́ли в шо́ке. Ма́ма сказа́ла, что в Росси́и о́чень хо́лодно, никто́ не говори́т по-англи́йски и не лю́бит иностранцев. Па́па доба́вил, что там мно́го банди́тов и террористов. Мла́дшая сестра́ ниче́го не сказа́ла, то́лько попро́сила привезти́ матрёшку.

стажиро́вка
(*practical training*)

добавля́ть/
доба́вить
(*to add*)

Я до́лго спо́рила с ни́ми, говори́ла, что мне необходи́мо пое́хать, потому́ что то́лько там я смо́гу хоро́шо вы́учить ру́сский язы́к. В конце́ концо́в, э́то моя́ специа́льность. Я три го́да изуча́ю ру́сский язы́к в Аме́рике, но у меня́ нет пра́ктики. Поэто́му я совсе́м не зна́ю разгово́рный язы́к. Неда́вно моя́ подру́га познако́мила меня́ со сво́им ру́сским дру́гом, и я говори́ла с ним по-ру́сски. Э́то бы́ло совсе́м не то, что на уро́ках. Я не понима́ла полови́ну! И ещё

я сказа́ла, что э́то обяза́тельная стажиро́вка, меня́ посылáет универси́тет. Я не могу́ отказáться. И я уже́ не ма́ленькая, я сама́ могу́ решáть, куда́ е́хать. Ма́ма в моём во́зрасте, ме́жду прóчим, вы́шла за́муж. И наконéц, послéдний аргу́мент: я так да́вно об э́том мечта́ла, я так хочу́ уви́деть Кре́мль, Кра́сную пло́щадь, Большо́й теа́тр...

обяза́тельный
(obligatory)
отказа́ться/
отказа́ться
(to refuse)
во́зраст (age)

На сле́дующий день ма́ма купи́ла мне пухови́к, тёплую ша́пку и сапоги́. Всё э́то она́ положи́ла в че-модáн, где уже́ лежа́ло электр́ическое одея́ло, шер-стяно́й сви́тер и тёплые носки́. Па́па принёс путе-води́тель по Москвё́, ка́рту Росси́и и кни́гу «Эти страна́ные ру́сские». Сестра́ подар́ила мне ма́ленько-го ми́шку и сказа́ла: «Пусть живёт на ро́дине, мо́жет, он встрéтит там свою́ ма́му».

пухови́к
(down ucoat)
одея́ло (blanket)

И вот я в Росси́и. В аэропорту́ «Шереме́тьево» меня́ встрéтили представ́ители Це́нтра междунаро́д-ного образова́ния и отвезли́ в общежи́тие на у́лицу Ша́боловка. Общежи́тие приятно удив́ило меня́: отде́льная ко́мната, ку́хня, телеви́зор, телефо́н, стира́льная маши́на... В сосéдней ко́мнате уже́ жила́ де́вушка из Япо́нии, Ая́ко. Мы познако́мились. Она́ мне о́чень понра́вилась. Гла́вное, что мы говори́ли по-ру́сски. Жаль, что ру́сские студéнты живу́т в дру-го́м общежи́тии. Здесь — то́лько иностра́нцы. Ая́ко познако́мила меня́ с францу́зом и америка́нкой. Ве́чером мы вме́сте пошли́ гуля́ть по Москвё́.

представ́ители
(representatives)

отде́льный
(separate)

Москвá да́же лу́чше, чем я ожида́ла! Осóбенно мне понра́вился собо́р Васи́лия Блаже́нного! Он тако́й необы́чный, я́ркий, пра́здничный!

Пото́м мы пошли́ в рестора́н «Ёлки-па́лки». Еда́ то́же, конéчно, немно́го необы́чная, но, я ду́маю, я бы́стро приви́кну к ней.

Пёрвое впечатлѣние о́чень приятное. Пра́вда, лю́ди о́чень серьёзные, ре́дко улыба́ются. Почему́? И предпочита́ют тѣмные цвета́. Осóбенно мужчи́ны. Воо́обще мне бо́льше понра́вились же́нщины, о́ни симпатичнее. Мы да́же погово́рили с ру́сскими студѣнтками на Кра́сной пло́щади. На у́лице, осóбенно о́коло метро́, все пьют пи́во. Я не о́чень хоро́шо понима́ю по-ру́сски. О́ни так бы́стро говоря́т! И как-то стра́нно. Что тако́е «кру́то», «о́на не догоня́ет», «прико́льно»? Мы не изуча́ли таки́х слов в Аме́рике. И ещё. О́ни ча́сто повторя́ют «ну», «ла́дно», «же». А вот англи́йских слов мы слы́шали мно́го: «о'ке́й», «бойфре́нд». То́лько произноше́ние ру́сское. А когда́ де́вушки заговори́ли по-англи́йски, я поняла́, что ма́ма ошиба́лась: здесь непло́хо зна́ют англи́йский язы́к. А в метро́ все чита́ют. Э́то не метро́, а про́сто чита́льный зал! А како́е о́но краси́вое! Осóбенно в це́нтре.

Я о́чень уста́ла и сра́зу легла́ спать. Спала́ как уби́тая.

На сле́дующий день

На сле́дующий день мы с Ая́ко пошли́ в универси́тет. Я сдала́ ну́жные докуме́нты, и мы пошли́ на тести́рование. Я ужа́сно волнова́лась!

Снача́ла был пи́сьменный тест, а пото́м у́стный. Преподава́тели задава́ли мне ра́зные вопро́сы, шути́ли. И говоря́ли так, что я всё понима́ла. Отку́да о́ни зна́ют, какие́ слова́ я знаю, а какие́ — нет?

В столо́вой еда́ была́ ху́же, чем в рестора́не, но намно́го дешѣвле. В Аме́рике таки́х цен не встре́тишь. В столо́вой Ая́ко познако́мила меня́ со свои́ми подро́гами из Япо́нии. О́ни такие́ интере́сные!

*привыка́ть/
привы́кнуть
(to get used to)*

*сленг:
кру́то = си́льно
(cool),
не догоня́ет =
не понима́ет
(doesn't
understand),
прико́льно =
смешно́
(it's funny).*

*уби́тый,
спала́ как
уби́тая =
спала́ кре́пко
(sleep like a log)
ужа́сно = очень
си́льно (very
much)
волнова́ться
(to be nervous)*

О́чень лю́бят путеше́ствовать, ча́сто хо́дят в музе́и и теа́тры.

За́втра у нас начну́тся заня́тия — шесть часо́в ру́сского язы́ка в день! И ещё исто́рия и литерату́ра.

Бу́дни ...

Дни летя́т о́чень бы́стро. Мнóго впечатлéний и но́вой информа́ции. В на́шей гру́ппе студéнты из ра́зных стран. Испáнец занима́ется туристи́ческим би́знесом, са́мый весёлый и остроу́мный студéнт. У него́ о́чень мнóго подру́г. Корея́нка — о́чень се-рьёзная де́вушка. Она́ изуча́ет ру́сский язы́к, пото́му что её муж, бизне́смен, рабо́тает здесь в «Сам-сунге». У неё две ма́ленькие до́чери, а она́ всегда́ всё учи́т и де́лает дома́шние задáния. Как ей на всё хвата́ет вре́мени? Кита́ец то́же о́чень серьё́зный сту-дéнт. Он пото́м бу́дет учи́ться в МГУ на эконо́мическом факультéте, но он до́лжен сна́чала сдать экза́мен по ру́сскому язы́ку. Де́вушка из Фра́нции, матемáтик, о́чень у́мная, лу́чше всех говори́т по-ру́сски и почти́ без оши́бок. Америкáнка из Техáса то́же говори́т непло́хо, но ча́сто ошибáется. Её ба́бушка — ру́сская, она́ уéхала из Росси́и по́сле ре-волю́ции. И вот тепе́рь вну́чка приéхала на свою́ истори́ческую ро́дину. Но са́мый интере́сный сту-дéнт — япо́нец. Ему́ 65 лет. Он учи́тся здесь уже́ три го́да. Его́ жена́ учи́тся в гру́ппе для начина́ющих. Он певéц. Хо́чет петь ру́сские рома́нсы без акце́нта. И я! Вот така́я гру́ппа.

У нас два преподава́теля. Мы занима́емся о́чень мнóго, и, мне ка́жется, я ста́ла лу́чше понима́ть лю-дей на у́лицах. В общежи́тии я стара́юсь смотре́ть ру́сские филь́мы. Они́ мне о́чень нра́вятся. Но я ещё понима́ю, коне́чно, не всё.

бу́дни (working
days)

впечатлéние
(impression)

остроу́мный
(witty)

хвата́ть/
хвати́ть
(to have time for
smth)

начина́ющие
(beginners)

... И прázдники

Нáша преподавáтельница, Татья́на, сказа́ла вчера́, что в Це́нтре междунаро́дного образова́ния есть тради́ция: в конце́ декабря́, в послед́ний день учёбы, пе́ред рождéственскими кани́кулами прохо́дит ве́чер. На ве́чере выступáют студéнты из рáзных групп. Онí пою́т пéсни, показыва́ют спекта́кли на ру́сском языке́, танцуют. Мы до́лго ду́мали, как нам вы́ступить. И реши́ли, наконец, показáть извéстную сkáзку о му́хе. Пράвда, мы измени́ли её.

У нас му́ха — де́вушка. Она́ мечта́ет купи́ть «мерседéс» и вы́йти за́муж за «но́вого ру́сского». Она́ нахо́дит на ры́нке до́ллары, кото́рые случайно потеря́л «но́вый ру́сский» кома́р, и покупáет «мерседéс». Потóм э́тот кома́р спаса́ет её от злóго паука́, и всё заканчивается, коне́чно, сва́дьбой. Как здесь говоря́т, «хэппи-энд». Все мечты́, да́же са́мые фантасти́ческие, пе́ред Но́вым го́дом сбывáются — э́то глáвная идéя на́шей сkáзки. Осóбенно смешна́я в спекта́кле му́ха — наш но́вый студéнт из Голла́ндии, Диде́рек. Э́то вы́сокий то́лстый па́рень. Мы принесли́ ему́ же́нскую оде́жду и косме́тику. Ему́ о́чень идёт фата́ и корóткая ю́бка.

Неда́вно мы отмеча́ли день рождéния Ая́ко. Она́ пригото́вила япо́нские блю́да. Мне о́чень понравилось су́ши. Пили сакé — япо́нскую во́дку. Мнóго разговáривали. Потóм пошли́ на дискоте́ку. Я да́же не сде́лала дома́шнее задáние!

Экску́рсия в Су́здаль

Э́то была́ необы́чная экску́рсия, потому́ что мы реши́ли поéхать в Су́здаль са́ми. У Ая́ко есть отлич́ный путево́дитель. И мы реши́ли, что лу́чше поéхать без гру́ппы и экскурсово́да. Так мы по-на-

учёба (*studies*)
рождéственский
(*christmas*)
выступáть/
вы́ступить
(*to give
performance*)
му́ха (*a fly*)

кома́р
(*a mosquito*)
пау́к (*a spider*)
сва́дьба
(*wedding*)
сбывáться/
сбы́ться (*to come
true*)
па́рень (*fellow*)
фата́ (*bridal veil*)

стоящему узнаём и, может быть, лучше поймём Россию. И говорить по-русски будем больше.

Конечно, было трудно. Но мы встретили много приветливых людей, которые помогали нам найти то, что нужно. Особенно трудно было понимать голос диктора на платформе, когда мы ждали поезда.

Два дня мы жили в гостинице. Это была очень простая, но неплохая гостиница в центре Суздаля. Главное, она была необычная — маленький деревянный дом.

Суздаль — старинный город. Там много монастырей, соборов и музеев. Мы увидели много интересного. Слушали колокольный звон. Ходили в русский ресторан. Я наконец попробовала блины. Они мне очень понравились!

Домой на каникулы

Скоро каникулы! Я поставила восклицательный знак и подумала, что не очень этому рада. Мне кажется, я буду немного скучать. Мне будет плохо без друзей, без наших вечеринок, даже без уроков. Конечно, я немного устала. Впечатлений очень много, всё здесь другое. Я до сих пор не могу привыкнуть к некоторым странностям для меня вещам.

С другой стороны, я скучаю по маме, папе и сестре, по своим друзьям в Америке, хочу их увидеть. Я уже всем купила подарки: маме — янтарный браслет, сестре, как она просила — матрёшку, подруге — шкатулку в русском стиле, а папе, конечно, водку. Правда, он не любит водку, но это хороший сувенир. И бутылка красивая — башня Кремля.

Завтра пойду покупать билет. Не знаю только, на двадцатое декабря купить или на двадцать второе? Нет, лучше на двадцать третье.

приветливый
(friendly)

диктор

(announcer)

деревянный
(wooden)

колокольный
звон (bell ringing)

восклицатель-
ный знак
(exclamation
mark)

скучать (to miss)

янтарный
(amber)

шкатулка
(a box)

башня (a tower)

- ③ Напишите статью о жизни иностранцев в Москве, используя интервью и дневник.



ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ

НАСТОЯЩИЙ ПРОФЕССОР ИЗ АМЕРИКИ (все падежи)

I

- ① Знаете ли вы, какого человека можно назвать **воспитанным, интеллигентным**?
- ② Понимаете ли вы слова: **гарантировать, архив, перспектива, цивилизация**?
- ③ Читайте текст.

Русские не очень любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги. Квартиру — другое дело. А комнату... Конечно, если близкий друг, который живёт в другом городе или в другой стране, хочет у тебя остановиться — это пожалуйста, без проблем. Конечно, он даже не предложит за это деньги, а у тебя не будет и мысли о них заговорить. Мы же воспитанные интеллигентные люди, это так некрасиво — спрашивать про деньги у знакомых! Русский человек очень не любит говорить про деньги (но это совсем не значит, что он не любит их иметь или получать).

А тут вдруг звонит моя американская подруга и спрашивает, не может ли у меня остановиться на две недели её коллега, профессор из Йельского университета. Конечно, не бесплатно — университет платит. А я, с её точки зрения, интеллигентный

*сдавать/сдать
комнату
(to rent a room)*

*останавливать-
ся/остановить-
ся (to stay with)
мысль (idea)
заговорить =
начать гово-
рить (to start
talking)*

бесплатно (free)

челове́к, и профе́ссор бу́дет в по́лно́й безопа́сности. Она́ объясня́ет, что профе́ссора о́чень волну́ет пробле́ма безопа́сности, потому́ что в Аме́рике э́то волну́ет всех.

Да, я согласи́лась, потому́ что отказа́ть подро́ге бы́ло неудобно́ и де́ньги то́же бы́ли нужны́. Но меня́ волну́али две ве́щи. Пе́рвая — что америка́нский профе́ссор бу́дет есть. Я зна́ю, что америка́нцы е́дят не всё. Вдруг он вегетари́анец, и́ли не ест се́рдце и пе́чень, и́ли ещё́ что-нибу́дь? И второ́е — как ему́ гаранти́ровать безопа́сность? Профе́ссор, ду́мала я, наве́рное, пожило́й, ма́ленький, седо́й, беззащи́тный, оди́н в чужо́й стране́. Бу́дет рабо́тать в архиве́ и приходи́ть домо́й по́здно — мо́жет, его́ на́до бу́дет встреча́ть у метро́? Смогу́ ли я его́ защи́тить по-настоя́щему, т.е. по-мужски́?

Джон прие́хал в ма́е. Я откры́ла дверь и уви́дела молодóго, краси́вого и о́чень большо́го челове́ка. «Защища́ть его́ не на́до, как хорошо́!», — ра́достно поду́мала я. В одно́й руке́ у него́ была́ огро́мная су́мка, в друго́й — огро́мный чемода́н. На спине́ — большо́й, тяжёлый рюкза́к. «Не волну́йтесь! — сразу́ сказа́л он. — Э́ти ве́щи — не мои́, э́то всё сувени́ры для друзе́й».

И Джон стал жить у нас. Он ел всё и о́чень мно́го рабо́тал — как настоя́щий америка́нец, с утра́ до ве́чера. Когда́ он был до́ма, мы всё вре́мя разгово́ривали — обсужда́ли поли́тику и эконо́мику, иску́ство и перспекти́вы цивилиза́ции, положéние же́нщин в Аме́рике и Росси́и. Э́то был диало́г двух интеллиге́нтных люде́й, представите́лей двух культу́р, двух цивилиза́ций — коне́чно, нам бы́ло о́чень интере́сно вме́сте!

безопа́сность
(security)

волну́ать
(to worry)

отказа́ывать/
отказа́ть
(to refuse)

неудобно́ (it's
inconvenient)

се́рдце (heart)

пе́чень (liver)

седо́й (grey-
haired)

беззащи́тный
(helpless)

защища́ть/
защи́тить
(to defend)

огро́мный =
о́чень большо́й
(huge)

сразу́ (at once)

④ Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, почему русские не любят сдавать комнату незнакомому человеку за деньги? А как дело обстоит в вашей стране?

2. Если друзья останавливаются у нас на несколько дней, мы, конечно, не берём с них денег. А у вас в стране?

3. Каким героиня рассказа представляла себе профессора?

4. Каким он оказался на самом деле?

5. О чём они разговаривали?

⑤ Найдите однокоренные слова:

говорить, платить, защищать/защитить, разговаривать, бесплатно, беззащитный, заговорить.

II

① **Пожилой** = немолодой.

② Вы знаете слово **увлекаться**.
Понимаете ли вы слово **увлечение**?

③ **Здорово** = хорошо.

④ **(Мне) Вспомнилось** = я вспомнила.

⑤ Читайте текст дальше.

Как-то утром в воскресенье на улице поднялся сильный ветер. У Джона в комнате было открыто окно, и ветер стал гулять по всей квартире. Было очень холодно. Холодно было всем: мне, моей пожилой и не очень здоровой маме, моей маленькой дочке... Я постучала в дверь комнаты, где жил Джон, — ответа не было. Я постучала ещё раз — опять никто не отвечает. Надо входить, я должна закрыть окно... Холодно, дочку жалко, маму жалко, себя жалко...

В первый момент я просто не узнала свою комнату. На столе лежала меховая шапка, перчатки и книги, на полу — чемоданы, сумки, бумаги, журналы, вещи и книги. Книги были везде, в комнате не было места, свободного от книг.

подниматься/

подняться

(to rise)

ветер (wind)

пожилой

(elderly)

стучать/

постучать

(to knock)

меховой (fur)

Джон крѣпко обнимал подушку и спал, окно было широко открыто, а по всей комнате летали... доллары! Я почувствовала, что мне стало плохо: окно было близко, валюта могла в любой момент вылететь на улицу и улететь!

крѣпко (strongly)
обнимать/
обнять (embrace)
подушка
(a pillow)

Я закрыла окно и закричала:

— Джон! Вставайте! Пришло время собирать деньги!

Сначала Джон не понял, откуда упали доллары, а потом стал собирать деньги, а я ему помогала. Давно я ничего не собирала с таким азартом, сразу вспомнила, как мы ходили всей семьёй за грибами на даче. А сколько было в этом году грибов! Только грибы очень здорово пахнут. А деньги, как известно ещё со времён Римской империи, не пахнут. Даже доллары... «Жаль, что американцы за грибами не ходят, — сказал Джон. — Много теряют...»

здорово =
хорошо
(it's great)
пахнуть
(to smell)

7 Ответьте на вопросы.

1. Почему однажды в воскресенье утром героиня рассказа вошла в комнату профессора?

2. Что она там увидела?

3. О чём вспомнила героиня, когда они с профессором собирали деньги?

МНЕ НУЖНО НА 231-Ю УЛИЦУ, ЭТО В БРОНКСЕ...

(все падежи, глаголы движения)

I

1 Страшно интересно = очень интересно.

2 Понимаете ли вы слова: провинция, репетиция, конкурс?

3 Заблудиться = потеряться.

4 Читайте первую часть текста.

Это случилось нѣсколько лет наза́д, когда́ мне было́ 17 лет.

*случа́ться/
случи́ться
(to happen)*

Но сна́чала на́до объясни́ть, что всё де́тство я прожи́ла в провин́ции, в ма́леньком ру́сском го́роде и занима́лась му́зыкой. Все де́ти игра́ли друг с дру́гом в ра́зные и́гры, занима́лись спо́ртом, е́здили отды́хать на мо́ре. А я, когда́ воспомина́ю де́тство, всегда́ ви́жу, как сижу́ о́коло роя́ля и игра́ю, игра́ю, игра́ю...

роя́ль (a piano)

Пото́м мы пере́ехали в Москвú, и одна́жды к нам в музыка́льную шко́лу при́ехал америка́нец. Он послу́шал мою́ игру́ и сказа́л, что до́лжен расска́зать всем о моём тала́нте. Не зна́ю, что он расска́зал и кому́, но я получи́ла приглаше́ние на ко́нкурс в Нью-Йо́рк... Это был пе́рвый серьёзный ко́нкурс в моёй жи́зни, пе́рвый раз я должна́ была́ е́хать в Аме́рику соверше́нно одна́. Конече́но, было́ о́чень стра́шно и было́ стра́шно интере́сно.

*приглаше́ние
(an invitation)
ко́нкурс
(competition)
соверше́нно
(absolutely)*

Де́нег на гости́ницу, конече́но, не́ было. Подру́га моёй ма́мы нашла́ у своёй подру́ги одну́ знако́мую, кото́рая жила́ в Нью-Йо́рке, в Бро́нксе. Её́ зва́ли Еле́на, у неё я и остано́вилась.

*остана́вли-
ваться/
останови́ться
(to stop)*

Наве́рное, Нью-Йо́рк интере́сный го́род, мо́жет, да́же краси́вый, то́лько я его́ не ви́дела — вре́мени гуля́ть совсе́м не́ было. Я то́лько е́здила на метро́ из до́ма на репети́цию, с репети́ции — домо́й. До́ма меня́ ждала́ Еле́на, кото́рой я рассказы́вала, как живу́т в Росси́и сего́дня. А в Москвё́ метро́, конече́но, краси́вее...

Я да́же не ду́мала, что смогу́ заблуди́ться здесь. А обы́чно я о́чень бою́сь заблуди́ться. Я бою́сь поте́рять доро́гу в са́мых ра́зных места́х — в лесу́, в го́-

*заблуди́ться
(to lose one's way)*

роде, в парке, на берегу, в большом магазине — везде. И это всё-таки случилось — я заблудилась в Нью-Йорке...

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Что героиня рассказа помнит о своём детстве?
2. Училась ли она в музыкальной школе в Москве?
3. Какое приглашение она получила?
4. Что она видела в Нью-Йорке?
5. Чего героиня рассказа всегда боялась?

II

⑥ Читайте вторую часть текста.

В тот вечер я поздно возвращалась после репетиции, устала страшно, ехать на метро не было сил. И тогда я решила взять такси. «Прости, мама, но я потрачу последние 20 долларов на такси, потому что у меня завтра последний концерт, а я уже не могу ходить!» — сказала я себе и поймала машину.

— Мне нужно на 231-ю улицу, это в Бронксе, недалеко от станции метро, там напротив цветочный магазин, знаете? — устало спросила я шофёра.

Шофёр что-то ответил, я поняла, что он всё знает, и мы поехали.

Погода в этот день была ужасная: сильный ветер, дождь и снег, а вечером стало ещё холоднее. В машине было так тепло, так хорошо, что, наверное, я даже там немного поспала.

Машина остановилась.

— 20 долларов.

Я автоматически заплатила 20 долларов и вышла из машины. Было уже темно. Машина сразу уехала. Я посмотрела вокруг и поняла, что приеха-

ла в незнако́мое ме́сто. Куда́, я не зна́ла. Но э́то был совсе́м не тот Бронкс, где я жи́ла.

Не зна́ю, ско́лько бы́ло вре́мени, мо́жет, часо́в 10 ве́чера. Я находи́лась на ую́тной у́лице, где стоя́ли невысо́кие и небольшо́е дома́. Вокру́г домо́в бы́ли небольшо́е са́дики, а вдоль у́лицы росли́ де-ре́вья, в о́кнах домо́в горéл мя́гкий свет.

Ме́дленно, споко́йно и о́чень ти́хо па́дал снег, на не́бе висéла о́громная луна́. Все́ было краси́вое, и каза́лось, что все́ ненастоя́щее, как в америка́нском кино́. Я срáзу вспо́мнила кадр из фи́льма «Наза́д в бу́дущее» — в кино́ э́то бы́ло приятно́ ви́деть. Но, к сожа́лению, сейча́с бы́ло не кино́... Я стоя́ла совсе́м одна́ в со-верше́нно незнако́мом райо́не о́громного стра́шного го́рода, кото́рый называ́лся Нью-Йо́рк. Мне бы́ло хо́лодно, мне бы́ло стра́шно, я не е́ла весь день...

Куда́ иди́ти, что де́лать, кому́ звони́ть — ниче́го не зна́ю. Чу́ствую то́лько, что я должна́ что-то де́лать, не могу́ же я здесь ночевáть. И пото́м — вдруг я попа́ла в Ю́жный Бронкс?! По́мню, что Еле́на говори́ла, что в э́тот райо́н го́рода лу́чше никогда́ не попада́ть — ни днём ни но́чью...

И вдруг — о, сча́стье! — я ви́жу, как на друго́й сторо́не у́лицы из одного́ уютного до́мика выхо́дит пожило́й челове́к с ма́ленькой соба́чкой. Наве́рное, он вы́вел свою́ соба́чку погуля́ть. Бегу́ к нему́:

— Извини́те, пожа́луйста, вы не зна́ете, э́тот райо́н — Бронкс?

— Да, э́то Бронкс, — старичо́к смотре́л на меня́ удиви́ленно.

— Ой, извини́те меня́ ещё́ раз, я ищú 231-ю у́лицу, кото́рая нахо́дится в Бронксе. Там ещё́ ря́дом с метро́ цветочный магази́н. Вы не зна́ете, э́то да-леко́ отсю́да?

*са́дик =
ма́ленький сад
(small garden)
вдоль (along)
расту́ (to grow)
де́рево (tree)
горéть (lights
were on)
ненастоя́щее
(unreal)
кадр (shot)
мне бы́ло
стра́шно
(I was scared)
ночевáть
(to spend a night)
попада́ть/
попа́сть (to find
oneself in)*

*старичо́к =
ста́рый челове́к
(an old man)
удиви́ленно (with
surprise)*

— Цветочный магазин?! Нет, здесь нет цветочного магазина, а станция метро очень далеко. До станции надо ехать на автобусе 15 минут. Остановка автобуса недалеко.

— Нет, не может быть! На улице 231 станция метро недалеко, — я готова была заплакать.

заплакать
(to be on the verge
of tears)

Старичок увидел, что я ничего не понимаю и совершенно не знаю, куда мне идти.

— Не волнуйся, не волнуйся, мы тебе поможем, правда? — он посмотрел на собачку, — мы пойдём и покажем девочке, где останавливается автобус...

— О, спасибо, спасибо вам большое, — я верила ему, потому что... потому что у меня просто не было выбора.

выбор (choice)

— Скажи, пожалуйста, а почему ты заблудилась? Что ты делаешь так поздно на улице?

Я вкратце объяснила, что яехала с репетиции, очень устала, не смотрела, куда идёт такси.

вкратце (briefly)

— А-а-а, — сказал он. — Я сразу понял, что ты живёшь не в Нью-Йорке — у тебя такой странный акцент. Ты откуда приехала, дорогая?

— Я? Я... из Москвы.

— Откуда? Никогда не слышал, наверное, это какой-то маленький провинциальный город. Твоя Москва находится в каком штате — на севере, на юге? Я слышал, что в Огайо есть Москва, а может, это где-то в Калифорнии? Хорошее место — Калифорния...

— Нет, моя Москва находится не в Америке, не в Калифорнии. Это, вы знаете, недалеко от Европы, ну, на другом континенте такая большая страна — Россия?

— Конечно, конечно, я даже знаю это ваше слово, как это — «перестройка»! Я слышал, это очень

далеко́ на се́вере. Там, я зна́ю, о́чень хо́лодно, как на Аля́ске, поэ́тому все́м на́до пи́ть мно́го во́дки. Э́то пра́вда?

Что я могла́ отве́тить? Когда́ я уезжа́ла из Ше-ремётьева, там шёл си́льный дождь, а здесь, в Нью-Йо́рке, снег. А во́дку лю́бят пи́ть не то́лько в Рос-сии. Но я была́ гото́ва согласи́ться со все́м, потому́ что я сейча́с не одна́, потому́ что меня́ пока́ никто́ не убил, и мо́жет быть, да́же не убьёт, и мо́жет быть, я ско́ро бу́ду до́ма, в Бро́нксе, на у́лице 231. Там, где цвето́чный магази́н недале́ко от ста́нции метро́.

Когда́ я прие́хала к Еле́не и вошла́ в кварти́ру, я уви́дела, что она́ звони́т по телефо́ну. Звони́ла она́ в поли́цию. Потому́ что реши́ла, что меня́ (и́ли мой труп) уже́ ну́жно начина́ть иска́ть.

А с ко́нкурсом мне повезло́ — я получи́ла вто-ру́ю прэ́мию! Я вы́играла 1000 до́лларов — ну, не зря́ же я так тогда́ торопи́лась попа́сть на 231-ю у́лицу в Бро́нксе...

убива́ть/уби́ть
(to kill)

труп (corpse)

прэ́мия (prize)
выи́грывать/
выи́грать
(to win)
зря́ (in vain)
торопи́ться
(to hurry)

7 Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, у девочки было много денег или мало?
2. Почему она решила поехать на такси?
3. Куда привёз её шофёр?
4. Кого она встретила?
5. Пожилой человек с собачкой знал, где находится Москва?
6. Что он знал о России?
7. Куда звонила Елена?
8. Какое место на конкурсе заняла героиня?

СЕМЬЯ ИЛИ КАРЬЕРА?

По материалам журнала «Красота и здоровье»
(все падежи)

① Понимаете ли вы слова: **карьер**а, **муз**а, **психик**а, **психолог**, **агрессив**ный, **тактич**ный, **дипломатич**ный, **дискомфорт**?

② Читайте текст.

Раньше **жён**щина занималась **муж**ем, **дом**ом и **дет**ьми. В **двадц**а́том ве́ке всё измени́лось. **Жён**щины **акт**ивно **рабо́**тают, **дел**ают **карье́**ру... **Бе́**дные **муж**чи́ны! **Жён**щины **конкури́**руют с **ни́**ми в **про**-**фес**сии, а он**и́** к **э**тому не **привы́**кли! В **генети́**ческой **па́**мяти **муж**чи́ны **жён**щина — **э**то **до́**брая **ма́**ма, **послу́**шная **же**на́, **му́**за, но не **би́**знес-**ву́**мен.

Что **дел**ать **жён**щине, **кото́**рая **хо́**чет **дел**ать **ка-**
рье́ру и **име́**ть **сем**ью?

Снача́ла **ну́**жно **поня́**ть: **да́**же **ес**ли вы **оче́**нь **за́**няты на **рабо́**те, вам **ну́**жно **остава́**ться **вдохно-**
ви́тельница **своего́** **му́**жа. **Э**того **муж**чи́на **все**гда **ждёт** от **жён**щины.

Жёнщинам, **кото́**рые **хотя́**т **име́**ть **сем**ью и **дел**ать **карье́**ру, **интерес**но **бу́**дет **познако́**миться с **истори́**-
ей **Татья́**ны. Она́ **ещё** в **шко́**ле **хотела́** **ста**ть **про-**
граммистом. **Поступи́**ла в **инстит**у́т, на **тре́**тьем **ку́**-
рсе **вы́**шла **за́**муж за **своего́** **однокла́**ссника **Андре́**я.

Роди́тели **Та́**ни и **Андре́**я **говори́**ли: **учи́**тесь, а **ес**-
ли у вас **бу́**дут **де́**ти, мы вам **помо́**жем. И **вот** **роди́**-
лся **ма́**льчик. **Ма́**льчиком **ба́бу**шки **занима́**лись **бо́ль-**
ше, **чем** **ма́**ма: **ма́**ма **учи́**лась. А **му́**жу не **нра́**вилось,
что **же**на́ **отдаёт** **все́** **вре́**мя **учё**бе. Он **говори́**л, **что**
она́ не **обраща́**ет **вним**а́ния на **ребё**нка, не **зани-**
ма́ется **дом**ом. А **Татья́**на **предлага́**ла **му́**жу **самому́**
помы́ть **посу́**ду. **Татья́**на и **Андре́**й **ча́**сто **ссора́**лись.
Пото́м **мири́**лись.

конкури́ровать
(to compete)
привыка́ть/
привы́кнуть
(to get used to)
генети́ческий
(genetic)
послу́шный
(obedient)
вдохнови́тель-
ница (inspirer)
программист
(programmer)
поступа́ть/
поступи́ть
(to enter)
однокла́ссник
(school-mate)

Татьяна училась очень хорошо, лучше Андрея. Известная фирма предложила Татьяне работу. Она зарабатывала больше Андрея, и через полгода их жизнь превратилась в ад. Татьяна решила развестись, но муж сказал, что не отдаст ей ребёнка, потому что она плохая мать и сыном совсем не занимается.

Татьяна пришла к психологу. Психолог объяснил: Татьяна стала конкурентом своего мужа. Она не была для него вдохновительницей, не помогала мужу поверить в себя. Она лучше мужа училась, потом больше него зарабатывала. Он почувствовал себя слабым, стал агрессивным. Так как Татьяна любила мужа и сына и не хотела терять семью, психолог предложил ей на время забыть о работе. Татьяна ушла с работы и стала заниматься домом. Сначала было тяжело. Но она целый год играла роль вдохновительницы мужа. Андрей получил повышение. Он почувствовал себя уверенно. Татьяна удивилась, когда увидела, что муж вечером моет посуду, а в выходные помогает убирать квартиру! Сам, она его об этом не просила.

Через год Татьяна тоже вышла на работу. Андрей, который чувствовал себя уверенно, помогал жене расти профессионально.

Что же нужно понять женщине, которая хочет иметь семью и делать карьеру? Нужно быть тактичной и дипломатичной с мужчинами. Некоторым женщинам это не понравится. Они скажут: почему я должна? Конечно, не должна. Но если вы хотите мира в доме, вам нужно постараться. Мужчины и женщины — очень разные, у женщины психика пластичнее. В этом весь секрет.

*ссориться/
поссориться
(to quarrel)
мириться/
помириться
(to be reconciled
with smb)
зарабатывать/
заработать
(to earn)
превращаться/
превратиться
(to turn into)
ад (hell)
разводиться/
развестись
(to divorce)
конкурент
(rival)
повышение
(promotion)
уверенно
(confidently)*

*пластичнее
(more flexible)*

Если мужчи́не ка́жется, что любима́я же́нщина конкури́рует с ним, он чу́вствует дискомфор́т. За́чем по́казывать, что мы, же́нщины, что-то зна́ем лу́чше? Пусть мужчи́ны по́казывают нам, какие они́ у́мные и тала́нтливые. Пойми́те: ваш мужчи́на о́чень хо́чет вам понра́виться. И ждёт, что вы ему́ помо́жете. Помоги́те своему́ му́жу — и, пове́рьте, ва́ша жизнь ста́нет счастли́вее.

Ири́на Корча́гина, психолог

③ Ответьте на вопросы.

1. Почему муж Татьяны чувствовал дискомфорт?
2. Что посоветовала Татьяне психолог?
3. Что ещё советуют психологи женщинам, которые хотят делать карьеру и иметь семью?
4. Вы согласны с советами психологов? Что бы вы сделали на месте Татьяны?

НЕУДАЧНЫЙ ДЕНЬ (все падежи)

① Читайте слова. Вы понимаете их значение?

Гаишник — работник ГАИ (государственная автоинспекция).

Водительские права — документ, который разрешает водить машину.

Запирать/запереть — закрыть на ключ. **Запру, запрёшь, запрут.**

② Понимаете ли вы значение слов: **гараж, паника, антифриз**?

③ Читайте текст.

Быва́ют дни счастли́вые и несча́стливые. Сего́дня у меня́ был несча́стливый день.

Бы́ло воскресе́нье, и э́то бы́ло прекра́сно! Мо́жно наконёц отдохну́ть, прове́сти э́тот день в своё удово́льствие — пойти́ в бассе́йн, в кино́, почита́ть, да́же пойти́ ве́чером в го́сти и́ли в рестора́н.

Конечно, трудно открыть глаза в воскресенье утром. «Но, если ты сильный человек, — сказала я себе, — надо взять себя в руки и встать, а потом будет уже легче».

Встать было трудно, умыться и принять душ — уже легче, а завтракать было легко и даже приятно.

Я положила в сумку купальник, шапочку, пакет с резиновыми тапочками, полотенце и мыло. Не забыла и паспорт со справкой о том, что я абсолютно здорова.

Потом села в машину и поехала в бассейн. Когда я была уже недалеко от бассейна, то увидела, что прямо на дороге стоят два гаишника. Я увидела их — и сразу вспомнила, что, когда собирала свою сумку, я не взяла водительские права. Я посмотрела на них, подумала, что в бассейне они мне точно не нужны и положила их... на стол. «Господи, помоги!» — подумала я, и это помогло. Гаишники говорили друг с другом и не обратили на меня внимания.

Но это было только начало...

В бассейне я начала переодеваться. Я сдала шубу и шапку в гардероб. Потом сняла сапоги, чтобы надеть тапочки для бассейна. Ужас! В пакете был только один тапочек, наверное, второй был дома... Что делать? Я пошла в душ в одном тапочке.

Вода в бассейне была синяя и прозрачная. Плавать было так приятно! Я думала, что теперь наконец я могу немного отдохнуть. Как хорошо в воде, как здорово быстро плавать! И вдруг — ужас! «Помоюму, я забыла закрыть машину. Нет, не может быть, я же не идиотка... Или правда, я так торопилась, что забыла запереть машину. Так, в машине

умываться/
умыться (to wash oneself)

купальник
(swimming costum)

принимать/
принять душ
(to take a shower)

справка
(certificate)

водительские
права

(driver's licence)

Господи (Oh, My Lord!)

переодеваться/
переодеться

(to change clothes)

сдавать/сдать
(put... in the

cloakroom)

прозрачный
(transparent)

здорово

(wonderful)

лежат ключи от дома и гаража. Так, без паники, спокойно...»

Конечно, плавать уже было невозможно: «Да, вот сейчас выхожу из бассейна, а машины уже и нет! Кто-нибудь уже увидел, что она открыта, сел и уехал, сел и уехал... Уехал грабить квартиру». Кошмар! Я побежала одеваться.

Нет, машина стояла на месте, но была открыта. «Ладно, все пока хорошо, в следующее воскресенье буду плавать в бассейне...».

Я завела машину — и вдруг начала мигать красная лампочка. «Ну вот, теперь ещё это? Что это за лампочка, что она хочет мне сказать? Наверное, что в машине не хватает масла. Потому что масло я меняла ещё летом. Боже мой, надо ехать в магазин, чтобы купить масло. И это называется воскресенье». Что делать — я поехала в магазин.

Купила один литр машинного масла и залила его в двигатель. Когда я опять завела машину, лампочка продолжала мигать. «Наверное, мало масла, надо купить ещё. Это ещё 200 рублей — какой ужас!»

Продавец сказал: «Нельзя заливать много масла. Вы уверены, что делаете всё правильно? Нет? Давайте я посмотрю вашу машину...». Он посмотрел и сказал, что я налила уже слишком много масла, и это очень плохо. Это намного хуже, чем когда масла мало. Нужно срочно ехать в мастерскую, чтобы вылить часть масла.

— Так почему же мигает эта чертова красная лампочка?!

запирать/
запереть (to lock)

грабить (to rob)
кошмар
(nightmare)

одеваться/
одеться (to put
clothes on)

заводить/
завести (to start)
мигать (to blink)
лампочка (lamp)
масло (oil)

заливать/
заливать (to fill in)
двигатель
(engine)

мастерская
(repairing station)
выливать/
вылить (to pour
out)

— Лампочка мигает, не потому, что нужно менять масло, а потому, что надо срочно добавить антифриз! — с умным видом сказал продавец и ушёл.

чёртова (devilish)
срочно
(immediately)
добавлять/
добавить
(to add)

Утро давно кончилось — было уже 4 часа дня. Что делать — я купила антифриз (ещё 100 рублей). Я чувствовала себя такой несчастной!

«Но ведь могло быть хуже! Гайшники могли остановить меня, машину могли украсть воры, а я, когда вспомнила, что забыла запереть машину, могла от ужаса утонуть в бассейне! Все живы и здоровы, жизнь продолжается. Так что не будем грустить!» — сказала я себе и поехала на станцию техобслуживания.

вор (thief)
тонуть/
утонуть
(to drown)

③ Ответьте на вопросы.

1. Как героиня рассказа собиралась провести воскресенье?
2. Кого она увидела, когда ехала в бассейн? Почему она испугалась?
3. Что она увидела, когда открыла пакет, где лежали тапочки?
4. О чём она вспомнила, когда плавала в бассейне?
5. Что случилось, когда она завела машину?
6. Почему мигала лампочка?
7. Куда должна была поехать героиня рассказа?

ШУТНИКИ

(все падежи, глаголы движения)

- ① Вы знаете слово **приятно**. Понимаете ли вы слово **неприятность**?
- ② Понимаете ли вы слова: **результат**, **критиковать**, **автоматический**, **полицейский**?
- ③ Как вы понимаете фразу «**на глазах у всех**»?

④ Читайте текст.

Неприятность произошла вечером в пятницу, когда Ник торопился домой после работы.

Все знают, что пятница — самый тяжёлый день недели. Эту пятницу смело можно было назвать самой «чёрной» пятницей. Сначала редактор отказался печатать новую статью Ника — результат работы целой недели. А потом целый час критиковал Ника на глазах у всех, что было ещё хуже. А вот сейчас дома ещё жена будет его ругать — обещал приехать раньше, а уже опаздывает на два часа...

За рулём машины по дороге домой в голову Ника не приходило ни одной весёлой мысли. Когда он проезжал через перекрёсток, он не обратил внимания на светофор — ведь он столько лет ездит по этой дороге, все действия уже стали автоматическими! Но странно, что полицейский на углу очень внимательно посмотрел в его сторону.

Через два дня было первое апреля, и в этот весёлый день Ник получил письмо из полиции. В письме была фотография Ника в машине на том перекрёстке, где стоял внимательный полицейский. На фотографии Ник увидел, что он нарушил правила — переезжал перекрёсток на красный свет. Кроме фотографии в письме была ещё квитанция, где было написано, что владелец машины должен заплатить штраф — 150 долларов.

«Ну почему мне так не везёт?!» — подумал Ник.

Потом он вспомнил, что сегодня — день смеха. Он взял свой фотоаппарат, три раза сфотографировал купюру в 50 долларов и быстро побежал в фотоцентр, чтобы получить готовые фотографии.

торопиться
(to hurry)

редактор
(editor)

отказываться/
отказаться
(to refuse)

ругать (to scold)

обещать/
пообещать

(to promise)

за рулём

(at wheel)

приходить в
голову (to come

to one's head)

мысль (idea)

перекрёсток
(cross roads)

светофор
(traffic lights)

действие
(action)

нарушать/
нарушить

(to violate)

правила (rules)

квитанция
(receipt)

владелец (owner)

Че́рез час в рука́х у Ни́ка бы́ли три фотогра́фии купю́р по 50 до́лларов. Ро́вно 150 фо́тодолларов!

На сле́дующий день, когда́ в поли́цию пришло́ письмо́, дежу́рный офице́р о́чень удиви́лся. Ещё бо́льше он удиви́лся, когда́ вскры́л конве́рт — в нём лежа́ли 150 фо́тодолларов и квити́ция — штра́ф на 150 до́лларов.

«Како́й весёлый челове́к! — поду́мал полице́йский. — Наве́рное, у него́ хоро́шее настрое́ние, по́тому что пого́да хоро́шая, хо́чется шути́ть. А я до́лжен рабо́тать в тако́й прекра́сный день...»

Он с тоско́й погляде́л в окно́. Пого́да сего́дня и пра́вда была́ прекра́сная. Да́же зда́ние тюрмы́ напро́тив не каза́лось сейча́с тако́м тёмным и мра́чным. Полице́йский ещё раз посмотре́л внима́тельно на письмо́ и на фотогра́фии. По́том на зда́ние тюрмы́.

— Ла́дно, я то́же уме́ю шути́ть, — улыбну́лся он и побежа́л за сво́им фотоаппара́том...

Че́рез два дня Ник получи́л второ́е письмо́ из поли́ции. На э́тот раз там была́ то́лько одна́ фотогра́фия: зда́ние, тёмное и мра́чное да́же в со́лнечный день... Ник сра́зу по́нял, что э́то за зда́ние.

«Все́ равно́ ра́но и́ли по́здно ну́жно запла́тить э́тот штра́ф», — поду́мал Ник и бы́стро побежа́л в банк.

⑤ Ответьте на вопросы.

1. Почему тот день стал для Ника «чёрной» пятницей?
2. Что было в конверте, который Ник отправил в полицию?
3. Что за здание было на фотографии, которую послал Нику весёлый полицейский?

штраф (fine)
везёт (to be lucky)

купюра
(a banknote)
дежурный
офицер
(duty officer)
настроение
(mood)

с тоской
(in depression)
тюрьма́ (prison)
мра́чный
(gloomy)

КАЛЕНДАРЬ В РОССИИ

(все падежи)

① Читайте текст.

В России Рождество празднуют седьмого января, а не двадцать пятого декабря, как в Европе. Почему? Сначала давайте вспомним историю календаря в Европе.

В Древнем Риме, в сорок пятом году до нашей эры, Юлий Цезарь приказал ввести солнечный календарь, который сейчас называют юлианским. В году стало 12 месяцев, начало года — первое января.

Но в юлианском календаре была небольшая ошибка, которая становилась больше с каждым годом. Поэтому в 1582 году папа римский Григорий XIII провёл реформу. Время «передвинули» на десять суток вперёд. Новый календарь стали называть григорианским.

У наших предков — древних славян — в году было двенадцать месяцев, как и в римском календаре. Но названия были другие.

В X веке Русь приняла христианство, а вместе с христианством к нам пришёл юлианский календарь. Новый год отмечали первого марта — в день, когда начинались сельскохозяйственные работы. В конце XV века Новый год стали праздновать первого сентября.

Пётр I в 1700 году приказал праздновать Новый год первого января, как в Европе.

В России юлианский календарь (старый стиль) заменили григорианским (новый стиль) только в 1918 году, после революции. Но после революции изменился не только календарь, но и вся наша жизнь: страна стала атеистической, и Рождество

праздновать
(to celebrate)

древний (ancient)

*приказывать/
приказать*
(to order)

солнечный
(solar)

*проводить/
провести*
(to conduct)

передвинуть
(to move)

предки

(ancestors)

славяне (Slavs)

*принимать/
принять*
(to adopt)

христианство
(Christianity)

*отмечать/
отметить*
(to celebrate)

сельскохозяйственный
(agricultural)

бо́льше не́ было госуда́рственным пра́здником. Це́рковь и все ве́рующие лю́ди отмеча́ли Рожде́ство по юлиа́нскому календа́рю (по ста́рому сти́лю). То́ есть се́дьмого́ янва́ря по но́вому сти́лю.

атеисти́ческий
(*atheist*)
*госуда́рствен-
ный* (*state*)

Сейча́с, по́сле перестро́йки, Рожде́ство сно́ва официа́льный пра́здник. Но его́ так и отмеча́ют по юлиа́нскому календа́рю — се́дьмого́ янва́ря по но́вому сти́лю. Поэто́му в Росси́и снача́ла встреча́ют Но́вый год, а пото́м пра́зднуют Рожде́ство.

официа́льный
(*official*)

Но́вый год по юлиа́нскому календа́рю — ста́рый Но́вый год — мы то́же продолжа́ем отмеча́ть. Пра́вда, в э́тот день все рабо́тают, пра́здник — неофициа́льный, негро́мкий, дома́шний. Обы́чно ве́чером трина́дцатого́ янва́ря на столе́ — вку́сная еда́, вино́, а по телеви́зору — пра́здничная програ́мма. Ста́рый Но́вый год — хоро́ший по́вод прове́сти ве́чер с друзья́ми...

по́вод (*reason*)

② Ответьте на вопросы.

1. В каком веке и почему Русь приняла юлианский календарь?
2. Когда в России начали праздновать Новый год первого января?
3. Когда юлианский календарь заменили григорианским?
4. Почему Рождество в России отмечают по юлианскому календарю?

РУССКИЙ ФАУСТ

По книге М. Вострышева «Московские обыватели»
(все падежи)

① Читайте текст.

Я́ков Брюс, пото́мок шве́дских короле́й, жил в Росси́и в эпо́ху Петра́ I. Брюс был дипло́матом, воённым, учёным...

пото́мок
(*descendant*)
коро́ль (*king*)
эпо́ха (*epoch*)

А простой народ считал его колдуном. Реальный Яков Брюс — автор первых русско-голландского и голландско-русского словарей, он писал работы по математике и астрономии. Научными инструментами Брюса долгие годы после его смерти пользовались многие российские учёные, в том числе и Ломоносов.

Это факты. А ещё о Брюсе рассказывали легенды. Говорили, что он летом превращает воду на озере в лёд и катается на коньках. А зимой, наоборот, делает так, что лёд на озере тает, и катается на лодке. Ещё говорили, что он выдумал «живую» и «мёртвую» воду и превращает стариков в молодых людей. Что он сделал огромного железного орла и ночью летал на нём над Москвой...

Умер Яков Брюс 19 апреля 1735 года. Но народ не верил, что он умер. Говорили, что Яков сел на своего железного орла, взял свои волшебные книги и инструменты и улетел. А куда — неизвестно...

военный
(military)
учёный (scientist)
колдун
(magician)
научный
(scientific)
пользоваться
(to use)
превращать/
превратить
(to turn)
таять (to melt)
выдумывать/
выдумать
(to invent)
живая и
мёртвая вода
("live" "dead"
water)
железный орёл
(iron eagle)

2 Ответьте на вопросы.

1. Что нам известно о жизни реального Якова Брюса?
2. Какие легенды рассказывал о нём народ? Как вы думаете, почему?

ИВАН ФЁДОРОВ

(все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова и выражения: **процесс, организовать, мемориальная доска?**
- ② Найдите однокоренные слова:
старинный, печатать/напечатать, пушка, старый, печатание, пушечный.
- ③ **Грамотный человек** — человек, который умеет читать и писать.
- ④ **Букварь** — книга, по которой учатся читать (от слова буква).
- ⑤ Читайте текст.

В центре Москвы, недалеко от станции метро «Лубянка», напротив магазина «Детский мир», стоит памятник: человек в старинной одежде держит в руке лист будущей книги. Это памятник Ивану Фёдорову. Его поставили в начале двадцатого века. Тридцать лет вся страна собирала деньги на него. Кто же такой Иван Фёдоров и почему ему поставили памятник в центре русской столицы?

*памятник
(monument)
одежда (clothes)
лист (page)*

В пятнадцатом веке в Европе, в немецком городе Майнце, Иоганн Гутенберг напечатал первую книгу. В истории культуры началась новая эра. Но в России ещё сто лет после этого не умели печатать книги. Их переписывали, и это был очень долгий процесс. Поэтому книг было мало, а стоили они очень дорого. Одна книга стоила столько, сколько рабочая лошадь или тридцать овец. Кроме того, в книгах было много ошибок. Правда, несколько раз приглашали в Россию иностранцев, чтобы они организовали типографию в Москве, но они не приехали.

*печатать/
напечатать
(to print)*

*лошадь (horse)
овца (sheep)*

Только в шестнадцатом веке появилась первая русская печатная книга. Её напечатал в Москве Иван Фёдоров. Немного мы знаем об этом человеке-

*печатный
(printed)*

ке. Мы не знаем, когда и где он родился, кто его родители, где он получил образование. Но он был очень образованным для своего времени человеком, книжником, как тогда говорили. И руки у него были золотые. Всё, что было нужно для печатания книг, Иван Фёдоров сделал сам.

На Никольской улице построили первую русскую типографию — Печатный двор. Сейчас на этом месте находится Российский государственный гуманитарный университет. Мемориальная доска на стене здания напоминает о прошлом. Потом Иван Фёдоров работал в других городах — на Украине, в Белоруссии. И везде у него были ученики, они продолжали его дело. Он напечатал первую полную Библию на национальном языке, календарь, букварь. Для букваря сам написал упражнения, примеры. Он не мечтал о славе, о деньгах, он мечтал, чтобы русские люди были грамотными, образованными. И они учились. До наших дней дошёл только один букварь Ивана Фёдорова, он находится в США, в библиотеке Гарвардского университета.

А ещё Иван Фёдоров был замечательным пушечным мастером. Он даже создал особую пушку. Но памятник ему поставили не поэтому...

образование
(education)
образованный
(educated)
«золотые» руки
(Jack of all trades)
типография
(printing house)
напоминать/
напомнить
(to remind)

слава (glory)

замечатель-
ный = очень
хороший
(outstanding)
создавать/со-
здать (to create)

6 Ответьте на вопросы.

1. Когда появилась первая русская печатная книга?
2. Какие книги печатал Иван Фёдоров?
3. О чём он мечтал?
4. Что ещё создал Иван Фёдоров?
5. Почему ему поставили памятник?

У МАШИН СВОИ СЕКРЕТЫ

По книге Л. Успенского «Слово о словах»

(все падежи; «где?» «куда?» «откуда?»; степени сравнения)

- ① Вы знаете слово **обязательно**?
Как вы понимаете выражение **обязательная часть современной жизни**?
Что вы можете назвать **обязательной частью современной жизни**?
- ② **Добраться** = доехать.
- ③ Понимаете ли вы слова: **механизм, автомобиль, интернациональный**?
- ④ Читайте текст.

Все знают, что такое машина. Машина — обязательная часть современной жизни. Сейчас в городах их так много, что они часто не помогают своим хозяевам быстрее добраться туда, куда нужно, а, наоборот, мешают им это сделать. Но слово «машина» появилось в русском языке раньше, чем машины на дорогах России. Родилось оно ещё в Древней Греции, откуда перешло в латинский язык, а из него — дальше в Европу, к французам и от них — к немцам. В эпоху Петра Первого вместе с другими немецкими словами в России впервые появилось и это слово: так назывались тогда разные механизмы. Это значение слова тоже продолжает жить в языке. Вот только один пример. Жизнь женщины стала намного легче, когда мужчины придумали стиральную машину.

обязательный
(obligatory)

механизм
(mechanism)

Для машины есть ещё одно слово — автомобиль. И мы сразу видим, что это слово — интернациональное. В нём два корня: первый — греческий, а второй — латинский. Но, конечно, в греческом и латинском языках не было слова «автомобиль». Ведь тогда не было автомобилей. А когда они по-

корень (root)

явились, в начале двадцатого века для них придумали это слово. Учёные и техники любят придумывать для новых вещей такие слова — с греческой «головой» и латинским «телом», или наоборот.

*придумывать/
придумать
(to invent)
тело (body)*

Значит, слово «автомобиль» намного моложе, чем слово «машина». Правда, русские начали называть машину машиной позже, чем автомобилем, но теперь используют это слово чаще, чем автомобиль. А раньше, в начале двадцатого века, вместе со словом автомобиль они использовали другое слово — «мотор» (тоже латинское). Ведь бензиновый мотор был самой удивительной частью автомобиля. Мир тогда ещё не знал других машин с таким мотором. И автомобиль в разговорной речи очень быстро стал мотором. Сегодня так никто уже не говорит. Сейчас мотор — это опять только часть машины, но вот для этой части есть и русское слово-синоним — двигатель.

*использовать
(to use)*

*мотор (engine)
бензиновый (oil)*

Другая очень важная часть машины, точнее, несколько таких частей — фары. У слова «фара» тоже своя интересная история. Оно тоже намного старше, чем автомобиль. В третьем веке до нашей эры египетский царь Птоломей Филадельф приказал построить маяк около города Александрии. Нужно было выбрать место для маяка. У входа в порт находился маленький остров. Остров этот по-гречески назывался Фарос (то есть парус: если верить легенде, с берега остров был похож на парус корабля). На нём и построили высокую башню. Моряки издаleка видели огонь на её вершине. Это был самый замечательный, самый яркий, самый знаменитый маяк. Семь чудес света было в древности, и одно из них — Фаросский маяк.

*двигатель
(engine)
фары (headlights)*

*приказывать/
приказать
(to order)
маяк (lighthouse)*

*парус (sail)
башня (tower)
огонь (fire)*

И в языках различных народов побережья маяки начали называться словом «фарос». Это слово стало международным. Конечно, когда оно переходило из языка в язык, его форма менялась. Но везде его можно было узнать. Можно узнать его и сейчас.

побережье
(shore)

Если закрыть глаза, за туманом времени, за длинным рядом веков, над старым морем можно увидеть огонь Фаросского маяка. Этот огонь давным-давно погас. Упала гордая башня. Даже её камни стали пылью. А самая хрупкая вещь — человеческое слово — живёт.

туман (mist)

*гаснуть/
погаснуть*
(to go off)
пыль (dust)
хрупкий
(fragile)

- ⑤ Расскажите об истории слов: **машина, автомобиль, мотор, фары**

ПУШКИН, ПУШКИН, ПУШКИН... (все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова: **гениальный, аристократ, фольклор, синтез, традиция, энциклопедия, драма?**
- ② **В оригинале** — не в переводе.
- ③ Читайте текст.

Иногда студенты, которые изучают русский язык, спрашивают: «Почему русские так много говорят и пишут о Пушкине? Пушкин, Пушкин, Пушкин... В Москве — памятник Пушкину, в Петербурге — памятник Пушкину, станция метро — «Пушкинская», Музей изобразительных искусств — имени Пушкина... И в учебниках для иностранцев обязательно — тексты о Пушкине! Ведь были в России и другие гениальные поэты и писатели. На-

примёр, Толстой, Достоевский... Вы о них так много не говорите, не пишете, их вы так часто не вспоминаете!»

Да, в России были и другие гениальные поэты и писатели... И мы их любим и пишем о них, и говорим... Поверьте, много говорим и много пишем!

Но они были после Пушкина. И они тоже любили Пушкина. И считали его своим учителем.

Александр Сергеевич Пушкин был человеком европейской культуры, как и многие образованные русские люди того времени. Но он прекрасно говорил не только по-французски, но и по-русски. Дело в том, что в России девятнадцатого века языком аристократов был французский язык, по-французски говорили, писали... Писать по-русски умели не все, да и говорили многие не очень хорошо (по-русски говорили с простыми людьми, со своими слугами...). А Александр Пушкин русский язык хорошо знал и любил. Хорошо знал русский фольклор (много — от няни), русскую литературу. Его творчество — гениальный синтез западноевропейской и русской культурных традиций.

Пушкин писал стихи, прозу, драматические произведения. Его роман в стихах «Евгений Онегин» — настоящая «энциклопедия русской жизни». Это роман о жизни Москвы, Петербурга, русской деревни. О драме человека богатого, умного, талантливого. У главного героя есть, кажется, всё — деньги, друзья, любовь женщин — но он, физически здоровый, сильный человек, тяжело болен. Его болезнь — это «английский сплин, иль русская хандра»... Депрессия, как мы скажем сейчас. И ещё это роман о русской женщине, о любви и долге.

творчество
(creative works)
произведение
(work of art)

хандра́ (the blues)

долг (duty)

Пушкин писал гениальные стихи. О любви (он любил женщин, и женщины любили его).

Я вас любил: любовь ещё, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничём...

У Пушкина много стихов о дружбе (у него были прекрасные друзья). Пушкин много писал о природе, о жизни и смерти.

Пора, мой друг, пора! Покоя сердце просит —
Летят за днями дни, и каждый час уносит
Частичку бытия, а мы с тобой вдвоём
Предполагаем жить... И глядь — как раз — умрём.
На свете счастья нет, но есть покой и воля...

Почему же мы, русские, так любим Пушкина? Потому что он писал о русском человеке, его бедах и радостях. Как говорят сейчас, Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека. Ещё мы любим Пушкина потому, что его стихи — прекрасны, потому, что они — живые. В Москве, в Петербурге, в других городах есть памятник Пушкину, но Пушкин — не памятник, не монумент, его творчество — не просто страница истории литературы! Сейчас, когда мы читаем стихи, которые он написал почти двести лет назад, мы читаем — о себе, о своей любви, о своей боли и о своей радости... Жизнь идёт. А Пушкин — остаётся.

Но, может быть, только русским интересно читать Пушкина? На этот вопрос вы сможете ответить сами. Читайте Пушкина! Лучше — в оригинале.

угасать/
угаснуть
(to die away)
тревожить/
потревожить
(to disturb)
печалить
(to sadden)
природа (nature)
смерть (death)
пора (it's time)
покой (peace)
сердце (heart)
части́чка =
часть (part)
бытие́
(existence)
предполагать/
предположи́ть
(to suppose)
воля (free will)
беда́ (trouble)
отража́ть/от-
рази́ть (to reflect)

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они не соответствуют содержанию текста.

1. Толстой и Достоевский не считали Пушкина своим учителем.

2. Пушкин был человеком европейской культуры, но он плохо знал Россию.

3. Многие русские аристократы девятнадцатого века по-французски говорили лучше, чем по-русски.

4. Пушкин писал только стихи.

5. Пушкин писал о любви, о жизни и смерти.

6. Пушкин в своём творчестве отразил основные особенности менталитета русского человека.

7. Мы, русские, любим Пушкина, потому что нас интересует история России, прошлое нашей страны.

ТВЕРСКО́Й БУЛЬВА́Р

По материалам книги В. Муравьёва «Тверской бульвар»

(все падежи)

① Найдите однокоренные слова:

помнить, строить, вспоминать/вспомнить, прогуливаться, жить, устраивать, воспоминание, перестраивать, житель, гулять, люди, прогулка, многолюдно.

② **Знаменитость** — известный человек.

③ **Набережная** — улица на берегу реки или моря.

④ **Мостик** — небольшой мост.

⑤ Читайте текст.

Москвичи́ всегда́ спеша́т, всегда́ бегу́т, куда́-то то́ропятся, куда́-то опа́здывают. Но на Тверско́м бульва́ре всё меня́ется. Э́то о́собенное ме́сто. Ка́жется, что вре́мя здесь идёт ме́дленнее. Ка́жется, что э́то немно́го друго́й мир. Мир воспомина́ний...

Почти в самом центре бульвара растёт дуб. Говорят, ему двести пятьдесят лет. А может быть, и больше. Этот дуб видел Пушкина, который гулял по бульвару. Видел стены Белого города, на месте которых и устроили бульвар.

В восемнадцатом веке во многих странах Европы перестраивали городские стены. Города быстро росли, и старые укрепления были уже не нужны. На месте городских стен сажали деревья и устраивали аллеи для прогулок. И поэтому немецкое слово «бёлверк», которое означало «крепостное укрепление, бастион», стало названием этих аллей. Во французском языке это слово получило форму «булевард», а в русском — «бульвар».

«Пойдём, погуляем!» В этих словах для нас нет ничего необычного. Но двести лет назад житель Москвы вряд ли мог бы так сказать. Почему? Да потому, что мест для прогулок в городе почти не было. Единственным таким местом была Москворецкая набережная — под стенами Кремля. По улицам в то время гулять было непросто. Зимой — глубокий снег, летом — пыль, осенью — грязь, лужи. А весной, особенно когда реки выходили из берегов, даже проехать по некоторым улицам было невозможно. Москвичи очень хотели иметь удобное место для прогулок.

И императрица Екатерина предложила: «Нáдо имéть мéсто в сeрeдínе гóрoдa для oбщéствeннoгo удoвóльствíя, гдe жíteли мóгут прoгóулívаться... и нe уeзжáть дaлeкó». Это было в 1795 году. А до этого времени место, где сейчас находится Тверской бульвар, называлось Кóзьим болóтом. Там невозможно было пройти даже летом: грязь по колéно!

расти́
рос, росла́, росли́
(to grow)
дуб (ouk tree)
устрáивать/
устрóить
(to arrange)
перестрáивать
(to rebuild)
сажáть
(to plant)
алле́я (alley)
крéпостное
укреплéние
(fortification)

на́бережная
(embankment)
пыль (dust)
лужа (puddle)

общéственный
(public)

болóто (swamp)
колéно (knee)

По траве ходили коровы и овцы, куры и петухи. И вот летом 1796 года туда начали возить землю, посадили берёзы...

корова (cow)
овца (sheep)
петух (rooster)

Тверской бульвар сразу стал очень популярным местом. Дамы предпочитали гулять именно там, а не по Москворецкой набережной. Потому что на бульваре было очень красиво: много цветов, беседки, водоёмы, мостики и фонтаны, там играла музыка, продавали лимонад и конфеты. Бульвар стал местом, где можно было встретить самых известных в Москве людей, знаменитостей. Поэтому народу всегда было много, иногда даже бывало тесно.

беседка (pavilion)
водоём (pond)

В 1880 году в начале бульвара открыли памятник Пушкину. Это был первый памятник в России, который создали на народные деньги. Открывали очень торжественно. С того времени каждый год в день рождения поэта, шестого июня, у памятника собираются люди: взрослые и дети, москвичи и туристы, русские и иностранцы. Они приносят цветы, читают стихи Пушкина, читают стихи Пушкину...

тесно
(it's crowded here)

К сожалению, памятник Пушкину переставили. Сейчас он стоит не на бульваре, а перед театром «Пушкинский», на другой стороне Тверской улицы. Но москвичи верят, что Пушкин обязательно вернётся на своё настоящее место — на Тверской бульвар.

создавать/
создать
(to create)
торжественно
(solemnly)

6 Прочитайте слова и словосочетания из текста. Распределите их по темам.

Спешить, торжественно открыли, пыль, цветы, торопиться, опаздывать, водоёмы, лужи, собираться у памятника, медленнее, мостики, грязь по колено, читать стихи, беседки, невозможно проехать, фонтаны, тесно.

Время	«Мест для прогулок не было...»	Бульвар	Памятник Пушкину

ВЕЛІ́КИЙ НО́ВГОРОД

(все падежи, глаголы движения)

① Понимаете ли вы слова: **персона, территория, провинциальный, республика, план, архитектура, национальный, фантастический?**

② Найдите однокоренные слова:

красота, деревянный, посмотреть, древний, красивый, рассматривать, в древности, дерево.

③ Читайте текст.

Когда́ в Но́вгороде стои́шь на мосту́ че́рез ре́ку Во́лхов и смóтришь вокру́г, се́рдце останáвливаются от необыкновенной, невероятной красоты́. Спра́ва — кра́сные стéны Новгоро́дского кремля́, сле́ва — стари́нные собо́ры и це́ркви, внизу́ — бы́страя и те́мная вода́ Во́лхова, над голово́й — огро́мное и бесконе́чное не́бо. Вдали́ си́нее не́бо слива́ется с си́ним цве́том Ильме́нь-о́зера.

Когда́-то о́чень давно́ са́мый большо́й го́род на се́веро-за́паде Росси́и называ́ли Вели́кий Но́вгород и обраща́лись к нему́ как к челове́ку, ва́жной персо́не — Господи́н Вели́кий Но́вгород. В 12–14-м ве́ках э́то был го́род-госуда́рство. Но́вгороду

се́рдце
(heart)
невероятный
(impossible)

бесконечный
(endless)

слива́ться/
сли́ться
(to merge)
обраща́ться/
обрати́ться
(to address)

принадлежали огромные территории. Москва в то время была маленькой и никому не известной деревней.

500 лет Новгород был независимым городом-государством. Это была единственная средневековая республика, которую можно найти в истории России. Великий Новгород успешно торговал с самыми известными городами Европы и был самым богатым и могущественным городом на Руси.

Великий был город... Сейчас — небольшой провинциальный городок, красивый, чистый, тихий, но совсем не великий. Но красота осталась — в природе, в искусстве.

Что надо посмотреть обязательно в Новгороде, куда пойти?

Конечно, сначала в кремль, там вы увидите главный древний собор Новгорода — Софийский. В музее кремля расскажут всю историю этой северной земли, покажут древние карты и планы города, старые деньги, оружие, женские украшения.

В древности все дома на Руси строили из дерева, только самые главные дома — дома для Бога — церкви — делали из камня. Так и стоят небольшие одноглавые новгородские церкви с тех пор — с 12, 13, 14-го веков — вдоль реки Волхов, на старых небольших улицах города. Если гулять по Новгороду и рассматривать церкви, можно узнать всю историю русской архитектуры.

А если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, вам нужно отъехать недалеко от города. Там есть место, где можно увидеть настоящие деревянные избы и даже церкви, которые привезли из разных деревень Новгородской области. В рус-

принадлежать
(to belong)

независимый
(independent)
средневековый
(medieval)

торговать
(to trade)
могущественный (powerful)
природа (nature)

древний (ancient)

оружие
(weapons)
украшения
(decoration)
древность
(antiquity)
дерево (tree)
камень (stone)
одноглавый
(single domed)

рассматривать
(to examine)
изба (peasant's
log)

ской избе почти всё сделано из дёрева: и лавки, и столы, и кровать для ребёнка, и разные предметы для кухни. Встретит вас в избе женщина в русском национальном костюме, всё покажет, обо всём расскажет, посадит за стол и угостит чаем. А потом ещё длинную, грустную русскую песню споёт.

А перед ужином садитесь на маленький пароход, который ходит по Волхову, и плывите к Ильмень-озеру. По легенде, в этом озере был известный герой Садко поймал на спор с новгородцами фантастическую «рыбу с золотым пером». Проиграли тогда новгородские купцы Садко много денег. А в озере и сейчас много рыбы, потому что оно огромное и такое же синее, как много веков назад.

Поужинать советую в ресторане, который находится в башне Новгородского кремля. Там можно попробовать настоящие русские блюда — щи, уху, блины. Можно выпить новгородскую медовуху, или квас (если жарко), или сбитень (если вы замёрзли). Чтобы понять, что такое настоящие медовуха и сбитень, поезжайте в Новгород. Это надо попробовать самому. Потому что правильно гласит русская пословица: «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

ла́вка (bench)

*угоща́ть/
угости́ть*

(to treat smb)

парохо́д

(steamer)

были́нный

(Russian epic)

«золото́е пе-

ро́» — золото́й

плавни́к (golden

fin)

*прои́грывать/
прои́грать*

(to lose)

уха́ (fish soup)

*замерза́ть/
замёрзнуть*

(to freeze)

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно передают факты, которые вам стали известны из текста.

1. В 12–14-м веках Новгород был небольшой, никому не известной деревней.

2. Новгород — единственная в истории России средневековая республика.

3. В древности все дома на Руси строили из камня.

4. Если вам интересно знать, как жили простые люди раньше, нужно отъехать недалеко от Новгорода.

5. Медовуху и квас нужно пить, если холодно, а сбитень — если жарко.

«ТЫСЯЧЕЛЁТИЕ РОССИИ» (все падежи)

- ① Понимаете ли вы слова: **формироваться, фигура, экономический?**
- ② Актёры играют роли. Понимаете ли вы словосочетание: **сыграть важную роль в истории страны?**
- ③ Читайте текст.

На северо-западе современной территории России в 9-м веке начал формироваться политический и культурный центр славянских племён. Поэтому здесь в городе Великий Новгород в 1862 году установили памятник «Тысячелетие России».

*славянский
(Slavic)
племена́ (tribes)
устанавливать/
установи́ть
(to put up)*

Этот замечательный памятник находится на территории древнего Новгородского кремля (здесь его называют Детинец). На этом памятнике более ста фигур. Это политики и поэты, музыканты и художники, цари и простые люди. Здесь есть Пётр I, Пушкин, Дмитрий Донской... Все, кто сделал что-то важное для российского государства.

Обычно туристы ходят вокруг памятника и стараются узнать изображения людей. Здесь есть все русские цари, которые сыграли важную роль в истории нашей страны. Значит, должен быть Иван Грозный. Но... Ивана Грозного здесь нет.

*изображение
(image)*

Дело в том, что именно этот царь приказал захватить Новгород, присоединить его к Московскому княжеству. Новгородцы долго сопротивлялись. Когда Иван Грозный наконец захватил Новгород,

*приказывать/
приказа́ть
(to order)*

река́ Во́лхов, кото́рая течёт по го́роду, ста́ла кра́с-
ной от кро́ви новгоро́дцев. Конёчно, э́того нов-
горо́дцы не прости́ли и не забы́ли. Поэ́тому не сто́-
ит иска́ть фигу́ру жесто́кого царя́ на постаме́нте
па́мятника...

захва́тывать/
захвати́ть
(to seize)
присоединя́ть/
присоедини́ть
(to join)
сопротивля́ться
(to resist)
течь (to flow)
кровь (blood)
жесто́кий
(cruel)
поста́мент
(basis)

④ Прочитайте предложения. Исправьте их, если они неправильно пере-
дают факты, которые вам стали известны из текста.

1. На Московской земле в 9-м веке начал формироваться поли-
тический и культурный центр славянских племён.

2. На этом памятнике можно увидеть более ста фигур. Здесь на-
ходятся только фигуры царей.

3. Ивана Грозного, который сыграл важную роль в истории Рос-
сии, здесь нет.

4. Новгородцы не хотели присоединяться к Московскому кня-
жеству.

5. Иван Грозный был очень жестоким.

НЕ ЗАБУ́ДЬТЕ ЛО́ЖКУ!

(множественное число — все падежи;
неопределенно-личные предложения)

① Знаете ли вы слова: **дерево, растение?**

А что означают словосочетания: **деревянная посуда, деревянная ме-
бель, деревянная кукла. Растительные узоры?**

② Село = деревня. Сельский мастер — человек, который живёт и работает в селе.

③ Читайте текст.

Когда люди ездят в другие страны, они всегда возвращаются оттуда с сувенирами. Они дарят сувениры родственникам и друзьям, хранят как память о тех местах, где они побывали. Какая вещь сразу расскажет нам о своём хозяине, что он побывал в России или получил оттуда подарок? Конечно же матрёшка, деревянная расписная кукла, вернее, несколько кукол — одна в другой. Русскую матрёшку знают во всём мире.

Иностранцы, которые приезжают в Россию, часто покупают здесь и другие деревянные изделия — лёгкую, красивую хохломскую посуду. В семнадцатом веке в селе Хохлома, которое находится в Нижегородской области, начали делать и продавать необычную деревянную мебель и посуду. На этой мебели и посуде сельские мастера рисовали замечательные растительные узоры: листья, цветы, ягоды. Для этих узоров использовали красный, чёрный, золотой и иногда зелёный цвета. Казалось, что яркие изделия горят, как огонь. Их полюбили во всей стране.

Сейчас в Нижегородской области работают две фабрики, где производят традиционную хохломскую посуду и мебель, главным образом — столы и стулья для маленьких детей. Не забудьте и вы купить на память красно-золотые ложки. Этими ложками можно не только любоваться, ими можно есть!

хранить
(to keep)

деревянный
(wooden)
расписной
(painted)
кукла (doll)
изделие (item)
село (village)
сельский (rural)

узор (ornament)
листья (leaves)
ягоды (berries)
гореть (to burn)
огонь (fire)

производить/
произвести
(to make)
главным образом
(mainly)
любоваться
(to admire)

④ Ответьте на вопросы.

1. Какие сувениры вы купили или хотите купить в России для себя? Для друзей или родственников?

2. Какие традиционные изделия вы посоветуете купить на память о вашей стране?

СКАЗКА И ПРАВДА О ЛЕВШЕ (все падежи)

① **Левша** — человек, который левой рукой работает лучше, чем правой.

② **Ключик** = маленький ключ.

③ **Коробочка** = маленькая коробка.

④ Понимаете ли вы слова: **стальной, металлический, микроскоп?**

⑤ Читайте текст.

Побывал однажды русский царь в Англии. Видел он там много интересного, но самым большим чудом был подарок английских мастеров. Подарили они ему стальную блоху. Эту блоху можно было увидеть только под микроскопом. А вместе с блохой дали царю ключик. Когда блоху этим ключиком заводили, она начинала танцевать. Очень удивился царь и дал мастерам много денег.

Вернулся царь в Россию и вскоре умер. Стал царём его брат. Однажды он нашёл коробочку, где лежал подарок англичан, а что это такое — не мог понять. Позвали к царю генерала, который тоже был в Англии вместе с прежним царём. Попросил генерал принести микроскоп, рассказал, как надо блоху заводить. Очень все удивились, когда увидели, как блоха танцует. А царь спросил:

— Неужели у нас в России нет мастеров, которые умеют такие вещи делать?

чудо (miracle)

стальной (steel)

блоха (flea)

микроскоп

(microscope)

заводить/

завести

(to wind up)

коробочка (box)

— Я дýмаю, — отвéтил генерáл, — нáдо показáть эту блохú нáшим тýльским мастерáм-оружéйникам.

Дал царь генерáлу блохú вмéсте с ключиком, и поéхал генерáл в гóрод Тýлу. Показáл он удивительную блохú тýльским мастерáм, и онí сказа́ли:

— Тóнкая, замечáтельная рабóта! Оста́вь нам э́то чýдо, а вскóре возвращáйся. Мы ещё не зна́ем, что мы сде́лаем, но обяза́тельно нáшего царя́ удивíм.

День и ночь рабóтали три ма́стера. Дверь в до́ме закры́ли, óкна закры́ли, никто́ не ви́дел, не знал, что онí де́лали. Когда́ же генерáл опя́ть в Тýлу прие́хал, верну́ли ему́ мастера́ корóбочку. Он смóтрит — и ничего́ не ви́дит: микроско́па-то у него́ нет!

— Что вы сде́лали? — спра́шивает.

— Ничего́, — отвеча́ют, — тебе́ не расска́жем. Царь сам уви́дит.

Тогда́ генерáл приказáл:

— Оди́н из вас со мной к царю́ поéдет. А вдруг вы испóртили англи́йское чýдо?

И взял с собо́й одного́ ма́стера. Ма́стер э́тот был левша́, косóй и почти́ лы́сый.

Вот прие́хали онí к царю́. Позва́л царь царёвну, любíмую свою́ дочь. У неё па́льцы то́нкие, ей не так тру́дно ма́леньким ключиком блохú завести́. Завела́ царевна стальное́ насекомое́ — а оно́ не танцует! Генерáл стал зелёным, потóм бёлым, потóм красным и закрича́л:

— Испóртили, испóртили чудесную вещь! Так я и знал! И заче́м я вам её оста́вил?! — и стал бить левшу́.

А левша́ кричи́т:

— Ничего́ мы не испóртили! Возьми́те са́мый си́льный микроско́п и смотри́те! На но́жки, на но́жки смотри́те!

*тýльский —
из Тýлы
(from Tula)
оружéйник
(gunsmith)*

*прика́зывать/
приказа́ть
(to order)
по́ртить/
испо́ртить
(to spoil)
косóй (squint)
лы́сый (bald)
па́льцы (fingers)
насеко́мое
(insect)*

*бítь (to beat)
крича́ть
(to shout)*

Посмотрёл царь в микроскоп на блошиные но́жки — а на ка́ждой но́жке подко́ва. Тогда́ обня́л он левшу́, поцелова́л и сказа́л:

— Я знал, что и у нас есть замеча́тельные масте́ра.

А левша́ говори́т:

— Вы ещё не все чудеса́ уви́дели. У вас микроскоп недоста́точно си́льный. Де́ло в том, что на ка́ждой подко́ве мы написа́ли и́мя ма́стера, кото́рый её де́лал.

— И твоё и́мя тут есть?

— Нет. Я не подко́вы, а гво́зди де́лал. Э́тими гвозд́ями мы подко́вы приби́ли.

— Где же микроско́п, с кото́рым вы такую́ то́нкую рабо́ту сде́лали?

— Мы люди́ бе́дные, — сказа́л левша́. — У нас ника́кого микроско́па нет. Мы и без микроско́па ви́дим всё, что для рабо́ты ну́жно.

Тогда́ и генера́л поцелова́л левшу́, дал ему́ сто рубле́й и сказа́л:

— Прости́ меня́ за то, что я тебя́ бил.

— Ниче́го, — отве́тил левша́, — не в пе́рвый раз.

...А пото́м реши́л царь посла́ть блоху́ о́братно в А́нглию и прика́зал левше́ е́хать туда́ вме́сте с ней. До́лжен был левша́ сам показáть англича́нам свою́ рабо́ту, расска́зать им, ка́кие масте́ра и в Росси́и то́же есть. Без о́тдыха е́хал он из Петербу́рга до Ло́ндона, и вся Евро́па слы́шала, как он по доро́ге ру́сские пе́сни пел. А в А́нглии его́ рабо́та всех удиви́ла, то́лько жаль им бы́ло, что блоха́ уже́ не танцу́ет, пото́му что для тако́й ма́ленькой маши́нки да́же са́мые-са́мые то́нкие подко́вы бы́ли сли́шком тяжёлыми. Конё́чно, ру́ки у левши́ и его́ това́рищей бы́ли золоти́ые, но меха́нику они́ пло́хо зна́ли. И ста́ли англича́не проси́ть левшу́ оста́ться у них. Говори́ли,

блоши́ный

(flea)

подко́ва

(horse shoe)

обнима́ть/

обня́ть

(to embrace)

целова́ть/

поцелова́ть

(to kiss)

гвоздь (nail)

прибива́ть/

приби́ть (to nail)

что все нау́ки он здесь вы́учит и ста́нет необы́кновенным ма́стером. Показа́ли ему́ свои́ заво́ды. О́чень они́ левше́ понрави́лись, и как рабо́чие жи́вут — то́же понрави́лось. Но не захоте́л ту́льский ма́стер в чужо́й стране́ остава́ться, потому́ что свою́ о́чень любя́л. Тогда́ подаря́ли ему́ на па́мять золо́тые часы́, и поеха́л левша́ о́братно в Росси́ю...

В о́дном из ту́льских музе́ев стои́т необы́чный микроско́п. Е́сли посмотре́ть в него́, мо́жно уви́деть о́чень-о́чень то́нкую металличе́скую пласти́нку. Её разме́р — три с полови́ной на четы́ре с полови́ной миллиме́тра. А на пласти́нке — рису́нок: легендарный Левша́ подковы́вает блоху́. Э́тот рису́нок сде́лал уже́ современ́ный ма́стер.

В конце́ девятна́дцатого ве́ка писа́тель Никола́й Леско́в написа́л небольшо́ую пове́сть «Левша́». И гла́вный геро́й э́той пове́сти стал си́мволом тала́нта и масте́рства ру́сского наро́да. Леско́в говори́л, что он придума́л свою́ пове́сть, когда́ слы́шал наро́дную при́сказку: «Англича́не стальну́ю блоху́ сде́лали, а на́ши туляки́ её подкова́ли и им наза́д посла́ли». Но, коне́чно, он знал, что э́та при́сказка родила́сь не на пу́стом ме́сте.

Ещё́ в семна́дцатом ве́ке Ту́ла ста́ла о́дним из це́нтров ру́сского ору́жейного произво́дства. А в конце́ восемна́дцатого ве́ка два ту́льских ору́жейника, Сурни́н и Лео́нтьев, по ца́рскому прика́зу поеха́ли в Англию́. Они́ должны́ бы́ли познако́миться с англи́йским ору́жейным произво́дством. Лео́нтьев рабо́тать не хоте́л, начала́сь у него́ весе́лая жизнь, и вско́ре он исче́з, и бо́льше о нём никто́ никогда́ не слы́шал. А Сурни́н жи́л и рабо́тал в А́нглии семь лет, пото́м верну́лся в Ту́лу и сде́лал мно́го полёзно-

пласти́нка
(plate)

*подковы́вать/
подкова́ть*
(to shoe)

пове́сть (story)

при́сказка
(saying)

ору́жейный
(arm)
произво́дство
(production)
прика́з (order)

*исчеза́ть/
исчезну́ть*
(to disappear)

го для своей родины. Он даже сам придумывал новые механизмы для оружейных заводов.

Кстати, Тулу знают в нашей стране не только как город оружейников. Ещё там делают самые хорошие самовары и самые вкусные пряники.

пряник
(gingerbread)

⑥ Ответьте на вопросы.

1. У русских есть поговорка «Ездить в Тулу со своим самоваром». Как вы думаете, что она значит?

2. Есть ли в вашем родном языке похожие поговорки?

⑦ Расскажите, какие традиционные производства существуют в вашей стране? Какие легенды с ними связаны?

